

LA COMMISSION D'ENQUÊTE SUR L'OCTROI
ET LA GESTION DES CONTRATS PUBLICS
DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

SOUS LA PRÉSIDENCE DE L'HONORABLE
FRANCE CHARBONNEAU, J.C.S., présidente
M. RENAUD LACHANCE, commissaire

AUDIENCE TENUE AU 500, BOUL. RENÉ-
LÉVESQUE OUEST À MONTRÉAL (QUÉBEC)

LE 27 FÉVRIER 2013

VOLUME 66

DANIELLE BERGERON et ROSA FANIZZI
Sténographes officielles

RIOPEL GAGNON LAROSE & ASSOCIÉS
215, rue St-Jacques, Bureau 1020
Montréal (Québec) H2Y 1M6

COMPARUTIONS

POUR LA COMMISSION :

Me DENIS GALLANT,
Me ÉLIZABETH FERLAND
Me CLAUDINE ROY

INTERVENANTS :

Me PHILIP SCHNEIDER pour M. Robert Marcil
Me MARIE-CLAUDE MICHON pour le Procureur général du Québec
Me PHILIPPE BERTHELET pour la Ville de Montréal
Me JULIE ROBERGE pour le Directeur général des élections du Québec
Me DANIEL ROCHEFORT pour l'Association de la construction du Québec
Me DENIS HOULE pour l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec
Me SIMON LAPLANTE pour l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec
Me GASTON GAUTHIER pour le Barreau du Québec
Me JULIE-MAUDE GREFFE pour le Directeur des poursuites criminelles et pénales

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
LISTE DES ENGAGEMENTS	4
LISTE DES PIÈCES	4
PRÉLIMINAIRES	10
 ROBERT MARCIL	
INTERROGÉ PAR Me DENIS GALLANT	12
CONTRE-INTERROGÉ PAR Me DANIEL ROCHEFORT :	238
 SERGE POURREAUX	
INTERROGÉ PAR Me CLAUDINE ROY	252

LISTE DES ENGAGEMENTS

PAGE

39E-22	Engagement de M. Robert Marcil de fournir un document au soutien de son affirmation. M. Marcil doit fournir d'ici le 5 mars 2013 les rapports concernant les problèmes de tuyaux de fonte.	200
--------	--	-----

LISTE DES PIÈCES

PAGE

39P-510	:	Lettre de démission de Robert Marcil datée du 26 juin 2009	37
39P-511	:	Communiqué de presse de Robert Marcil en date du 29 janvier 2013	65
39P-512	:	Formation du comité de sélection pour l'appel d'offres no 07-10444, le 16 août 2007	70
39P-513	:	Formation du comité de sélection pour l'appel d'offres no 07-10459, le 4 octobre 2007	71

39P-514 :	Formation du comité de sélection pour l'appel d'offres no 07-10546, le 11 janvier 2008	71
39P-515 :	Formation du comité de sélection pour l'appel d'offres no 08-10654, le 1 ^{er} avril 2008	73
39P-516 :	Formation du comité de sélection pour l'appel d'offres no 08-10759, le 19 juin 2008	77
39P-517 :	Formation du comité de sélection pour l'appel d'offres no 08-10796 le 30 juillet 2008.	78
39P-518 :	Formation du comité de sélection pour l'appel d'offres no 08-10772, le 21 août 2008.	96
39P-519 :	Formation du comité de sélection pour l'appel d'offres no 08-789, le 12 septembre 2008.	96

- 39P-520 : Formation d'un comité de sélection
pour l'appel d'offres numéro 5020-EC-
08, le 24 octobre 2008.
97
- 39P-521 : Formation du comité de sélection pour
l'appel d'offres no 4004-AE, le 3
novembre 2008.
98
- 39P-522 : Formation du comité de sélection pour
l'appel d'offres no 08-10877, le 12
décembre 2008.
99
- 39P-523 : Formation du comité de sélection pour
l'appel d'offres no 09-10935, le 5
mars 2009.
101
- 39P-524 : Formation du comité de sélection pour
l'appel d'offres no 09-10964, le 19
mars 2009
103
- 39P-525 : Formation du comité de sélection pour
l'appel d'offres no 09-11025, le 1er
mai 2009
105

39P-526 :	Formation du comité de sélection pour l'appel d'offres no 09-11018, le 28 mai 2009	127
39P-527 :	Formation du comité de sélection pour l'appel d'offres no 09-11031, le 16 juin 2009	128
39P-528 :	Formation du comité de sélection pour l'appel d'offres no 09-11043, le 17 juin 2009	129
39P-529 :	Affichage du poste, dossier décisionnel et embauche de Caterina Milioto, en liasse	150
39P-512.1 :	Intervention - Affaires corporatives, Direction de l'approvisionnement AO- 07-10444	205
39P-513.1 :	Intervention - Affaires corporatives, Direction de l'approvisionnement AO- 07-10459	205

39P-520.1 : Intervention - Affaires corporatives, Direction de l'approvisionnement AO 5020-EC-08	206
39P-521.1 : Jury de sélection, 15 décembre 2008.	207
39P-518.1 : Intervention - Affaires corporatives, Direction de l'approvisionnement AO 08-10772	208
39P-519.1 : Intervention - Affaires corporatives, Direction de l'approvisionnement AO-10789	208
39P-523.1 : Affaires corporatives, Direction de l'approvisionnement AO 09-10935	209
39P-524.1 : Affaires corporatives, Direction de l'approvisionnement AO 09-10964	209
39P-525.1 : Affaires corporatives, Direction de l'approvisionnement AO 09-11025	209
39P-526.1 : Affaires corporatives, Direction de l'approvisionnement AO 09-11018	

	210
39P-528.1 : Affaires corporatives, Direction de l'approvisionnement AO 09-11043	
	211
39P-516.1 : Intervention - Affaires corporatives, Direction de l'approvisionnement AO 08-10759	
	211
40P-530 : Note du 7 avril 2004 de Serge Pourreaux à Yves Provost et à Me Bernard Tremblay - Rapport d'un groupe de travail sur la gestion des risques dans les contrats de construction.	
	298

1 L'AN DEUX MILLE TREIZE, ce vingt-septième (27e)
2 jour du mois de février,

3
4 PRÉLIMINAIRES

5
6 LA PRÉSIDENTE :
7 Bon matin à tous. Est-ce que les avocats peuvent
8 s'identifier, s'il vous plaît.

9 Me DENIS GALLANT :
10 Alors, Denis Gallant pour la Commission. Bon matin.

11 Me ÉLIZABETH FERLAND :
12 Élisabeth Ferland pour la Commission.

13 Me PHILIP SCHNEIDER :
14 Philip Schneider pour monsieur Marcil.

15 Me MARIE-CLAUDE MICHON :
16 Bon matin. Marie-Claude Michon pour le Procureur
17 général du Québec.

18 Me PHILIPPE BERTHELET :
19 Philippe Berthelet pour la Ville de Montréal.

20 Me JULIE ROBERGE :
21 Bon matin. Julie Roberge pour le Directeur général
22 des élections du Québec.

23 M. YURI TREMBLAY :
24 Bonjour. Yuri Tremblay pour l'Union des
25 municipalités du Québec.

1 Me DANIEL ROCHEFORT :

2 Bonjour. Daniel Rochefort pour l'Association de la
3 construction du Québec.

4 Me DENIS HOULE :

5 Bonjour. Denis Houle et Simon Laplante pour
6 l'Association des constructeurs de routes et grands
7 travaux du Québec.

8 Me GASTON GAUTHIER :

9 Bonjour. Gaston Gauthier pour le Barreau du Québec.

10 Me JULIE-MAUDE GREFFE :

11 Bonjour. Julie-Maude Greffe pour le Directeur des
12 poursuites criminelles et pénales.

13 LA GREFFIÈRE :

14 Monsieur Marcil, pourriez-vous vous lever pour
15 l'assermentation, s'il vous plaît?

16

17

18

1 L'AN DEUX MILLE TREIZE, ce vingt-septième (27ième)
2 jour du mois de février,

3
4 A COMPARU :

5
6 ROBERT MARCIL,

7
8 LEQUEL, affirme solennellement ce qui suit :

9
10 LA PRÉSIDENTE :

11 Maître Gallant.

12 (09:32:57)

13 INTERROGÉ PAR Me DENIS GALLANT :

14 Oui. Merci, Madame la Présidente.

15 Q. **[1]** Bon matin, Monsieur Marcil.

16 R. Bon matin.

17 Q. **[2]** Monsieur Marcil, bon, tout d'abord, Madame
18 Blanchette, je vais vous demander, s'il vous plaît,
19 de nous mettre à l'écran la dernière pièce que j'ai
20 cotée, à savoir la pièce 509 qui est le registre
21 des SMS et des PINs qui ont été donnés par la Ville
22 de Montréal à l'Escouade Marteau. Peut-être juste,
23 en guise d'introduction, Monsieur Marcil, quand on
24 s'est quitté et à la vue de cette pièce-là, vous
25 avez admis avoir donné de l'information privilégiée

1 à monsieur Borsellino, c'est exact?

2 R. Oui. Bien, j'ai admis avoir transmis de
3 l'information à monsieur Borsellino sur un projet,
4 un projet qui était... qui s'en venait. Oui,
5 effectivement.

6 Q. **[3]** O.K. Cette information-là, cette information-
7 là, vous êtes cadre, on l'a dit abondamment. Vous
8 étiez le troisième dans une chaîne hiérarchique. Et
9 ce que je vous ai suggéré hier, c'est que donner de
10 telles informations-là est un bris de contrat et
11 justifierait une mise à la porte ou, à savoir, un
12 congédiement immédiat, c'est exact?

13 R. Oui, vous en avez parlé, oui.

14 Q. **[4]** J'en ai parlé. Êtes-vous d'accord avec moi que,
15 comme cadre supérieur, le fait de donner de
16 l'information sensible et privilégiée ferait en
17 sorte que vous auriez à congédier un employé pour
18 ça?

19 R. Je ne suis pas convaincu.

20 Q. **[5]** Vous n'êtes pas convaincu.

21 R. Je ne suis pas convaincu.

22 Q. **[6]** Chez vous en tout cas, ça ne se passait pas
23 comme ça.

24 R. Je ne suis pas convaincu. Comme je vous disais
25 hier, l'information qui a été donnée, probablement

1 que l'entrepreneur avait entendu parler d'un
2 contrat potentiel qui s'en venait. Il me posait la
3 question « est-ce qu'il y a quelque chose qui... il
4 y a-tu un projet, un gros projet qui est sur le
5 point de sortir au cours des prochaines semaines ou
6 des prochains mois ? ».

7 Q. [7] O.K. Dans un premier temps, vous avez nié, à
8 nos questions, avoir donné de l'information aussi
9 précise, aussi exacte que ça, on s'entend?

10 R. Je vous ai dit que je n'avais pas de souvenir
11 précis.

12 Q. [8] Vous n'avez pas de souvenir.

13 R. Je n'avais pas de souvenir précis que j'avais donné
14 de telles informations.

15 Q. [9] Monsieur Marcil, prenons par hypothèse que dans
16 toute boîte normale - parce que j'y reviendrai
17 tantôt à savoir ce qui se passait dans votre boîte
18 à vous, là - de donner de l'information comme ça
19 pourrait amener à un congédiement immédiat.

20 Monsieur Marcil, on va se dire les vraies choses,
21 là. On ne fait pas ça généralement pour des bons
22 repas au restaurant, on ne fait pas ça pour des
23 bouteilles de vin, on ne fait pas ça pour des
24 billets de hockey. Donner de l'information comme
25 ça, il y a un risque, et ça, vous allez être

1 d'accord avec moi. Il y a un risque de congédiement
2 et nécessairement ça prend une contrepartie et je
3 ne suis pas sûr, moi, que le voyage en Italie était
4 une contrepartie assez suffisante pour donner de
5 l'information comme ça.

6 R. Moi, ce que je vous dis et je l'ai toujours dit au
7 cours de mon témoignage, le fait de transmettre ce
8 genre d'informations, c'est quelque chose qui se
9 passait même bien avant mon arrivée, même à
10 l'époque où j'étais dans les autres municipalités.
11 Et je ne suis pas convaincu que c'est passible...
12 En fait, à l'époque, probablement pas passible
13 systématiquement d'un renvoi.

14 Q. **[10]** Pourquoi ne pas avoir parlé au contrôleur
15 général de ça quand on vous a posé des questions?

16 R. Bien, je ne me souviens pas qu'à la rencontre
17 avec...

18 Q. **[11]** Pourquoi ne pas avoir...

19 R. ... les gens du capital humain m'ont posé la
20 question spécifiquement là-dessus.

21 Q. **[12]** On vous a posé des questions pendant deux
22 heures de vos liens avec les entrepreneurs et vous
23 n'y avez pas répondu. Vous n'avez jamais donné
24 cette information-là au Bureau du capital humain,
25 que vous avez transmis à des entrepreneurs de

1 l'information privilégiée. C'est exact, ça?

2 R. Je ne pourrais pas me souvenir de la teneur exacte
3 des questions qui m'ont été posées lors de la
4 rencontre avec le contrôleur général.

5 Q. **[13]** Vous trouviez ça assez... assez grave que vous
6 n'avez même pas tenté le lendemain d'amener des
7 pièces justificatives, vous avez démissionné. Je
8 vais vous montrer la lettre que vous avez donnée le
9 vingt-six (26) à votre employeur, onglet 63. Et là
10 je pars de la prémisse que vous êtes une étoile
11 montante à la Ville de Montréal. Vous avez... vous
12 êtes entré là comme cadre et que vous avez gravi
13 les échelons, vous étiez le directeur, vous étiez
14 le numéro 3. Vous êtes rencontré par le Bureau du
15 contrôleur général le vingt-cinq (25). On vous
16 parle, on vous questionne, on vous cuisine sur vos
17 liens avec les entrepreneurs. On vous demande de
18 ramener des preuves le lendemain et voici la
19 lettre, très laconique, je vous en fais lecture.
20 Alors :

21 Afin de me permettre d'effectuer une
22 réorientation de carrière, je vous
23 avise de la démission de mon poste à
24 la Ville de Montréal, et ce, à compter
25 du vendredi trente et un (31) juillet

1 prochain.

2 Veuillez agréer, Monsieur Robillard,
3 l'expression de mes sentiments les
4 plus distingués.

5 Aviez-vous peur qu'on découvre quelque chose de
6 beaucoup plus grave?

7 R. Aucunement. Lorsqu'on a eu la rencontre avec les
8 gens du capital humain, c'est monsieur Pierre Reid,
9 le contrôleur, qui m'a même présenté une lettre. Il
10 dit, « Robert, écoute, il dit, monsieur le Maire a
11 beaucoup... appréhende une sortie médiatique... »
12 Et il venait de vivre la sortie médiatique du
13 départ de monsieur Zampino et du voyage de monsieur
14 Zampino sur le bateau. Et monsieur Reid m'a même
15 recommandé, il dit, « Robert, il dit, regarde, il
16 dit, je pense que tu devrais démissionner. » Et
17 c'est monsieur Reid qui me l'a proposé lui-même.

18 Q. **[14]** Est-ce que ça impliquait, justement, un
19 congédiement à la place? Ça, on appelle ça une
20 réorientation de carrière, comme vous, là. Vous
21 êtes un haut fonctionnaire, vous êtes le numéro 3
22 dans votre département, vous mettez de côté, parce
23 que vous êtes fonctionnaire également à la Ville de
24 LaSalle depuis, si je ne m'abuse, mil neuf cent
25 quatre-vingt-treize (1993)?

1 R. Autour de ça.

2 Q. **[15]** Vous arrivez, vous arrivez à la Ville de
3 Montréal dans un poste cadre, dans un poste clé en
4 deux mille trois (2003), et dans une lettre
5 laconique d'un paragraphe, « Je réoriente ma
6 carrière, bonjour, ciao, bye, bye, c'est
7 fini. Terminé vingt (20) ans de ma vie à titre de
8 haut fonctionnaire. »

9 R. Mais j'étais déjà, de toute façon, je vous l'ai dit
10 hier, j'étais déjà en discussion avec les gens du
11 Groupe SM, Serge Marcil m'avait approché à
12 plusieurs reprises, on avait eu plusieurs
13 discussions. On était sur le point de finaliser
14 notre entente. Est arrivé les événements du mois de
15 juin deux mille neuf (2009), où j'ai été rencontré
16 par le contrôleur, alors les choses se mettaient en
17 place. Moi, c'était... C'était une occasion qui
18 m'était offerte par l'industrie privée de
19 poursuivre ma carrière chez eux.

20 Je finissais mal, effectivement, à la Ville
21 de Montréal. Ça a été une mauvaise fin de carrière.
22 Mais, d'un autre côté, il y avait des projets
23 intéressants qui m'attendaient.

24 Q. **[16]** Est-ce qu'on appelle ça mettre le couvert sur
25 la marmite, ça, Monsieur Marcil? C'est-à-dire va-t-

1 en, parce que tu... Pars, parce qu'on va te mettre
2 dehors?

3 R. Bien, écoutez, je ne sais pas qu'est-ce que...
4 comment la Ville pouvait l'avoir en tête, ou ce que
5 monsieur...

6 Q. **[17]** Vous avez vu les (inaudible), vous avez vu les
7 SMS?

8 R. Je n'avais pas...

9 Q. **[18]** La Ville de Montréal les avait.

10 R. Je n'ai pas vu ces informations-là, (inaudible).

11 Q. **[19]** Je vous les ai montrées.

12 R. Oui oui oui, absolument.

13 Q. **[20]** On est d'accord que ça, là, c'était... Pour la
14 Ville de Montréal, il y en avait suffisamment pour
15 vous mettre à la porte, peu importe si vous nous
16 dites que vous aviez fait des démarches avec votre
17 oncle, monsieur Marcil, pour rentrer chez SM? On va
18 se dire les vraies choses, là.

19 R. Bien, écoutez. Moi, comme je vous dis, à la
20 rencontre, ce que le contrôleur général m'a
21 recommandé, c'est de démissionner. Il dit,
22 « Écoute, il dit, dans ce contexte-là... », et le
23 maire avait beaucoup d'appréhensions par rapport à
24 tout ça. Et d'ailleurs, j'avais convenu une chose.
25 J'ai dit, « Écoute, je vais partir, mais je vais

1 demander une chose, c'est que monsieur le Maire
2 donne comme information que je pars pour réorienter
3 ma carrière, je pars pour relever des défis
4 ailleurs. » Effectivement, c'est ce que le maire a
5 fait quand mon départ a été annoncé, trois, quatre
6 semaines plus tard, par les journaux. C'est ce que
7 monsieur le Maire a fait. Il a effectivement, dans
8 ses premières entrevues, annoncé que j'étais parti
9 réorienter ma carrière dans le privé.

10 Mais le lendemain, monsieur le Maire a
11 décidé de profiter de l'occasion pour se faire un
12 peu de capital politique, et il a changé sa version
13 en disant « J'ai fait du ménage... »

14 Q. **[21]** Mais on va laisser faire le maire, on lui
15 posera peut-être des questions mais à vous, je vous
16 pose la question : Quand vous êtes rentré, le
17 vingt-cinq (25), dans le bureau du capital humain,
18 là, vous allez être d'accord avec moi qu'il n'était
19 aucunement question de remettre votre lettre de
20 démission?

21 R. Au début de la rencontre, non. À la fin de la
22 rencontre, c'est ce qu'on m'a proposé.

23 Q. **[22]** Si je vous suggère qu'au début de la
24 rencontre, là, même, on vous a appris, vous ne
25 saviez même pas pourquoi vous vous présentiez là,

1 au bureau du capital humain?

2 R. Non, absolument pas.

3 Q. **[23]** Qu'on vous a appris que le maire avait reçu
4 une lettre, que le maire avait...

5 R. Oui.

6 Q. **[24]** ... avait demandé une enquête sur vous?

7 R. Absolument.

8 Q. **[25]** O.K.?

9 R. En fait, ce qu'on m'a appris, c'est que le maire
10 avait reçu une lettre, et on m'a posé une série de
11 questions, effectivement, et on a parlé du voyage.
12 Et c'est suite à ces rencontres-là, à cette
13 rencontre-là, j'ai rencontré Pierre Reid après, et
14 monsieur Reid m'a présenté lui-même sa propre...
15 une lettre. J'ai dit, « Écoute, regarde, laisse-moi
16 regarder ça, je vais faire ma réflexion, et je te
17 reviens demain. »

18 Q. **[26]** La réflexion n'a pas été trop longue?

19 R. Bien, écoutez, comme je vous disais, j'avais déjà
20 des discussions avec une autre entreprise. Moi, les
21 pièces se mettaient en place pour moi.

22 Q. **[27]** Ça c'est votre version, mais la version à
23 l'effet, celle que je vous propose, à l'effet qu'on
24 vous a demandé des pièces justificatives et que
25 vous n'en aviez pas, et vous n'en avez toujours

1 pas, vous l'avez d'ailleurs admis sous serment, que
2 monsieur Borsellino a tout payé le voyage, et que
3 c'était...

4 R. Absolument.

5 Q. **[28]** C'était... Je pense que vous étiez pris dans
6 un coin, puis il fallait que vous partiez. Ce n'est
7 pas plutôt ça qui s'est passé, Monsieur Marcil?

8 R. Bien, écoutez. Moi, ce que je vous dis, c'est la
9 façon dont la rencontre s'est présentée, et les
10 discussions qu'il y a eu avec monsieur Reid et moi
11 à la fin de la rencontre.

12 Q. **[29]** Parfait. Et ce n'est pas également une raison
13 de partir, parce qu'on avait des doutes que vous
14 receviez de l'argent, vous receviez des pots-de-
15 vin?

16 R. Absolument pas.

17 Q. **[30]** Absolument pas. On ne vous a jamais mentionné
18 ça?

19 R. Aucunement.

20 Q. **[31]** Parfait.

21 R. Pas à ce que je me souviene.

22 Q. **[32]** O.K. Je vous la pose, la question,
23 directement : Outre des voyages, outre des
24 gratuités, outre tout ce que vous avez reçu puis le
25 nombre de restaurants que vous avez faits, Le

1 Muscadin, le 357c, avez-vous reçu de l'argent?

2 R. Je n'ai aucunement reçu d'argent.

3 Q. **[33]** Alors, ce que monsieur Lalonde vous dit pour
4 le contrat dans lequel vous étiez membre du comité
5 de sélection sur la rue (inaudible), quand il dit
6 qu'il vous a remis directement une somme d'argent,
7 c'est faux, ça?

8 R. Monsieur Lalonde ne dit pas la vérité.

9 Q. **[34]** O.K. C'est vous qui dites la vérité, là?

10 R. Écoutez. Moi je dis je n'ai pas reçu d'argent.

11 Q. **[35]** Parfait. Tous vos appels à Bernard Trépanier,
12 alors que Bernard Trépanier s'occupe, est en charge
13 d'un système de collection, de financement pour
14 Union Montréal sur des contrats, des gros contrats
15 qui sortent du central, et que ça, ça a été fait
16 avec vous, avec votre complicité, c'est faux, ça,
17 également?

18 R. Absolument.

19 Q. **[36]** Et vous parlez à monsieur Trépanier une
20 minute, deux minutes, de politique?

21 R. Je lui parle...

22 Q. **[37]** Et de vie courante?

23 R. ... comme je vous dis, occasionnellement. On parle
24 du day-to-day, on jase. Mais je ne lui donne aucune
25 information spécifique, je ne participe pas à son

1 manège.

2 Q. [38] O.K.

3 R. Et l'information que monsieur Lalonde vous donne
4 n'est pas vraie.

5 Q. [39] O.K. Et moi, si je vous suggère que vous
6 prenez le téléphone et que vous parlez à monsieur
7 Trépanier, et vous donnez un ordre, dans des firmes
8 de génie-conseil, qui devrait avoir les contrats,
9 je me trompe? Mon hypothèse n'est pas bonne? Mon
10 postulat n'est pas bon?

11 R. Bien, je ne me souviens pas d'une situation telle
12 quelle.

13 Q. [40] Vous ne vous en souvenez pas.

14 R. Non.

15 Q. [41] Êtes-vous capable de nous affirmer sous
16 serment, dire « Je n'ai jamais fait ça »?

17 R. Bien, écoutez, je ne l'affirmerai pas si je ne me
18 souviens pas de façon précise.

19 (09:44:15)

20 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

21 Q. [42] Mais ce n'est pas n'importe quoi. Ce n'est pas
22 n'importe quoi, je m'excuse, là. On est en train de
23 vous poser la question, est-ce que vous avez dit à
24 quelqu'un que vous avez cherché à obtenir un
25 classement précis de firmes de génie civil dans

1 l'attribution de contrats, puis vous dites que
2 vous... « Je ne m'en souviens pas. » Il me semble
3 que la réponse, c'est soit oui, soit non. On ne
4 peut pas ne pas se souvenir de ça.

5 R. Écoutez, je ne me souviens pas de façon précise
6 qu'on m'ait posé cette question-là. Et que j'aie
7 répondu à une question sem...

8 Q. **[43]** Est-ce qu'on vous a déjà appelé pour vous
9 dire, « Puis? Est-ce que le classement des firmes
10 de génie fonctionne comme prévu? C'est quoi le
11 classement? » Vous ne vous rappelez pas de ça?

12 R. Je ne me souviens pas de ça. Je ne me souviens pas.

13 Q. **[44]** Mais donc, c'est peut-être oui, finalement.

14 R. Bien, écoutez. Ça peut être oui, ça peut être non.
15 Je ne me souviens pas. Je ne me souviens pas
16 spécifiquement.

17 Q. **[45]** Mais ça peut être oui, c'est grave, je ne sais
18 pas si vous savez, là.

19 R. Bien, écoutez, si on me pose la question...

20 Q. **[46]** Ça veut dire que vous avez influencé le choix
21 des firmes de génie dans un concours de
22 sélection...

23 R. « Influenqué »?

24 Q. **[47]** Bien, si on dit... est-ce qu'on a réussi à
25 avoir le classement que l'on veut au niveau des

1 firmes de génie? Puis vous dites : « Je ne m'en
2 souviens pas que j'aie pu répondre à ça. »

3 R. Bien, écoutez, transmettre une information c'est
4 une chose, mais d'influencer un comité c'est une
5 autre.

6 Q. **[48]** Bon. Puis est-ce que vous vous rappelez
7 d'avoir tenté d'influencer un comité?

8 R. Non.

9 Q. **[49]** Au moins vous répondez clairement à cette
10 partie.

11 R. À ce niveau-là...

12 Q. **[50]** Si c'est vrai ou pas vrai, c'est autre chose,
13 mais...

14 R. ... à la Ville il y avait un processus...

15 Q. **[51]** ... au moins vous répondez clairement, là.

16 R. ... très clair et bien encadré au niveau de la
17 sélection des... dans les comités de sélection.
18 Organisation qui était gérée et qui était pilotée
19 par les gens de l'approvisionnement. Il y avait un
20 président d'un comité... comité de sélection et
21 c'est le président qui avait la responsabilité de
22 s'assurer que tous les membres du comité aient lu
23 les documents, aient noté individuellement les
24 documents et, par la suite, trouvent un consensus
25 pour réussir à avoir une note finale. Alors... et

1 ça c'est les gens de l'approvisionnement qui
2 avaient cette responsabilité-là.

3 Me DENIS GALLANT :

4 Q. **[52]** Monsieur Marcil...

5 (9:45:55)

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Juste un instant, si vous permettez.

8 Me DENIS GALLANT :

9 Oui, oui, allez-y, ça va aller.

10 LA PRÉSIDENTE :

11 Q. **[53]** Vous avez dit tantôt qu'au moment où vous avez
12 donné votre démission, de toute façon, vous avez
13 dit, textuellement, que vous aviez des discussions
14 avec une autre entreprise pour quitter.

15 R. Oui.

16 Q. **[54]** Ça faisait combien de temps que vous songiez à
17 quitter?

18 R. Bien, écoutez, au cours de ma carrière j'ai eu
19 quand même plusieurs offres. À partir du moment où
20 j'ai été à Montréal, j'ai eu plusieurs offres de
21 firmes pour faire... transiter vers leur
22 entreprise. Les plus sérieuses étaient celles du
23 Groupe SM. Hier je vous disais que monsieur Serge
24 Marcil, qui est une... un lien de parenté avec moi,
25 m'avait approché sérieusement à partir de deux

1 mille sept (2007), puis on a eu des discussions
2 fréquentes. Et, dans les mois qui ont précédé mon
3 départ à la Ville, on avait eu des discussions
4 vraiment... on était vraiment sur le point de
5 conclure notre entente.

6 Q. [55] Et quelles étaient les autres firmes qui vous
7 avaient approché pour que vous alliez travailler
8 avec elles?

9 R. J'ai eu des offres de CIMA, Genivar m'avait un peu
10 jaser également, là, des possibilités.

11 Q. [56] Garnier?

12 R. Non, je n'ai jamais eu d'offre de la part de
13 Garnier.

14 Q. [57] Mivela?

15 R. Non, absolument pas.

16 Q. [58] Non plus. Et ça faisait combien de temps, vous
17 dites, à peu près que vous songiez à quitter?

18 R. Bien, écoutez, je vous dis qu'avec SM, les
19 premières discussions ont commencé en deux mille
20 sept (2007). Mais on a concrétisé ou on était sur
21 le point de finaliser notre entente quelque part au
22 printemps deux mille neuf (2009), là, au printemps
23 ou au début de l'été deux mille neuf (2009).

24 Q. [59] O.K. Alors, ça veut dire que ça faisait donc
25 deux ans que vous aviez des discussions avec le

1 Groupe SM?

2 R. Bien, « discussions »; je vous dirais des
3 sollicitations. Où on se pose la question :
4 « Écoute, ça serait intéressant que tu viennes
5 travailler avec nous, on a des défis intéressants à
6 relever, on est en croissance. » Alors, ça c'est
7 des... c'est seulement qu'une sollicitation. Et je
8 vous dirais que c'est... probablement plusieurs de
9 nos employés, à l'époque, à la direction, qui
10 avaient été sollicités par les bureaux de génie-
11 conseil.

12 Q. [60] Lesquels?

13 R. Bien, j'ai des employés qui étaient performants,
14 des employés de... je me souviens qu'il y avait
15 monsieur Duguay, qui est un très bon ingénieur, qui
16 était un jeune ingénieur. Probablement que monsieur
17 Hébert aussi avait été sollicité. C'est des gens
18 qui travaillaient, qui avaient une très bonne
19 réputation, des gens d'expérience. Les bureaux de
20 génie-conseil étaient à la recherche de personnel
21 compétent, efficace.

22 Me DENIS GALLANT :

23 Q. [61] Étaient à la recherche de fonctionnaires
24 complaisants également?

25 R. Non, je ne penserais pas.

1 Q. [62] Non?

2 R. Non.

3 Q. [63] Non, la démonstration qui est faite depuis
4 l'automne, vous ne pouvez pas arriver à la même
5 conclusion que moi?

6 R. Non, absolument pas.

7 Q. [64] C'est-à-dire qu'à la Ville de Montréal, il y
8 avait des complaisants comme vous?

9 R. Bien, écoutez, il y avait certains complaisants,
10 mais on a... il y en a qui ont parlé de monsieur
11 Surprenant ou encore monsieur Leclerc. Mais je vous
12 dirais que les firmes de génie-conseil sont
13 beaucoup plus à la recherche...

14 Q. [65] Les directeurs de département qui donnent de
15 l'information privilégiée, ce n'est pas
16 complaisant, ça?

17 R. Écoutez, quand je regarde le nombre de
18 fonctionnaires de la Ville de Montréal ou du
19 ministère des Transports qui traversent du côté
20 privé au moment où ils prennent leur retraite, les
21 entreprises vont les chercher parce que ce sont des
22 gens qui sont efficaces, qui sont performants puis
23 qui ont une bonne connaissance de l'organisation.

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Q. [66] Qui était le président du Groupe SM au moment

1 où, en deux mille sept (2007), les pourparlers sont
2 entrepris?

3 R. C'est monsieur Poulin.

4 Q. **[67]** Monsieur Bernard Poulin?

5 R. Oui, Bernard Poulin.

6 Q. **[68]** Et vous n'y voyiez pas du tout de conflit
7 d'intérêts dans le fait d'avoir des discussions,
8 pour aller avec monsieur Poulin ou le Groupe SM,
9 pendant deux ans?

10 R. Écoutez, on n'a pas des discussions pendant deux
11 ans, on...

12 Q. **[69]** Bien, oui, vous avez dit tantôt que ça avait
13 pris deux ans à se concrétiser.

14 R. C'est des sollicitations qui se font. « Je te pose
15 la question, regarde, si ça te tente, viens
16 travailler chez nous, on a du plaisir, on va avoir
17 une entreprise qui est intéressante, il y a des
18 défis intéressants. »

19 Q. **[70]** Hum hum. Puis vous laissiez toujours la porte
20 ouverte?

21 R. Bien, on ne dit pas non. On ne dit pas non, on ne
22 dit pas oui. On a toujours...

23 Q. **[71]** Vous n'y voyiez pas de conflit d'intérêts
24 d'aucune sorte ou, à tout le moins...

25 R. Absolument pas. Absolument pas, Madame la

1 Présidente.

2 Q. [72] Et il n'y avait pas de... puis ni contre le
3 code d'éthique de la Ville...

4 R. Bien, écoutez, Madame la Présidente...

5 Q. [73] ... puis encore moins contre votre code de
6 déontologie?

7 R. Bien, Madame la Présidente, je pense que c'est tout
8 à fait normal pour un employé, qu'il soit
9 fonctionnaire ou dans une entreprise privée, d'être
10 sollicité...

11 Q. [74] Non, il y a une...

12 R. ... par des employeurs.

13 Q. [75] ... une grande différence quand on est
14 fonctionnaire et quand on travaille dans une
15 entreprise privée. Du point de vue de l'éthique, il
16 y a une grande différence. Et, vous, vous n'y
17 voyiez pas de problème?

18 R. Bien, écoutez, ce que j'en comprends, dans le fond,
19 c'est que les fonctionnaires ne devraient pas avoir
20 aucune possibilité de sollicitation pour transiter
21 vers une autre entreprise. C'est pour ça, moi, je
22 pense que c'est des discussions...

23 Q. [76] Puis ça prend deux ans?

24 R. Bien, écoutez, « ça prend deux ans »; c'est des
25 sollicitations, Madame la Présidente. C'est des

1 sollicitations qui se font.

2 Q. [77] O.K. Maître Gallant.

3 Me DENIS GALLANT :

4 Q. [78] Monsieur Marcil, vous dites que vous avez des
5 sollicitations depuis deux ans, je vais prendre au
6 bond ce que madame Charbonneau vous posait comme
7 question. Et hier, là, quand je vous ai posé la
8 question sur Yves Lortie, vous m'avez répondu tout
9 à fait, là, candidement, là, que monsieur Lortie
10 avait quitté Genivar à l'invitation de Genivar pour
11 les mêmes raisons que vous.

12 R. Hum hum.

13 Q. [79] À savoir le fameux voyage avec Borsellino. Et,
14 coïncidence, il se retrouve à la même firme que
15 vous, chez SM. Lui aussi c'était planifié depuis
16 deux ans partir de chez Genivar pour s'en aller
17 chez SM? C'est votre grand ami, ça.

18 R. Bien, écoutez, je ne pourrais pas vous dire si
19 c'est planifié. Écoutez, monsieur Lortie est parti
20 de chez Genivar, on connaît les circonstances.

21 Q. [80] Les mêmes circonstances que vous.

22 R. Bien oui, absolument, les mêmes circonstances que
23 moi.

24 Q. [81] S'il est parti, il est parti en raison d'un
25 conflit de loyauté patent. On s'entend, là?

1 R. Je penserais beaucoup plus que c'est en fonction
2 d'une image corporative. Parce que Genivar est une
3 entreprise qui est maintenant une entreprise
4 publique cotée à la Bourse et ça donne une très
5 mauvaise presse d'avoir une mauvaise nouvelle ou
6 une mauvaise publicité médiatique.

7 Q. [82] Où est-ce que ça donne également une mauvaise
8 presse c'est que ces bureaux-là, comme Genivar,
9 comme Dessau, comme Séguin, sont souvent des
10 mandataires de la Ville. Quand ils ont fonction de
11 soit élaborer les plans et devis ou soit de faire
12 de la surveillance de travaux, de négocier avec les
13 entrepreneurs, de payer les entrepreneurs, de
14 s'assurer que les entrepreneurs, qu'il n'y ait pas
15 des faux extras, qu'il n'y ait pas de gonflement de
16 facture, également ces gens-là quand ils acceptent
17 des mandats, c'est un peu comme vous avez dit,
18 c'est le bureau de génie-conseil, et la seule et
19 unique cliente est la Ville, la Ville de Montréal
20 quand elle est l'organisme payeur. Or,
21 effectivement, monsieur... votre copain, monsieur
22 Lortie est parti de chez Genivar, à l'invitation de
23 Genivar pour les mêmes raisons que vous, conflit de
24 loyauté, systématiquement bris de confiance...

25 R. Écoutez, c'est...

1 Q. [83] ... bris du code de déontologie des
2 ingénieurs.

3 R. Écoutez, je ne peux pas parler pour monsieur
4 Lortie. Je ne connais pas son dossier personnel.
5 Mais, écoutez, ça peut être votre interprétation.

6 Q. [84] Si je vous dis, moi, que c'est faux, que ce
7 n'est pas pendant deux ans que vous y avez pensé,
8 vous êtes parti là en transfuge parce que vous
9 n'aviez pas le choix? Ce n'est pas plutôt ça?

10 R. Moi, je vous dis plutôt le contraire.

11 Q. [85] O.K.

12 R. Moi, je vous dis plutôt le contraire.

13 Q. [86] D'autres personnes sont allées chez SM,
14 effectivement, parce qu'ils avaient des problèmes,
15 dont madame Boivin, ancienne directrice du
16 financement du Parti québécois, elle s'est ramassée
17 également chez SM?

18 R. Et qu'est-ce que ça change?

19 Q. [87] Ce que ça change? Vous, vous êtes parti là, on
20 vous a accueilli chez SM? SM, votre grand ami,
21 Bernard Trépanier, est-il un grand ami de votre
22 patron?

23 R. Je vous dis, moi, je ne peux pas vous dire que
24 c'est un grand ami. Je sais qu'ils se connaissent.
25 Est-ce que c'est un grand ami? Je ne pourrais pas

1 vous dire.

2 Q. [88] Est-ce que c'est des coïncidences que tout ce
3 beau monde-là, à chaque fois que je tourne une
4 page, on retrouve toujours les mêmes joueurs? Comme
5 je vous disais hier, vous aviez les mains dedans.
6 Vous aviez les mains dedans. Vous étiez dans ce
7 système, vous étiez... C'était érigé en système
8 toute cette corruption et cette collusion-là. Je
9 vous demanderais... Vous êtes sous serment.
10 Admettez-le donc!

11 R. Je vous ai dit que je n'étais pas au courant de ce
12 système et je n'y participais pas. Je n'étais pas
13 au courant de ce système.

14 Q. [89] Moi, je vais vous soumettre trois choses. Il y
15 a probablement une réponse, vous allez pouvoir
16 répondre à une de mes questions ou ce que je vais
17 vous suggérer. Quand on donne de l'information
18 aussi pointue à un entrepreneur qui dit : « Robert
19 (point d'interrogation), il y a-tu des contrats
20 importants puis c'est quoi les noms? » Puis qu'on
21 vous dit : « CUSM, plus ou moins quinze millions
22 (15 M). » Il y a trois hypothèses pour donner de
23 l'information comme ça : Soit carrément, c'est
24 qu'on est redevable parce qu'on est sur le
25 « payroll » de quelqu'un - excusez-moi

1 l'anglicisme; soit qu'on est redevable à cette
2 personne-là parce que cette personne-là nous a
3 donné énormément de faveurs; ou soit la troisième,
4 j'espère que ce n'est pas celle-là, parce que vous
5 semblez être un homme intelligent, c'est qu'on est
6 complètement naïf.

7 R. Écoutez, l'information qui a été donnée à monsieur
8 Borsellino, comme je vous le disais hier, monsieur
9 Borsellino a probablement entendu parler, il me
10 pose la question : « Est-ce qu'il y a un contrat
11 qui s'en vient? J'ai entendu parler d'un gros
12 contrat. » Je lui dis : « Oui, il y a le CUSM qui
13 s'en vient, c'est à peu près quinze millions
14 (15 M) . »

15 (9:55:19)

16 Q. **[90]** Je vais déposer la lettre de démission de
17 monsieur Marcil en date du vingt-six (26) juin deux
18 mille neuf (2009) sous 510.

19

20 39P-510 : Lettre de démission de Robert Marcil
21 datée du 26 juin 2009

22

23 Je vais prendre quelque chose également au bond de
24 ce que madame Charbonneau vous a posé comme
25 question. J'ai en main, moi, votre communiqué de

1 presse que vous avez en date du vingt-neuf (29)
2 janvier deux mille treize (2013) fait paraître dans
3 les grands médias. Et vous dites que vous voulez
4 être entendu par la Commission Charbonneau pour
5 nettoyer votre réputation. Mais il y a quelque
6 chose, moi, qui m'interpelle. Et je ne sais pas si
7 on peut le mettre à l'écran. C'est l'onglet 64. Et
8 quand vous apportez des précisions :

9 Je tiens également à apporter les
10 précisions suivantes. Par souci...

11 Deuxième picot,

12 Par souci de défendre ma réputation,
13 de ne pas nuire à mon employeur, j'ai
14 pris la décision de me retirer
15 complètement de la gestion de tous les
16 dossiers à caractère municipal au sein
17 du Groupe SM. Cela dit, je vais
18 continuer de collaborer au
19 développement d'autres dossiers sous
20 ma responsabilité au sein de
21 l'entreprise.

22 Quand on est ingénieur, quand on est ingénieur et
23 que notre cliente est la Ville de Montréal, puis
24 quand on s'en va travailler chez un fournisseur de
25 services, est-ce que, comme dans les autres bureaux

1 professionnels, on fait des murailles de Chine?

2 R. Pouvez-vous qualifier...

3 Q. **[91]** Vous savez c'est quoi une muraille de Chine?

4 R. ... votre question, Monsieur Gallant?

5 Q. **[92]** Est-ce que, ce que je comprends de votre
6 communiqué de presse, c'est que vous avez, dès deux
7 mille neuf (2009), continué à occuper dans des
8 dossiers municipaux, c'est exact?

9 R. Je ne vous dirais pas le contraire.

10 Q. **[93]** Parfait. Vous ne pensez pas qu'il y avait un
11 problème également de travailler dans des dossiers
12 avec votre ancien employeur, lequel vous avez
13 dirigé le département qui était un gros
14 fournisseur?

15 R. Je m'excuse, Maître Gallant, et Madame la
16 Présidente, Monsieur le Commissaire, à partir du
17 moment où j'ai transité chez les gens du Groupe SM,
18 je n'ai pas travaillé pour la Ville de Montréal. Et
19 c'est une entente que j'avais avec monsieur Poulin,
20 j'ai dit : « Je ne travaille pas avec la Ville de
21 Montréal. » Et vous regarderez, SM a déposé des
22 offres de service, SM a travaillé dans des mandats
23 avec la Ville, mon nom n'y est pas. Je ne suis pas
24 dans les organigrammes. Et à aucun moment j'ai
25 participé à des travaux ou de l'ingénierie avec mes

1 anciens employés ou mes anciens patrons. J'ai
2 ouvert le bureau, on a ouvert un bureau à Laval. On
3 a travaillé dans la région des Basses-Laurentides.
4 Mais jamais, jamais je n'ai travaillé pour la Ville
5 de Montréal.

6 Q. [94] Parfait. Et vous vous êtes occupé, par contre
7 vous êtes demeuré dans le monde municipal, c'est
8 exact?

9 R. Écoutez, mon expérience est principalement dans le
10 monde municipal. Alors, oui, j'ai continué à
11 travailler dans le monde municipal, en arpentage
12 également. On a développé des gens qui font de
13 l'arpentage, de l'arpentage légal, également dans
14 le domaine ferroviaire.

15 Q. [95] Parfait. Je reviens à monsieur Lortie. Je
16 reviens également au comité de sélection. J'ai
17 dénombré, ce que j'ai pu trouver, là, dix-sept (17)
18 reprises, peut-être dix-huit (18) avec celle de
19 Macogep sur lequel vous étiez sur le comité de
20 sélection. En tout cas, il y en a dix-sept (17).
21 Dans lesquels, ce sont des comités de sélection
22 pour choisir des firmes de génie-conseil. J'ai fait
23 le tour de ces... Il y en a quelques-unes, c'est
24 pour le choix de laboratoires, de firmes privées.
25 Mais je vous dirais, je ferai le tour avec vous,

1 puis je les déposerai. À toutes les fois que vous
2 étiez sur des comités de sélection... dans un
3 premier temps, je voudrais vous poser la question :
4 Vous avez été sollicité pour être membre de comités
5 de sélection pour choisir des firmes de génie-
6 conseil, des fois une, deux, trois, tout dépendant
7 ce qu'il y avait à faire, et alors que vous étiez
8 directeur de la direction de la réalisation des
9 travaux. Êtes-vous en mesure de nous dire si ce
10 n'est pas un problème, juste, puis je ne mets pas
11 le blâme sur vous, on vous sélectionne, là,
12 Monsieur Marcil, je veux bien comprendre. Mais il
13 n'y a pas un problème d'être sur des comités de
14 sélection rendu à votre, je vous dirais, à votre
15 stade comme directeur? J'en regardais beaucoup,
16 puis... est-ce que c'est normal? Est-ce que c'est
17 usuel, ça, à la Ville de Montréal?

18 R. Je ne pourrais pas vous dire si c'est usuel. J'ai
19 été sélectionné pour être sur le comité. Est-ce
20 qu'il y en a d'autres où ça a été des directeurs?
21 La raison pour laquelle les gens sont mis dans des
22 comités de sélection, c'est parce qu'ils ont une
23 certaine, une connaissance minimale du dossier ou
24 des projets.

25 (09:59:56)

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Q. [96] Qui vous a sélectionné?

3 R. En fait, à partir de deux mille quatre (2004)
4 monsieur Abdallah a mis en place une mécanique.
5 Comme je vous disais tout à l'heure, c'est le
6 service de l'approvisionnement qui avait la
7 responsabilité des offres de services. Tous les
8 services de la Ville, que ce soit notre direction
9 ou toute autre direction, demandeurs de services
10 professionnels, incluant les arrondissements,
11 devaient aviser l'approvisionnement, donc, qu'ils
12 préparaient une offre de service de services
13 professionnels. L'unité demandeur préparait les
14 termes techniques, donc leurs exigences, les
15 bordereaux de soumission, transmettait tout ça à
16 l'approvisionnement, qui, elle, faisait le
17 lancement de l'appel d'offres.

18 Q. [97] Je comprends. Donc, c'est monsieur Abdallah
19 qui vous a choisi?

20 R. D'un autre côté, le service...

21 Q. [98] Oui ou non?

22 R. Non, ce n'est pas monsieur Abdallah directement,
23 c'est les gens au bureau de la direction générale.

24 Q. [99] Qui?

25 R. Bien, il y avait un monsieur Dubois à l'époque qui

1 était là, je me souviens, qui travaillait à la
2 direction générale. Et à ce moment-là, le service
3 demandeur envoyait une demande en disant au bureau
4 du directeur général : « On a un comité de
5 sélection, on veut un comité de sélection pour tel
6 projet. » Et on recevait, quelques jours ou
7 quelques... une semaine plus tard, les membres du
8 comité de sélection. Donc, on avait des gens, on se
9 retrouvait, je vous dirais, on s'est retrouvé dans
10 des comités de sélection pour des services
11 professionnels en ingénierie avec des gens des
12 loisirs, des gens des finances, on a eu des gens
13 d'à peu près, de différents services de la Ville.
14 On avait des comités de sélection de quatre à cinq
15 évaluateurs, toujours gérés par le représentant de
16 l'approvisionnement. Donc, lorsque les offres
17 étaient déposées à une date précise, déposées au
18 greffe, le représentant du service de
19 l'approvisionnement prenait ces documents-là,
20 envoyait ça à chacun des participants, donnait les
21 documents pour lecture et évaluation. Donc, la
22 lecture doit se faire en fonction de critères qui
23 sont préétablis et qui sont bien définis à
24 l'intérieur de l'offre de service. Et ça, c'est
25 pour déterminer l'évaluation de la qualité

1 technique de l'offre.

2 Vous savez, lors de, je pense que c'est en
3 deux mille deux (2002), deux mille un (2001), le
4 gouvernement du Québec a instauré une nouvelle
5 façon de donner des mandats de services
6 professionnels de plus de cent mille dollars
7 (100 000 \$), et les soumissionnaires doivent
8 déposer deux enveloppes. Donc, une enveloppe
9 technique et une enveloppe de prix. Lors de
10 l'évaluation, chaque membre individuellement fait
11 son évaluation de l'offre. Donc, va coter la
12 compréhension du mandat, va coter l'expertise de la
13 firme, l'expertise du chargé de projet, de son
14 équipe, la méthodologie de travail. Chaque individu
15 fait individuellement son évaluation. Par la suite,
16 il y a un comité de sélection où tout le monde se
17 retrouve ensemble, présidé par le représentant de
18 l'approvisionnement. Ce dernier doit donc s'assurer
19 qu'autour de la table on finisse par trouver un
20 consensus à l'évaluation de chacun des points.

21 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

22 Q. [100] Je voudrais juste revenir, la sélection des
23 membres en tant que telle, qui la décide et comment
24 ça se fait d'un point de vue général?

25 R. Bien, écoutez, je me souviens très bien qu'à

1 l'époque où monsieur Abdallah a mis le système en
2 place, cette mécanique-là, c'est au bureau de
3 monsieur Abdallah, c'est au bureau de la direction
4 générale, et je me souviens qu'il y avait un
5 monsieur Charlebois, si je me souviens, qui
6 travaillait, qui avait ce mandat-là de préparer,
7 justement, les comités de sélection. Par la suite,
8 lorsque monsieur Léger est arrivé, cette mécanique
9 a continué. Qui sélectionnait, je ne pourrais pas
10 vous dire, mais il y a quelqu'un au bureau de la
11 direction générale qui faisait un comité de
12 sélection.

13 Q. [101] O.K. Est-ce qu'il y avait différents critères
14 dans la composition des membres, au sens qu'il
15 fallait avoir des gens de...

16 R. Généralement, on nous demandait, on demandait qu'il
17 y ait quelqu'un du service demandeur. On nommait
18 généralement quelqu'un du service demandeur, des
19 fois une ou deux personnes. Et par la suite, ça
20 pouvait être quelqu'un d'un arrondissement qui
21 participait, ça pouvait être quelqu'un d'un
22 service, comme je vous disais, des finances, des
23 loisirs. Il y avait une sélection qui était faite
24 au hasard.

25 Q. [102] Et puis là, dans le fond, là on vous appelait

1 puis on disait : « Vous venez d'être choisi comme
2 étant membre du comité de sélection », c'est ça?

3 R. Oui, absolument. Et la personne, au moment de
4 l'ouverture, recevait de l'approvisionnement les
5 documents à évaluer.

6 Q. **[103]** Est-ce qu'il y avait certaines fonctions
7 occupées à la Ville de Montréal où les gens qui les
8 occupaient se retrouvaient plus souvent sur le
9 comité de sélection?

10 R. Bien, pas à ce que je sache. Pas à ce que je sache.

11 Q. **[104]** Donc, il n'y a pas vraiment de corrélation
12 entre occuper une fonction et être membre, et avoir
13 été choisi comme membre d'un comité de sélection?

14 R. Je ne penserais pas. Moi je ne penserais pas.

15 Q. **[105]** O.K. C'est bien. Merci.

16 Me DENIS GALLANT :

17 Q. **[106]** On va rester dans l'éthique. On a un comité
18 de sélection et dans lequel il y a des firmes pour
19 lesquelles vos meilleurs amis travaillent. Vous
20 recevez ça, là, « Ah, on m'informe que je vais être
21 membre d'un comité de sélection. » Est-ce qu'il y a
22 une lumière rouge ou un drapeau qui va s'allumer
23 pour dire : « Je ne devrais pas être sur ce comité-
24 là »? Je vous donne un exemple, là, puis ça c'est
25 la raison qui le commande. Quand je ne suis pas à

1 la Commission, je suis un cadre au gouvernement
2 fédéral, et on en a des comités de sélection. Si je
3 connais la personne, l'apparence va faire en sorte
4 que je vais aviser mon employeur et je vais lui
5 dire : « Je ne serai pas sur ce comité de
6 sélection-là pour choisir un stagiaire, pour
7 choisir telle personne. » Vous, ce qui est clair,
8 puis on va faire le tour des comités de sélection,
9 à chaque fois que Genivar était là, il n'est pas
10 exact de dire que vous n'avez jamais avisé personne
11 à dire : « Eh, ça, mon grand chum, celui avec qui
12 je vais en voyage, celui que je planifie un voyage
13 en Italie depuis des années, celui avec qui nos
14 femmes s'entendent bien ensemble, là, c'est sa
15 firme, là. Je peux-tu aller dans un autre
16 département? Je peux-tu aller choisir quelque chose
17 d'autre, je ne sais pas, moi, un fournisseur de
18 services informatiques? » Parce qu'il y en a plein
19 de comités de sélection à la Ville.

20 R. Oui.

21 Q. [107] Est-ce que c'est déjà arrivé, ça, de
22 dire : « Moi, monsieur Robillard ou monsieur Untel,
23 là, je vais voir mon patron, là, non. Si Genivar
24 est là, oubliez-moi, je ne suis pas là. »

25 R. Bien, écoutez. Je suis dans le domaine municipal

1 depuis plusieurs années, je connais beaucoup de
2 gens. Je connais beaucoup de gens dans le génie-
3 conseil, beaucoup de gens chez les entrepreneurs...

4 Q. **[108]** Connaître et avoir un lien d'amitié,
5 s'inviter à souper, que les conjointes se tiennent
6 ensemble, qu'on va en voyage ensemble, qu'on est
7 invité par ces personnes-là dans des activités
8 politiques, qu'on est invité à la Fondation
9 Garnierkids... Parce que Yves Lortie, ce que j'ai
10 compris de votre témoignage hier, il vous en a
11 donné beaucoup, votre ami. On s'entend? Est-ce
12 qu'on ne se garde pas une petite...

13 R. Je ne suis pas prêt à dire beaucoup.

14 Q. **[109]** On ne se garde pas une petite gêne, quand on
15 sait d'avance... Parce que, je vous dirais, ce
16 système à deux enveloppes-là, à la différence d'une
17 soumission où est-ce que c'est uniquement le prix,
18 ça va bien. J'ouvre l'enveloppe, je regarde, il
19 est-tu conforme, il est-tu le plus bas, c'est
20 terminé. Deux enveloppes, là, c'est autre chose.
21 Première, il faut que je voie s'il a un pointage de
22 soixante-dix (70) points.

23 R. Hum, hum.

24 Q. **[110]** Et là, là, j'ai des critères à remplir. Je ne
25 vous dis pas, là, si vous avantegez ou vous

1 désavantagez, mais je ne vous dis pas qu'il y a un
2 problème au niveau de l'éthique, au niveau de
3 l'apparence de conflit d'intérêts, ce que vos codes
4 de déontologie, ce que votre code de conduite de la
5 Ville de Montréal vous interdit ou vous met en
6 garde?

7 R. Je vous dirais que le comité... Pas le comité de
8 sélection, mais les points à évaluer dans un comité
9 de sélection, les points qui sont demandés
10 spécifiquement dans l'offre sont très clairs. On
11 évalue la compréhension du mandat, on évalue les
12 personnes qui sont présentées comme chargés de
13 projet...

14 Q. **[111]** Voulez-vous qu'on relise le code qui dit « on
15 doit signaler », quand on a un doute, on doit le
16 signaler? Je l'ai lu avec vous, hier. On doit
17 signaler à notre... On doit signaler à notre
18 supérieur hiérarchique qu'il y a un risque
19 potentiel de conflit d'intérêts. Êtes-vous d'accord
20 avec moi... Partez-moi pas sur les points, là, un
21 par un, là. Ce n'est pas ça que je veux savoir.
22 Est-ce que le gros bon sens ne vous a pas dicté
23 d'aviser de ne pas être sur un comité de sélection
24 quand vous avez Genivar comme firme qui postule?

25 R. Écoutez, on a le résultat des firmes qui ont

1 postulé, on a le résultat à la toute fin, au moment
2 où on reçoit les documents, au moment du dépôt. La
3 sélection du comité, elle est faite à l'avance, et
4 je reviens malheureusement sur le pointage. On
5 pointe, on qualifie des individus bien précis, une
6 compréhension de texte bien précis, une
7 compréhension de projet. Il y a quelques points qui
8 sont peut-être donnés pour l'ensemble, pour
9 l'expertise de la firme. Et on n'est pas le seul,
10 je ne suis pas le seul à la coter. Il y a quatre ou
11 cinq personnes qui font le même type d'évaluation
12 autour de la table.

13 Q. **[112]** Selon monsieur Lalonde, quand on y met le
14 prix, on peut s'assurer d'avoir les firmes qu'on a
15 convenues d'avance. Vous le niez, ça?

16 R. Qu'est-ce que vous voulez dire?

17 Q. **[113]** C'est-à-dire que si on paie un certain
18 montant d'argent, on peut arriver avec un résultat.

19 R. Écoutez, moi je vous dis que c'est impossible
20 d'organiser une table de travail... À moins que
21 vous me dites que toute la table, tout le monde
22 s'entend autour de la table. Quand on se retrouve
23 dans une situation où on a cinq, ou quatre ou cinq
24 évaluateurs, une fois qu'ils ont passé la note de
25 soixante-dix (70), il y a un prix qui rentre en

1 compte. Le gouvernement du Québec a établi une
2 mécanique où on va calculer un pointage final, qui
3 tient compte de la cote technique qui a été donnée,
4 et qui va tenir compte également du prix. Alors,
5 réussir, personne n'est capable de prédire des
6 résultats. J'ai vu des offres de service où on
7 s'est retrouvé avec une dizaine d'entreprises qui
8 soumissionnent, il y en a neuf qui sont
9 sélectionnées au niveau technique, le neuvième a
10 soixante-dix (70) tout juste. Une fois qu'on ouvre
11 les enveloppes de prix, on présente tout ça, on met
12 ça dans la formule, et le neuvième devient le plus
13 bas soumissionnaire.

14 Q. **[114]** Parfait. Puis après ça on parle avec monsieur
15 Trépanier. Pour lui parler de politique pendant une
16 ou deux minutes.

17 R. Bien, écoutez, si monsieur Trépanier m'appelle, ou
18 si j'ai quelque chose à lui dire, c'est possible...

19 Q. **[115]** Monsieur Trépanier, quand il vous appelle,
20 vous parlez de comité de sélection?

21 R. Écoutez, je ne me souviens pas d'avoir parlé
22 spécifiquement de comité de sélection.

23 Q. **[116]** Onglet 27.

24 LA GREFFIÈRE :

25 Est-ce que vous produisez...

1 Me DENIS GALLANT :

2 Oui. Je vais la coter...

3 (10:10:07)

4 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

5 Q. **[117]** Encore là, ce n'est pas n'importe quelle
6 question. On vous demande si vous avez parlé d'un
7 comité de sélection avec quelqu'un qui n'est
8 absolument pas relié, techniquement, au contrat,
9 parce qu'il fait du financement de parti politique.
10 Donc, on vous dit, avez-vous déjà parlé de
11 résultats de comité de sélection avec monsieur
12 Trépanier?

13 R. Écoutez, je me...

14 Q. **[118]** Et vous répondez « Je ne le sais pas. »

15 R. Mais je ne me souviens pas, Monsieur le
16 Commissaire.

17 Q. **[119]** Il me semble que la réponse, c'est juste oui
18 ou non dans ça.

19 R. Je ne me souviens pas spécifiquement si j'ai parlé,
20 il m'a-tu posé une question sur un comité de
21 sélection, sur des résultats? Je ne me souviens pas
22 spécifiquement si je lui ai reparlé de ça ou si
23 j'ai eu une question à ce niveau-là.

24 Q. **[120]** Bien, écoutez. La question, là, c'est...
25 Monsieur Trépanier, normalement, ne devrait pas

1 être dans ce registre-là du tout. On vous pose la
2 question : Vous, avez-vous déjà parlé de ça avec
3 monsieur Trépanier? Vous répondez « Je ne me
4 souviens pas. » La réponse, ça ne peut pas être
5 « Je ne me souviens pas. » C'est non ou oui. Puis
6 on ne peut pas ne pas se souvenir d'avoir parlé
7 d'attribution, de choix de firmes, d'un comité de
8 sélection, à quelqu'un qui ne devrait absolument
9 pas être relié à ça?

10 R. Bien, écoutez, Monsieur le Commissaire. Je n'ai pas
11 de souvenir précis d'une discussion à...

12 Q. **[121]** Donc, ça peut être oui, là.

13 R. Bien, écoutez. Si la question a été posée, ça peut
14 être oui. C'est possible qu'il m'a peut-être posé
15 une question en ce sens-là, « On a-tu les
16 résultats? » Je sais que monsieur Trépanier faisait
17 du financement, je savais qu'il était relativement
18 près des bureaux de génie-conseil, il était près du
19 politique. Au-delà de ça, je ne me souviens pas de
20 la teneur de toutes les conversations que j'ai eues
21 avec lui.

22 Me DENIS GALLANT :

23 Q. **[122]** Il était proche de chez SM.

24 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

25 Q. **[123]** Moi, il me semble que si quelqu'un qui était

1 relié au financement des partis politiques venait
2 me voir et m'interrogeait sur le résultat final
3 d'un comité de sélection, j'allumerais un peu, là.
4 Je dirais, comment ça se fait que cette personne-là
5 s'intéresse à ça? Non?

6 R. Bien, écoutez...

7 Q. **[124]** Vous, là, vous êtes un cadre, un haut cadre
8 de la Ville de Montréal, ça ne devrait pas vous
9 allumer un peu, si le responsable du financement du
10 parti vient vous voir pour s'intéresser, qui a
11 gagné le comité de sélection? Il me semble que
12 ça... On devrait allumer un peu. Ce n'est pas
13 normal, ça là, là.

14 R. Bien, écoutez, si ça a été le cas, je n'ai pas
15 allumé.

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Non non.

18 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

19 Q. **[125]** Si c'était...

20 LA PRÉSIDENTE :

21 Non non.

22 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

23 Q. **[126]** Non, encore là, ça ne se répond pas comme ça.

24 LA PRÉSIDENTE :

25 Non non. Non non.

1 Q. **[127]** Vous ne pouvez pas nous dire que vous n'avez
2 pas allumé, là.

3 R. Bien, Madame la Présidente...

4 Q. **[128]** Oui?

5 R. Écoutez, c'est ce que je peux vous dire. Je n'ai
6 pas... Si ça a été le cas, je n'ai pas allumé. Je
7 n'ai pas fait... Je n'ai pas allumé. C'est...

8 Me DENIS GALLANT :

9 Q. **[129]** Il n'y a pas une confidentialité rattachée à
10 ça?

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Q. **[130]** Êtes-vous en... Bien oui. Êtes-vous en train
13 de nous dire que vous étiez imbécile et
14 incompetent?

15 R. Bien, écoutez, je ne pense pas être imbécile, je ne
16 pense pas être incompetent non plus. J'ai peut-être
17 certaines lacunes...

18 Q. **[131]** Donc, vous... Donc...

19 R. Je ne suis définitivement pas parfait, ça c'est
20 sûr.

21 Q. **[132]** Non. Ça, ça... On s'entend là-dessus. Donc,
22 vous étiez allumé. Vous aviez compris.

23 R. Bien, je ne peux pas être allumé sur tout. Je ne
24 peux pas être allumé sur tout, Madame la
25 Présidente.

1 Q. **[133]** Non mais ça, c'est des éléments assez
2 importants.

3 R. Bien, écoutez, à partir du moment où le comité de
4 sélection est terminé, à partir du moment où les
5 firmes sont choisies, généralement, le donneur
6 d'ouvrage ou le service appelle les firmes pour
7 dire, « Bien oui, c'est correct, tu as le contrat,
8 tu n'as pas le contrat », pour passer à d'autre
9 chose. C'est... Alors, ça ne vient pas... Et à ce
10 moment-là, je ne me souviens pas où on attendait,
11 parce que maintenant c'est un peu le cas, les
12 municipalités attendent d'entériner au comité
13 exécutif ou au conseil de ville avant de diffuser
14 l'information, mais à l'époque ça ne l'a jamais
15 été.

16 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

17 Q. **[134]** Je suis d'accord, je suis conscient que les
18 firmes impliquées peuvent vous appeler pour savoir
19 qui a gagné, qui a été choisi. Mais que le
20 responsable du financement d'un parti politique,
21 que vous savez faisant du financement, vous demande
22 c'est quoi le résultat d'un comité de sélection, il
23 me semble qu'on allume en se disant : « Est-ce que
24 c'est possible que le résultat influence les
25 contributions au parti? », il me semble que c'est

1 très logique. Et vous dites : « Je ne me rappelle
2 pas qu'il m'en ait parlé », c'est peut-être
3 possible mais vous... la réponse, c'est peut-être
4 possible. Je me dis, si c'était arrivé, il me
5 semble que ça allume une lumière, que le résultat
6 des comités a un lien avec le financement du parti.
7 Donc, vous devriez vous rappeler, c'est arrivé ou
8 ce n'est pas arrivé.

9 R. Écoutez, Monsieur le Commissaire, moi, je ne peux
10 pas voir systématiquement de lien entre les
11 résultats d'une offre de soumission de services
12 professionnels avec le financement aux partis
13 politiques.

14 Q. **[135]** Ce n'est pas n'importe quoi, là. Vous avez le
15 responsable du financement du parti qui vous
16 demande le résultat d'un comité de sélection; vous,
17 vous êtes dans l'administration, vous êtes un
18 fonctionnaire, vous auriez dû dire simplement :
19 « Ça ne vous concerne pas. Moi, je n'ai pas à
20 donner le résultat d'un comité de sélection à
21 quelqu'un qui s'occupe du financement du parti. »
22 Ça ne prend pas une tête à Papineau pour comprendre
23 que si cette personne-là s'intéresse au résultat du
24 comité de sélection c'est parce qu'il a de l'air
25 à... à voir qui gagne les contrats à la Ville de

1 Montréal et peut-être « Qui je dois appeler », non?

2 R. Bien, écoutez, je l'ai... si c'est arrivé comme ça,
3 s'il y a eu des discussions en ce sens-là, je ne
4 l'ai pas... je ne l'ai pas senti puis je n'ai pas
5 eu de... j'ai probablement manqué à ce niveau-là.

6 Q. **[136]** Encore un « si ». Il n'y en a pas eu, comme
7 ça?

8 R. Écoutez, je vous dis que je ne me souviens pas
9 d'avoir eu de moment précis où il y a eu cette
10 discussion-là. Je n'ai pas de souvenance précise où
11 monsieur Trépanier aurait pu me demander des
12 résultats.

13 Q. **[137]** À votre souvenir, la réponse c'est : « Non,
14 il n'y en a pas eu »?

15 R. À mon souvenir, je ne me souviens pas. Je ne peux
16 pas vous dire oui ou non, je ne le sais... je ne me
17 souviens pas. Je ne veux pas me compromettre en
18 disant non ou en disant oui. Je suis dans
19 l'incertitude.

20 Q. **[138]** C'est une situation où, normalement,
21 l'incertitude étonne beaucoup, sur une question
22 aussi importante.

23 R. Écoutez, moi, je n'ai probablement pas... je n'y
24 voyais pas de problématique majeure, alors...

25 (10:15:30)

1 Me DENIS GALLANT :

2 Q. **[139]** Mais les liens avec Union Montréal, je vous
3 ai posé la question hier, vous êtes allé dans une
4 réunion... pas une réunion, un cocktail de
5 financement au Rizz, dans l'arrondissement Saint-
6 Léonard, l'arrondissement de monsieur Frank
7 Zampino. Et vous nous avez parlé que vous vouliez
8 avoir un contact avec les élus alors que vous avez
9 ce contact-là sur une base quotidienne parce que
10 vous êtes un des plus hauts de la Ville puis,
11 forcément, vous avez accès aux élus. Et là vous
12 vous liez d'amitié avec le directeur du
13 financement, officieusement, là, après deux mille
14 six (2006). Vous allez dans des activités de
15 financement, vous lui parlez sur une base
16 quotidienne et la réponse c'est : « Je ne me
17 souviens pas si je lui ai parlé du comité de
18 sélection »? C'est fondamental, ça là.

19 R. Écoutez, je ne pense pas que je lui parle sur une
20 base quotidienne, je ne me souviens pas de
21 discussions quotidiennes avec monsieur Trépanier...

22 Q. **[140]** Écoutez, là, ça ne me tente pas de reprendre
23 toutes les pièces, là, mais on va convenir quelque
24 chose, là, ensemble, c'est que vous lui parliez
25 souvent, à monsieur Bernard Trépanier, et vous ne

1 parliez pas longtemps.

2 R. Je vous rappelle que j'ai été à Union Montréal dans
3 un souper, un cocktail dînatoire.

4 Q. **[141]** Je vous ai parlé de vos liens avec monsieur
5 Frank Zampino, n'est-il pas exact que vous avez
6 déjà été souper à son domicile?

7 R. Jamais.

8 Q. **[142]** Jamais?

9 R. Absolument.

10 Q. **[143]** Jamais?

11 R. Jamais. Je n'ai jamais souper avec monsieur Zampino.

12 Q. **[144]** Vous n'avez jamais rien fait avec monsieur
13 Zampino, sauf une relation, là, élu, fonctionnaire?

14 R. Une relation professionnelle élu, fonctionnaire.

15 Q. **[145]** Professionnelle.

16 R. Absolument.

17 Q. **[146]** Absolument.

18 R. Bien, écoutez.

19 Q. **[147]** Parfait.

20 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

21 Q. **[148]** Si vous permettez, j'aimerais revenir avec
22 monsieur Trépanier, là. Vous lui avez parlé cent
23 vingt (120) fois, selon le répertoire téléphonique,
24 puis on a seulement celui de votre cellulaire, on
25 n'a pas votre téléphone fixe, là. C'est des appels

1 très courts, puis vous nous avez dit hier que vous
2 aimiez jaser politique avec monsieur Trépanier.
3 Donc, vous n'avez pas jaser au téléphone, vous avez
4 jaser ailleurs. À quel endroit vous avez jaser
5 politique avec monsieur Trépanier, est-ce que
6 c'était à son bureau à lui, parfois?

7 R. Je ne pense pas avoir été à son bureau. Il était où
8 son bureau?

9 Q. **[149]** Je ne le sais pas, je vous pose la question.
10 Est-ce que vous avez jaser... à quel endroit il a
11 jaser politique avec vous, est-ce que c'était...

12 R. Je dînais, occasionnellement, avec monsieur
13 Trépanier. C'est déjà arrivé qu'on a dîné ensemble
14 ou déjeuné ensemble, c'est déjà arrivé.

15 Me DENIS GALLANT :

16 Q. **[150]** Il était où son bureau, vous le saviez?

17 R. Non.

18 Q. **[151]** (Inaudible)?

19 R. Non, je n'ai jamais été au bureau de monsieur
20 Trépanier.

21 Q. **[152]** O.K. C'est un monsieur que vous vous liez
22 d'amitié, il y a des téléphones à partir d'octobre
23 puis « Je ne sais pas il est où son bureau ». Un
24 petit bureau dans le Vieux-Montréal, ça ne vous dit
25 rien, ça là?

1 R. Non.

2 Q. **[153]** Votre bureau était dans le Vieux-Montréal
3 également?

4 R. Oui. Le nôtre, oui.

5 Q. **[154]** Oui. Et jamais, jamais, jamais, vous parlez
6 de politique, de la pluie et du beau temps, mais
7 « Qu'est-ce que tu fais dans la vie? Il est où ton
8 bureau? Es-tu à Union Montréal? », rien, rien,
9 zéro?

10 R. Je n'ai aucune connaissance du bureau, je ne savais
11 même pas que monsieur Trépanier avait un bureau.

12 Q. **[155]** Vous ne saviez pas qu'il avait un bureau?

13 R. Je pensais, honnêtement, qu'il travaillait au
14 bureau d'Union Montréal.

15 Q. **[156]** O.K.

16 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

17 Q. **[157]** Est-ce que c'est parfois arrivé qu'il allait
18 vous voir dans votre bureau pour parler politique?

19 R. Non, monsieur Trépanier, je ne pense pas qu'il soit
20 venu au bureau.

21 Q. **[158]** Vous ne pensez pas que...

22 R. Bien, je ne pense pas. Je ne me souviens pas
23 d'avoir eu de rencontre de monsieur Trépanier au
24 bureau.

25 Q. **[159]** Donc, c'était toujours à l'extérieur de votre

1 bureau et ni dans son bureau non plus?

2 R. Quand on se voyait c'était au restaurant, on
3 prenait un dîner ensemble ou un déjeuner.

4 Q. **[160]** Donc, si c'est une fois dans une journée,
5 pourquoi des fois vous vous appelez trois, quatre
6 fois par jour...

7 R. Bien, écoutez...

8 Q. **[161]** ... dans le cadre (inaudible)?

9 R. ... à la lecture de certains rapports de listes
10 téléphoniques et tous les appels en bas d'une
11 minute, ça peut être il n'y a pas de réponse ou,
12 encore, c'est un message sur une boîte vocale.
13 Donc, trois, quatre fois dans la même journée,
14 c'est probablement des appels et des renvois.

15 Q. **[162]** Quand c'est trois, quatre fois dans la même
16 journée, suivi encore d'autres appels d'une autre
17 journée puis deux jours après, vous vous voyez
18 assez souvent, là, si je comprends bien?

19 R. On ne se voyait pas tellement souvent.

20 Q. **[163]** Mais vous vous parlez, clairement, là?

21 R. Oui, oui, on se parlait. Je ne peux pas nier qu'on
22 ne se parlait pas, on se parlait, je vous dis, oui.

23 Q. **[164]** C'est ça, donc...

24 R. Mais on se voyait occasionnellement. On avait une
25 rencontre occasionnelle, on allait dîner ensemble.

1 Q. **[165]** Pourquoi vous vous appelez si souvent si vous
2 dites que c'est juste occasionnellement que vous
3 voulez vous rencontrer?

4 R. Bien, on se rencontrait occasionnellement mais je
5 vous disais qu'on parlait, comme je vous disais, on
6 avait des échanges sur l'actualité politique, sur
7 ce qui se passait.

8 Q. **[166]** En une minute?

9 R. Bien, ça n'a pas besoin d'être bien long. Comme je
10 vous disais hier, des fois, monsieur Trépanier
11 m'appelait pour me demander une réaction par
12 rapport à une décision du comité exécutif ou une
13 décision du maire : « Qu'est-ce que tu en penses? »
14 Ça se limitait à ça. « Bien, je trouve que c'est
15 une bonne chose, c'est une bonne idée. » Ça se
16 limitait à ça.

17 Me DENIS GALLANT :

18 Q. **[167]** « O.K. Bye bye », ça c'est une minute?

19 R. Bien oui.

20 Q. **[168]** « C'est une bonne chose ». Clic!

21 R. Bien oui, ça n'a pas besoin d'être très, très
22 exhaustif.

23 Q. **[169]** Ça n'a pas besoin d'être long. Ça va,
24 Monsieur Lachance? Madame la Présidente, Monsieur
25 Lachance, j'ai évoqué au témoin qu'il y avait dix-

1 sept (17) comités de sélection. Je n'ai pas
2 l'intention de poser des questions sur chacun de
3 ces documents-là, mais je les trouve importants
4 pour la suite de nos travaux, et possiblement à
5 être montrés à d'autres témoins. Donc, c'est pour
6 ça que je vais les déposer au témoin, parce que le
7 témoin était présent. Mais comme je vous dis, ça va
8 aller relativement assez vite, sur les dix-sept
9 (17). Je vais déposer... On est rendu à quel...

10 LA GREFFIÈRE :

11 511, l'onglet 64.

12 Me DENIS GALLANT :

13 Parfait.

14 (10:20:22)

15

16 39P-511 : Communiqué de presse de Robert Marcil
17 en date du 29 janvier 2013

18

19 Donc, la prochaine va être sous 512, et ça va être
20 l'onglet, Madame Blanchette? L'onglet 27. Je vais
21 le faire une première fois pour lire un peu comment
22 ça fonctionne. Ensuite de ça, ça va devenir plus
23 technique. Alors, c'est une note qui vient de votre
24 directeur général, qui est Claude Léger, qui est
25 envoyée à Jean-René Marchand, chargé de dossier,

1 mission, la date, en date du seize (16) août deux
2 mille sept (2007), formation d'un comité de
3 sélection. On indique l'appel d'offres. Puis on
4 dit :

5 Services professionnels de deux firmes
6 d'ingénierie pour réaliser le
7 programme de deux mille sept (2007)
8 d'inspection des structures routières
9 et connexes de la Ville couvrant les
10 années deux mille sept (2007) et une
11 partie de deux mille huit (2008) pour
12 des honoraires de quatre cent quatre-
13 vingt mille (480 000 \$).

14 Alors, vous allez comprendre que j'ai enlevé les
15 autres noms, les autres ingénieurs qui faisaient
16 partie du comité de sélection. Et vous êtes sur ce
17 comité-là chef de division Ingénierie urbaine et du
18 SITE.

19 Q. [170] Je veux juste porter à votre attention, parce
20 que le document a quelques pages, notamment ce
21 qu'on fait, c'est qu'on a annexé la soumission
22 publique, et ensuite de ça les diverses résolutions
23 qu'ils ont accordées, suite au pointage, donc suite
24 à l'ouverture des deux enveloppes, soit le comité
25 exécutif, soit le conseil municipal a accordé le

1 contrat à la firme choisie.

2 Et ce que je vous disais tantôt, à la page
3 2, donc allez à l'appel d'offres, s'il vous plaît,
4 Madame Blanchette. Voici les soumissionnaires. Vous
5 avez CIMA+, Genivar, le Groupe Séguin... CIMA+,
6 Genivar société en commandite, le Groupe Séguin
7 expert-conseil, les Consultants Génie Plus, les
8 Consultants SM, Roche limitée groupe conseil, SNC-
9 Lavalin incorporée et Teknika HBA incorporée. Ce
10 que je vous disais tantôt, Monsieur Marcil, quand
11 vous recevez ce document-là, parce qu'on dit, on
12 retourne à la première page :

13 On prévoit tenir la réunion du comité
14 la semaine prochaine.

15 Puis là on est le seize (16) août deux mille sept
16 (2007). Alors, vous recevez ça. Vous recevez ça, à
17 tout le moins, si je peux comprendre, une semaine
18 d'avance peut-être?

19 R. Oui, autour de ça, oui.

20 Q. **[171]** Et là vous voyez que Genivar est en liste.
21 Pas de son, pas d'image, rien?

22 R. Bien, écoutez, moi, je n'y ai pas vu de conflit
23 d'intérêts. Je n'y voyais pas de conflit d'intérêts
24 de par la teneur des éléments qui sont évalués à
25 l'intérieur de l'offre. Je n'évalue pas monsieur

1 Lortie. Je n'évalue pas un individu que je connais.
2 J'évalue un directeur de projet, j'évalue une
3 compréhension de mandat, j'évalue une méthodologie
4 de travail. Et c'est la même chose pour les autres
5 membres du comité.

6 Q. **[172]** Alors, on est le seize (16) juillet deux
7 mille sept (2007), vous allez démissionner le
8 vingt-six (26) juin deux mille neuf (2009), et vous
9 avez dit que SM a commencé à vous solliciter deux
10 ans auparavant. Là aussi vous ne voyez pas de
11 problème?

12 R. Écoutez...

13 Q. **[173]** On est en train de me faire une opération
14 séduction, il y a une firme de génie-conseil qui
15 est en train de me faire une opération de
16 séduction, puis je vais être sur le comité de
17 sélection pour décider si ce groupe-là, on devrait
18 lui octroyer un contrat d'une valeur de cinq cent
19 mille (500 000 \$).

20 R. Écoutez, le fait d'avoir une proposition, ce n'est
21 pas un engagement avec une entreprise. C'est tout
22 simplement... On lance une perche.

23 Q. **[174]** Vous m'amenez vers le résultat. Moi, je suis
24 en amont, là, et je demeure en amont. C'est-à-dire,
25 est-ce que, éthiquement, vous auriez dû aviser que

1 vous êtes en lien d'amitié, pas avec un ingénieur
2 terrain chez Genivar, avec le vice-président d'une
3 firme de génie-conseil telle que Genivar, un lien
4 d'amitié qui dure depuis des années, et également
5 une autre entreprise pour laquelle j'ai peut-être
6 l'intention, mon oncle y travaille, et j'ai peut-
7 être l'intention de me joindre à eux? Est-ce que,
8 en bon ingénieur que vous êtes, en cadre supérieur,
9 vous auriez dû aviser qui de droit : Écoutez, je
10 suis en potentiel conflit d'intérêts?

11 R. Écoutez...

12 Q. **[175]** La réponse est facile. Oui ou non?

13 R. Bien, écoutez, je vous dis non, parce que, encore
14 là, en fonction des critères qui sont évalués, je
15 n'ai pas à évaluer Yves Lortie, je n'ai pas à
16 évaluer les gens de chez SM, j'ai à évaluer un
17 directeur de projet.

18 Q. **[176]** Je vais être plus simple. Est-ce que la
19 prudence aurait commandé que vous avisiez?

20 R. Bien, écoutez, je n'y voyais pas de problème. Peut-
21 être que oui, la prudence aurait été un bon
22 conseiller.

23 Q. **[177]** Oui. Puis ce n'est pas ça que le code dit, le
24 code de deux mille quatre (2004), en cas de doute,
25 on demande conseil?

1 R. Oui, mais comme je vous dis, moi, à l'époque, je
2 n'y voyais pas de problème.

3 Q. [178] Parce que, à l'époque, tout le monde faisait
4 puis que c'était le bar ouvert, est-ce que vous
5 allez dire ça, puis ça se faisait au ministère des
6 Transports, puis ça se faisait partout au Québec,
7 puis ça se faisait dans tous les départements,
8 c'est ça votre réponse?

9 R. Bien, écoutez, je ne sais pas si ça se faisait de
10 la même façon dans les autres départements et au
11 ministère.

12 Q. [179] Je vais coter la pièce. Alors, c'est le
13 comité de sélection du seize (16) août deux mille
14 sept (2007), 512.

15

16 39P-512 : Formation du comité de sélection pour
17 l'appel d'offres no 07-10444, le 16
18 août 2007

19

20 Vous allez voir, ça va être, comme je vous ai dit,
21 c'est pour besoin futur. Donc, je vais aller vite,
22 Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire
23 Lachance. Alors, je vais aller maintenant à
24 l'onglet 28. Comité de sélection du quatre (4)
25 octobre deux mille sept (2007), je vais le coter

1 sous 513.

2

3 39P-513 : Formation du comité de sélection pour
4 l'appel d'offres no 07-10459, le 4
5 octobre 2007

6

7 Encore une fois, monsieur Marcil est membre du
8 comité de sélection. C'est pour un service
9 professionnel de deux firmes. Et encore une fois,
10 si vous allez à la deuxième page, Genivar société
11 en commandite fait partie des soumissionnaires.

12 Prochaine pièce, ce qui va être l'onglet
13 29. Nous allons être à 514.

14

15 39P-514 : Formation du comité de sélection pour
16 l'appel d'offres no 07-10546, le 11
17 janvier 2008

18

19 Alors, toujours un comité de sélection, cette fois-
20 ci onze (11) janvier deux mille huit (2008). Êtes-
21 vous maintenant le directeur? Vous n'êtes plus chef
22 de division, vous êtes...

23 R. Oui, je suis directeur par intérim.

24 Q. **[180]** Vous êtes directeur par intérim rendu là.

25 Alors, est-ce qu'à un moment donné on vous dit :

1 « Bien là, mes fonctions font en sorte que je ne
2 devrais peut-être plus être là »? Non? Ça continue,
3 on vous demande des comités... Je vous pose la
4 question, là.

5 R. Non, non, il n'y a pas de contre-indication.

6 Q. **[181]** Il n'y a pas de contre-indication?

7 R. Effectivement. Probablement même que monsieur
8 Robillard l'a peut-être même déjà été à l'époque où
9 il était directeur.

10 Q. **[182]** O.K. C'était la question que je vous posais.
11 C'est-à-dire que votre changement de statut faisait
12 en sorte que ça ne vous empêchait pas d'être sur
13 des comités de sélection?

14 R. Non, puis je vous...

15 Q. **[183]** Le premier, c'est ça, je vois direction...

16 R. Je vous ferai remarquer, regardez, il y a le
17 directeur des services techniques de Mont-Royal, il
18 y a le directeur des loisirs à l'arrondissement
19 Outremont.

20 Q. **[184]** Puis ça, c'est au même niveau que vous, comme
21 cadre?

22 R. Oui, mais dans un arrondissement.

23 Q. **[185]** O.K. Comme cadre supérieur, c'est la même
24 chose?

25 R. Oui, oui.

1 Q. **[186]** Parfait. Donc, 514, c'est celle du onze (11)
2 janvier deux mille huit (2008). Et celle-ci, par
3 contre, vous avez des firmes comme Axor, comme
4 Tecsalt, CIMA+, Dessau, BPR.

5 Nous allons aller au premier (1^{er}) avril
6 deux mille huit (2008), 515.

7
8 39P-515 : Formation du comité de sélection pour
9 l'appel d'offres no 08-10654, le 1^{er}
10 avril 2008

11
12 Vous êtes encore sollicité pour faire un comité de
13 sélection, et cette fois-ci c'est pour retenir les
14 services professionnels de cinq firmes pour des
15 montants honoraires de huit millions virgule six
16 (8,6 M\$).

17 R. Encore une fois, vous avez pu remarquer qu'il y
18 avait encore d'autres directeurs sur le comité de
19 sélection.

20 Q. **[187]** Oui. Non, c'est beau, la question c'était une
21 question de curiosité, sans plus, Monsieur Marcil.
22 Si vous allez maintenant...

23 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

24 Sur cette pièce-ci, est-ce qu'on pourrait montrer
25 la date à l'écran où le comité de sélection s'est

1 réuni?

2 Me DENIS GALLANT :

3 Celle du onze (11) janvier deux mille huit (2008)?

4 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

5 Ça c'est le premier (1^{er}) avril deux mille huit
6 (2008), la formation...

7 Me DENIS GALLANT :

8 Oui.

9 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

10 Q. **[188]** Mais ça s'est réuni le... Le procès-verbal
11 séance publique d'ouverture des soumissions, le
12 dix-neuf (19) mars deux mille huit (2008). Donc, ce
13 que je veux, dans le fond, faire ressortir, si je
14 comprends bien, c'est que le comité de sélection
15 s'est réuni, l'ouverture des soumissions, le dix-
16 neuf (19) mars deux mille huit (2008)? Est-ce que
17 ça c'est, je me trompe ou c'est bel et bien ça? Si
18 on regarde le document, le procès-verbal, j'imagine
19 que vous, vous avez fait partie des comités de
20 sélection, le procès-verbal qui dit là, donc, la
21 réunion...

22 R. Non, c'est le procès-verbal de la séance du conseil
23 de ville ou le comité de direction, je crois, du
24 conseil de ville.

25 Q. **[189]** Mais lorsqu'on dit séance publique

1 d'ouverture de soumissions?

2 R. Mais c'est l'ouverture, au moment où on fait
3 l'ouverture des soumissions, c'est une séance
4 publique et c'est la greffière qui reçoit les
5 soumissions. Donc, c'est ce qui a été reçu le dix-
6 neuf (19) mars deux mille huit (2008).

7 Me DENIS GALLANT :

8 Q. **[190]** Parfait.

9 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

10 Q. **[191]** Mais ça ne veut pas dire que le comité de
11 sélection s'est réuni à cette date-là?

12 R. Non, non, non. Absolument pas. Les comités de
13 sélection peuvent se tenir une semaine, deux
14 semaines après.

15 Q. **[192]** Après? O.K. Merci.

16 (10:30:06)

17 Me DENIS GALLANT :

18 Q. **[193]** Ceci étant dit, si on prend toujours, donc,
19 il y a l'ouverture pas des enveloppes en tant que
20 telles, mais on reçoit les gens qui soumissionnent,
21 les firmes qui soumissionnent. Et ce que je
22 comprends de la note de service, c'est en date du
23 premier (1^{er}) avril deux mille neuf (2009) qu'on
24 vous avise que vous allez faire partie d'un comité
25 de sélection...

1 R. C'est ça.

2 Q. [194] ... et que le comité va se réunir
3 prochainement?

4 R. Oui.

5 Q. [195] C'est exact? Et si je vais maintenant à la
6 deuxième page, et je regarde maintenant les...
7 Cette fois-ci ce sont soit des consortiums,
8 notamment SM/Genivar, donc la firme de votre ami et
9 la firme qui vous sollicitait à ce moment-là. Vous
10 avez Consortium ART. Vous vous souvenez que c'est
11 Roche, ça?

12 R. Non, pas de souvenir.

13 Q. [196] En tout cas, l'adresse du 630, boulevard
14 René-Lévesque Ouest, bureau 1500, est-ce que ça
15 vous sonne une cloche, ça?

16 R. Non.

17 Q. [197] Non? Alors, ce que je vous soumets, que c'est
18 le bureau de Roche. BPR/Séguin, CIMA et Tecsalt,
19 Consortium SM/Genivar et Consortium SNC-
20 Lavallin/Dessau. Et à l'autre page vous avez Les
21 Consultants LBCD inc. Alors, dépôt, j'avais dit
22 515, Madame?

23 LA GREFFIÈRE :

24 La dernière que vous avez déposée c'est 515.

25

1 Me DENIS GALLANT :

2 Celle du premier (1^{er}) avril, est-ce que je l'avais
3 cotée? 515?

4 LA GREFFIÈRE :

5 Oui.

6 Me DENIS GALLANT :

7 Merci.

8 Q. **[198]** Je vais aller à la prochaine, celle du dix-
9 neuf (19) juin deux mille huit (2008).

10

11 39P-516 : Formation du comité de sélection pour
12 l'appel d'offres no 08-10759, le 19
13 juin 2008

14

15 Et cette fois-ci, c'est également les plans et
16 devis de la partie en amont du ruisseau Bertrand
17 sur le territoire de l'arrondissement de Saint-
18 Laurent. Alors, coût des travaux, neuf millions
19 (9 M\$), montant des honoraires quatre cent mille
20 (400 000 \$). Et, Monsieur Marcil, en date du dix-
21 neuf (19) juin deux mille huit (2008), on vous
22 avise que vous allez être sur un comité de
23 sélection, si vous allez à la prochaine page, pour
24 décider si les firmes CIMA+, société en nom
25 collectif, SNC-Lavallin et Teknika HBA vont se

1 qualifier. 516.

2 Onglet 32, trente (30) juillet deux mille
3 huit (2008).

4

5 39P-517 : Formation du comité de sélection pour
6 l'appel d'offres no 08-10796 le 30
7 juillet 2008.

8

9 Alors, montant d'honoraires, quand même un million
10 deux cent mille (1,2 M\$). Vous êtes sur le comité
11 de sélection pour préparation des plans, et relevé
12 d'arpentage, préparation de liste de points dans le
13 cadre de différents projets confiés à la direction
14 de la réalisation des travaux.

15 Et j'ai laissé le nom de monsieur Yves
16 Themens, puis je vous repose la question : C'était
17 usuel d'avoir des gens sur le comité de sélection
18 quand le contrat à réaliser relève de votre propre
19 direction?

20 R. Oui.

21 Q. **[199]** Oui?

22 R. Oui, oui, ça peut arriver.

23 Q. **[200]** C'était quelque chose qui était normal, ça?

24 R. Bien, normal, je ne sais pas si c'était normal,
25 mais ça pouvait arriver.

1 Q. [201] Mais là, c'est la première fois que je vois
2 monsieur Themens. Monsieur Themens et vous, est-ce
3 que c'était la première fois que vous étiez sur un
4 comité de sélection ensemble?

5 R. Je ne pourrais pas vous dire. Je ne pourrais pas
6 vous dire.

7 Q. [202] En tout cas, moi j'en ai dénombré dix-sept
8 (17). Vous n'étiez pas là avant. Est-ce que c'est
9 arrivé, est-ce qu'il y a des comités de sélection
10 que moi je n'ai pas vus et que vous vous souvenez?

11 R. Bien, écoutez, moi j'avais l'impression d'une
12 dizaine ou une douzaine de comités de sélection.
13 Vous en avez dénombré dix-sept (17). Mais je n'ai
14 pas nécessairement souvenance que monsieur Themens
15 était dans un des comités de sélection.

16 Q. [203] O.K. Puis d'avoir votre subalterne sur un
17 comité de sélection, est-ce que ça... Parce que là,
18 tantôt vous avez dit : « Bien, regardez, la plupart
19 c'est des directeurs, c'est des chefs. » Là vous
20 aviez votre propre subalterne sur le comité de
21 sélection, là, est-ce que c'est...

22 R. Oui, mais c'est une évaluation qui est
23 individuelle, qui est faite individuellement.

24 Q. [204] Toujours?

25 R. Bien oui. Alors, je ne vois pas de... je ne vois

1 pas de problématique. De toute façon, bien souvent
2 autour de la table, les gens qu'on retrouvait dans
3 les comités de sélection, ce sont les gens qu'on
4 côtoyaient.

5 Q. **[205]** Que vous connaissiez.

6 R. Ce ne sont pas...

7 Q. **[206]** O.K.

8 R. ... ce ne sont pas des inconnus.

9 (10:34:23)

10 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

11 Q. **[207]** Mais, normalement, il n'y a pas dans certains
12 endroits une directive qui dit qu'on ne doit pas
13 avoir des liens d'autorité avec d'autres membres de
14 comités de sélection? Vous n'avez pas...

15 R. Bien, je pense... écoutez, je ne pense pas qu'il y
16 en avait un à l'époque à la Ville là. Je ne pense
17 pas que dans les... dans les statuts de... les
18 statuts de fonctionnement à la Ville, qu'il y avait
19 cette règle de fonctionnement.

20 Q. **[208]** Vous nous avez dit tout à l'heure que ce
21 n'est pas parce qu'on occupe une fonction précise
22 qu'on est plus souvent membre d'un comité de
23 sélection. Vous avez dit ça tout à l'heure là,
24 c'est un peu...

25 R. Hum, hum.

1 Q. **[209]** Pourquoi, vous, en deux mille sept (2007),
2 vous avez été deux fois membre d'un comité de
3 sélection, du moins, ceux qui concernent les firmes
4 de génie-civil; et en deux mille huit (2008) là,
5 vous montez à neuf fois; et en deux mille neuf
6 (2009), vous êtes rendu à six fois et vous êtes
7 parti là. Vous n'avez pas fait toute l'année là.
8 Pourquoi subitement vous devenez plus populaire
9 pour être choisi sur des membres de comités de
10 sélection?

11 R. Bien, écoutez, probablement que le volume de
12 comités a augmenté, le volume d'offres de services
13 a augmenté à la Ville. Pourquoi je suis là plus
14 souvent? Je ne pourrais pas vous le dire.

15 Q. **[210]** Avez-vous déjà intervenu pour... demandant
16 d'être membre d'un comité de sélection auprès des
17 gens qui faisaient la sélection?

18 R. Si j'ai intervenu! Peut-être lorsqu'on a demandé
19 pour un mandat chez nous. Par exemple, si, nous, on
20 faisait un... nous, on faisait, on lançait une
21 offre de services. On nous a peut-être demandé « tu
22 veux-tu être sur le comité? » - « Oui, je serai sur
23 le comité ».

24 Q. **[211]** Non, non. Vous, avez-vous déjà demandé
25 « j'aimerais être sur le comité de sélection »?

1 R. Je ne pourrais pas... je ne pourrais pas vous dire,
2 je ne me souviens...

3 Q. **[212]** Vous ne vous rappelez pas d'avoir demandé
4 « je voudrais être membre d'un comité de
5 sélection ».

6 R. Non, spécifiquement, non. Je ne me souviens pas
7 avoir demandé spécifiquement pour être membre d'un
8 comité de sélection.

9 Q. **[213]** Mais, si vous ne vous en souvenez pas, donc,
10 c'est possible que vous l'ayez demandé à ce moment-
11 là.

12 R. Oui, ça pourrait être possible, ça pourrait être
13 possible.

14 Q. **[214]** N'est-il pas un peu étrange? Parce qu'un
15 membre de comité de sélection, normalement c'est
16 une tâche assez cléricale là. On se tape beaucoup
17 de lecture, il faut faire un pointage. J'en ai
18 connu des membres, ce n'est pas...

19 R. Hum, hum.

20 Q. **[215]** ... ce n'est pas nécessairement un plaisir,
21 un plaisir nécessairement jovialiste là. Donc,
22 pourquoi quelqu'un demanderait d'être membre d'un
23 comité plutôt technique là pour évaluer les
24 propositions? Si vous dites que c'est peut-être
25 possible que vous l'ayez demandé, pourquoi ce

1 serait possible?

2 R. Bien, comme je vous dis, c'est peut-être possible
3 pour un de nos mandats. Parce que probablement
4 qu'on s'est fait demander « est-ce que tu veux être
5 sur le comité ou est-ce que t'as quelqu'un à nommer
6 sur le comité pour ton offre de services, l'offre
7 de services que... ».

8 Q. **[216]** Non, non. Ma question, c'était : est-ce que
9 vous avez, vous, déjà demandé de faire partie d'un
10 comité.

11 R. Bien, comme je vous dis, je ne me...

12 Q. **[217]** Vous m'avez répondu « c'est possible que je
13 l'aie demandé ».

14 R. Bien, « c'est possible », je ne me souviens pas
15 spécifiquement que j'ai fait la demande à ce
16 niveau-là.

17 Q. **[218]** Mais, pourquoi quelqu'un l'aurait... pourquoi
18 vous l'auriez demandé vu que, dans le fond, vous
19 êtes un homme bien occupé là? C'est pour vous
20 plutôt de l'intendance, en bout de piste, ces
21 choses-là. Quand c'est fait de façon objective,
22 c'est de l'intendance.

23 R. Oui, bien, c'est de l'intendance, oui, mais ce
24 n'est pas... ce n'est pas si dramatique que ça là
25 passer au travers des comités.

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Q. **[219]** Mais, la question du commissaire Lachance,
3 c'est qu'est-ce qui ferait que vous demanderiez de
4 siéger sur un comité de sélection.

5 R. Il n'y a pas de raison particulière, Madame la
6 Présidente.

7 Q. **[220]** Mais, qu'est-ce qui vous motiverait à le
8 faire?

9 R. Bien, peut-être une connaissance plus approfondie
10 du dossier. Par exemple, si c'est un projet de
11 notre direction, c'était peut-être un projet de
12 notre direction, on a... on connaît bien le
13 dossier, on connaît bien les tenants et
14 aboutissants des projets qui sont demandés. C'est
15 peut-être une des raisons.

16 Q. **[221]** Donc, quand ça relève de votre direction et
17 que c'est un projet que vous allez faire, ce serait
18 un des motifs pour lesquels vous demanderiez de
19 faire partie du comité de sélection?

20 R. Ça aurait pu être une demande, ça aurait pu être
21 dans ce sens-là, en ce sens-là, si c'est arrivé.

22 Q. **[222]** Et peut-être aussi quand vous connaissez bien
23 les acteurs principaux qui vont soumissionner.

24 R. Bien, Madame la Présidente, quand je regarde la
25 liste des...

1 Q. **[223]** Bien, pour vous assurer...

2 R. ... des soumissionnaires...

3 Q. **[224]** ... pour vous assurer de la compétence de ces
4 gens-là, pour vous assurer que ce soit des gens
5 compétents qui fassent le contrat.

6 R. Bien, écoutez, je pense que l'ensemble des firmes
7 qui nous proposent des services professionnels, ce
8 sont des firmes qui sont compétentes. Et je regarde
9 l'ensemble des soumissionnaires sur la grande
10 majorité des projets, c'est à peu près toutes les
11 grandes firmes de génie-conseil qui travaillent au
12 Québec. Alors, c'est... au Québec, il n'y a pas...
13 en génie civil ou en génie municipal, il y a un
14 certain nombre plutôt restreint de firmes,
15 particulièrement quand ce sont des projets de
16 nature importante. Quand on regarde la valeur des
17 projets de services professionnels qui sont donnés
18 à Montréal, ce ne sont pas toutes les firmes qui
19 peuvent se permettre de soumissionner.

20 Q. **[225]** Est-ce que l'ampleur du projet était
21 également un critère qui faisait en sorte que vous
22 vouliez siéger sur le comité de sélection?

23 R. Non. Non. Pas du tout.

24 Me DENIS GALLANT :

25 Q. **[226]** Est-ce que je dois comprendre... on me remet

1 une liste là de demandes qui avaient été faites là.
2 Est-ce qu'on doit comprendre que quand la commande,
3 comme celle qu'on a devant nous là, celle du trente
4 (30) juillet deux mille huit (2008), que la demande
5 vient cette fois-ci de la direction de la
6 réalisation des travaux...

7 R. Hum, hum.

8 Q. **[227]** ... O.K., parce que ça relève de votre
9 département, est-ce que je dois comprendre de votre
10 réponse que vous demandez... vous demandez à être
11 membre systématiquement d'un comité de sélection
12 quand ça provient de votre département?

13 R. Non, je ne demande pas systématiquement d'être
14 membre du comité de sélection. Comme je vous
15 disais, c'est à la direction générale où on nous
16 demande peut-être... c'est peut-être arrivé où on
17 nous a dit « est-ce que tu veux être membre sur un
18 comité? Est-ce que t'as quelqu'un à référer pour
19 ton comité? ».

20 Q. **[228]** Oui, mais je veux qu'on soit clair là. C'est-
21 à-dire vous êtes la personne qui fait cette
22 demande-là pour combler un besoin.

23 R. Hum, hum.

24 Q. **[229]** La direction de la réalisation des travaux a
25 besoin d'aller à l'externe demander de qualifier...

1 R. Oui.

2 Q. **[230]** ... une, deux, trois firmes de génie-conseil.
3 Ça vient de chez vous. Je comprends que ça prend un
4 chemin, un processus.

5 R. Hum, hum.

6 Q. **[231]** Et ça va revenir pour mettre en branle un
7 comité de sélection.

8 R. Oui.

9 Q. **[232]** Ce que je comprends également, quand je
10 regarde les titres, c'est - et vous l'avez dit - ça
11 provient d'un peu partout dans la grande ville et
12 dans les arrondissements.

13 R. Hum, hum. Absolument.

14 Q. **[233]** O.K. Ma question : vous en tant que
15 directeur, j'imagine que c'est quelque chose où on
16 vous avise là que c'est parti, le comité de
17 sélection va avoir lieu là bientôt. Est-ce que vous
18 dites « moi là, ça m'intéresse, ça m'interpelle, je
19 veux être dessus »?

20 R. Non, parce que le comité de sélection généralement
21 il est sélectionné au moment où on fait la demande
22 d'offres. À partir du moment où on a une offre de
23 service à préparer, on fait un avis au Service de
24 l'approvisionnement et on fait une demande au
25 Service de la direction générale.

1 Q. [234] Parfait. Mais, est-ce que c'est le fruit du
2 hasard quand le commissaire Lachance vous dit
3 « plus on avance en année, plus vous êtes
4 présent »? Vous avez fait quelques comités de
5 sélection et, rendu en deux mille huit (2008), deux
6 mille neuf (2009), vous en faites beaucoup.

7 R. Comme je vous dis, il y a probablement eu un volume
8 qui a augmenté. Je vous disais il y a deux jours
9 que la Ville avait augmenté sa participation
10 d'ingénieur-conseil. Bon. Dans les années... au
11 début des années deux mille (2000), il y avait
12 quelques ingénieurs, quelques projets qui étaient
13 donnés en service professionnel. À partir des
14 années, je pense qu'on parlait autour des années
15 deux mille six (2006), on avait augmenté de façon
16 significative, un, nos ressources internes, mais
17 dans un deuxième temps, les mandats de services
18 professionnels, l'organisation municipale avait
19 décidé de faire des investissements majeurs en
20 infrastructures. Alors, c'est sûr que le nombre de
21 comités de sélection a augmenté.

22 Q. [235] O.K. Mais est-ce que le comité de sélection,
23 ça je comprends, j'en suis, là, je comprends que
24 les années deux mille (2000), on a assisté à une
25 explosion parce qu'il y a eu un investissement

1 majeur dans les infrastructures. Il y a eu des
2 investissements, il y a eu des programmes fédéraux
3 et provinciaux.

4 R. Oui.

5 Q. **[236]** On s'entend, là?

6 R. C'est ça.

7 Q. **[237]** Il y a eu de l'argent, là, de tous les
8 citoyens du Québec. Pas uniquement Montréal.

9 R. Hum, hum.

10 Q. **[238]** Et même du Canada. Alors, est-ce qu'on
11 comprend également que le fait... Est-ce que... Je
12 vais poser la question plus spécifiquement. Est-ce
13 qu'il y a un pool de préétabli en disant « Moi, là,
14 je suis un... Je fais des comités de sélection,
15 puis moi, Robert Marcil, on peut me choisir pour en
16 faire quatre, cinq, six, sept dans une année », ou
17 c'est vraiment le fruit du hasard?

18 R. Bien, écoutez, il y a peut-être un pool qui est
19 fait à la direction générale. Moi je me souviens
20 très bien que quand monsieur Abdallah avait mis ça
21 en place, monsieur, comme je vous disais, je pense
22 que c'est monsieur Dubois, nous avait dit, on a
23 fait un pool - comme vous l'appellez - d'experts,
24 c'est des gens qui sont appelés à participer aux
25 comités de sélection. Est-ce que ça l'était encore

1 en deux mille sept (2007), deux mille huit (2008)?
2 Peut-être.

3 Q. **[239]** O.K. Puis il n'y a pas un danger, vous, de
4 vous mettre dans une situation, puis je ne veux pas
5 revenir sur Genivar, là, mais de façon plus
6 générale, en étant le directeur de ce département-
7 là, à être la personne qui va, au bout de la ligne,
8 transiger avec ces firmes de génie-conseil-là? Vous
9 n'êtes pas dans une situation, vous n'êtes pas un
10 peu mal placé quand on vous dit que vous allez les
11 évaluer, ces firmes-là?

12 R. Bien, je ne crois pas. Je pense que les évaluations
13 se font en toute impartialité, et s'il y a une
14 seule et unique personne qui fait l'évaluation
15 d'une firme, il peut se poser de sérieux problèmes.

16 Q. **[240]** Oui.

17 R. Mais là on a un comité de sélection. Il y a cinq
18 personnes, ou quatre personnes - là c'est cinq dans
19 ce cas-ci - cinq personnes qui vont évaluer des
20 offres, qui vont les percevoir. Bien, j'ai eu des
21 offres où il y a eu des discussions assez
22 virulentes sur les expertises de chacun et des
23 firmes. Alors, il y a des discussions qui se font
24 autour de la table. La personne qui préside, la
25 personne qui préside le comité, c'est une

1 représentante de l'approvisionnement, un agent
2 d'approvisionnement, doit s'assurer de trouver un
3 consensus autour de tout ça.

4 Alors moi, comme directeur, je ne vois pas
5 de problématique à avoir à gérer l'entreprise ou
6 les entreprises qui seront sélectionnées par la
7 suite. Ça a été un choix unanime d'un groupe de
8 cinq individus, présidés par une personne neutre.
9 Alors je ne vois pas de problème, après ça, à aller
10 gérer la ou les firmes qui seront choisies.

11 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

12 Q. **[241]** Mais vous êtes quelqu'un qui avez gravi les
13 échelons dans la hiérarchie à la Ville de Montréal,
14 vous avez occupé un poste très important. Pour
15 vous, être membre d'un comité de sélection, ce
16 n'est pas... ce n'est pas du temps, nécessairement,
17 bien placé, pour un haut dirigeant comme vous à la
18 Ville. Pourquoi vous n'avez pas demandé de ne pas
19 en faire autant de comités de sélection?

20 R. Bien, écoutez, moi je...

21 Q. **[242]** Parce que quand on regarde les postes occupés
22 par les autres, là, très souvent c'est des postes
23 inférieurs au vôtre.

24 R. Bien, je vous dirais qu'on a vu des chefs de
25 division, on a vu des directeurs, là, des

1 directeurs d'arrondissement. Moi je vous dirais que
2 ça... J'ai toujours pensé que ça faisait partie du
3 travail. Ça faisait partie du travail. Je vous
4 rappelle que j'ai quand même fait la grande partie
5 de mon travail, la grande partie de ma carrière à
6 la Ville de Montréal comme chef de division, où
7 j'étais beaucoup plus près, plus près du terrain,
8 plus groundé. Le fait qu'en deux mille huit (2008)
9 je ne me retrouve, par intérim, à la direction,
10 moi, il n'y a pas une grande, grande marge entre le
11 fait de passer de chef de division à directeur. On
12 est vraiment dans une zone de transition.

13 Q. **[243]** Je ne prétends pas que vous n'étiez pas
14 compétent pour le faire, je prétends seulement que
15 vous aviez beaucoup plus de responsabilités quand
16 vous êtes directeur par intérim que lorsque vous
17 êtes chef de division. On aurait pu laisser les
18 comités de sélection, vous auriez pu dire, « Moi,
19 écoutez, j'aimerais en faire moins de comités de
20 sélection, parce que j'ai d'autres responsabilités
21 maintenant. » Or, on vous trouve plus souvent
22 présent dans les comités de sélection, malgré que
23 vous gagnez en responsabilités, malgré le fait que
24 ce n'est pas nécessairement une partie de plaisir,
25 être membre d'un comité de sélection. Je cherche un

1 peu pourquoi quelqu'un de votre rang ne demande
2 pas, dans le fond, de ne pas... d'en faire un peu
3 moins, de comités de sélection. Mais vous en faites
4 plus que...

5 R. Vous avez raison, Monsieur le Commissaire. Mais
6 probablement que si j'avais été à Montréal plus
7 longtemps, si j'avais poursuivi ma carrière là,
8 cette question-là serait ressortie probablement
9 rapidement.

10 Q. **[244]** Oui.

11 R. Donc, j'aurais probablement demandé, avec le temps,
12 à force de voir l'ampleur du travail comme, à la
13 direction, j'aurais demandé un allègement à ce
14 niveau-là.

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Q. **[245]** Oui mais vous ne trouvez pas bizarre que
17 pendant un certain temps, qui est quand même assez
18 long, plus vous gagnez en échelons, plus vos
19 responsabilités augmentent, plus souvent on vous
20 voit sur des comités de sélection. Vous ne trouvez
21 pas ça bizarre?

22 R. Je ne trouve pas ça bizarre, Madame la Présidente.
23 Je vous expliquais tout à l'heure qu'on s'est
24 retrouvé avec une augmentation considérable du
25 volume de travail, des investissements importants,

1 et, parallèlement à tout ça, plus d'ingénieurs-
2 conseils travaillaient sous l'égide de la Ville.

3 Me DENIS GALLANT :

4 Q. **[246]** Mais vous aviez deux cent cinquante (250)
5 employés. Ça fait que quand on vous appelle, on dit
6 « Hey, Robert, veux-tu faire partie d'un comité de
7 sélection? Non. J'ai monsieur Vézina, j'ai monsieur
8 Themens, j'ai monsieur Chamberland, j'ai
9 monsieur... » Il y en a plein, là, de bons
10 ingénieurs à votre, dans votre département. Deux
11 cent cinquante (250) employés, ce n'était jamais...
12 « Non. Non. Moi je vais continuer à faire des
13 comités de sélection. »

14 R. Bien, écoutez. Peut-être que c'est peut-être arrivé
15 dans certaines occasions où j'ai transféré.

16 Q. **[247]** Parfait.

17 R. C'est peut-être arrivé.

18 Q. **[248]** Ça va? Alors je vais continuer.

19 LA GREFFIÈRE :

20 Maître Gallant, la pièce que vous avez produite
21 tantôt, vous ne l'avez pas nommée, mais c'est 517,
22 la cote.

23 Me DENIS GALLANT :

24 Merci. Merci infiniment. Donc, je vais aller à
25 l'onglet 33. Oui.

1 Q. **[249]** Alors ce qui va être un comité de sélection
2 en date du vingt et un (21) août deux mille huit
3 (2008). Les services professionnels pour analyse du
4 réseau initial des tramways, plans de transport et
5 des études de première ligne, Robert Marcil, et
6 vous allez avoir maintenant, vingt-deux (22)
7 septembre deux mille huit (2008) à quatorze heures
8 (14 h 00), l'appel d'offres, les... Vous allez
9 recevoir le nom des soumissionnaires, Consortium
10 Première Ligne (?) : Génisys et Groupement SNC-
11 Lavalin, Dessau, Tecsalt. Donc, à peu près
12 toutes... comme vous avez dit, à peu près toutes
13 les firmes de génie-conseil mais des fois c'est
14 selon, ils se présentent seuls ou des fois ils se
15 présentent en consortium. Et Consortium Première
16 Ligne, ça vous dit quelque chose?

17 R. Première Ligne, non.

18 Q. **[250]** Regardez l'adresse, ça va vous dire quelque
19 chose.

20 R. 630, non.

21 Q. **[251]** OSH.

22 R. OSH?

23 Q. **[252]** Oui.

24 R. Ah!

25 Q. **[253]** Alors, je le dépose...

1 R. Ils changent souvent de nom eux autres.

2 Q. **[254]** Ça a l'air à ça. C'est quel numéro de cote?

3 LA GREFFIÈRE :

4 518.

5

6 Me DENIS GALLANT :

7 518, parfait.

8

9 39P-518 : Formation du comité de sélection pour
10 l'appel d'offres no 08-10772, le 21
11 août 2008.

12

13 Q. **[255]** Donc, maintenant je vais aller à l'onglet 34
14 et 520.

15 LA GREFFIÈRE :

16 519.

17 Me DENIS GALLANT :

18 519.

19

20 39P-519 : Formation du comité de sélection pour
21 l'appel d'offres no 08-789, le 12
22 septembre 2008.

23

24 Q. **[256]** Robert Marcil sollicité par monsieur Léger en
25 date du douze (12) septembre deux mille huit

1 (2008), formation d'un comité de sélection. Et
2 service professionnel :

3 Maximum de trois firmes pour la
4 réalisation de volets de signalisation
5 lumineuse, temps de transport,
6 incluant la mise aux normes des feux
7 de circulation, plan et devis,
8 surveillance des travaux.

9 Et, encore cette fois-ci, si vous allez à la
10 deuxième page, vous avez ceux qui ont participé à
11 l'appel d'offres : Consortium CIMA+, SM; Consortium
12 Genivar, Séguin, Axor; Roche, Groupe conseil;
13 Tecsalt incorporée, Dessau. Alors, je vais aller
14 plus vite, je vais aller maintenant à la prochaine
15 pièce, qui est à l'onglet 35.

16 LA GREFFIÈRE :
17 520.

18 Me DENIS GALLANT :
19 520.

20
21 39P-520 : Formation d'un comité de sélection
22 pour l'appel d'offres numéro 5020-EC-
23 08, le 24 octobre 2008.

24

25 Q. [257] Alors, en date du vingt-quatre (24) octobre

1 deux mille huit (2008), vous êtes demandé également
2 pour un comité de sélection. Et je vais à la
3 prochaine page, qui est l'appel d'offres en tant
4 que telle, encore ici on a Genivar, Consortium BPR,
5 Genivar, CIMA+, SNC-Lavalin et les Consultants
6 LBCD. Encore cette fois-ci, Genivar est
7 soumissionnaire. 36, 521.

8

9 39P-521 : Formation du comité de sélection pour
10 l'appel d'offres no 4004-AE, le 3
11 novembre 2008.

12

13 Q. **[258]** Alors, appel d'offres pour une enveloppe de
14 cinq cent mille (500 000). Alors :

15 Sélectionner deux firmes d'ingénierie
16 pour projet d'électricité, équipement
17 vieillissant de la station d'épuration
18 des eaux usées.

19 Et vous avez, sur la prochaine page, les
20 soumissionnaires : Axor Experts-Conseils, BPR
21 Infrastructure, Enersolutions et Genivar GP, les
22 Consultants LBCD et, dernière page, Pageau Morel et
23 associés. Onglet 37, douze (12) décembre deux mille
24 huit (2008).

25 LA GREFFIÈRE :

1 522.

2 Me DENIS GALLANT :

3 522.

4

5 39P-522 : Formation du comité de sélection pour
6 l'appel d'offres no 08-10877, le 12
7 décembre 2008.

8

9 Q. **[259]** Cette fois-ci vous êtes avec monsieur Laurent
10 Gravel. Monsieur Laurent Gravel c'est une personne
11 dont il a été mention ici, donc je n'ai pas biffé
12 son nom. Vous avez... vous êtes sollicité pour un
13 comité de sélection pour octroyer trois contrats de
14 service professionnel :

15 Programme de réfection et
16 développement d'infrastructures et
17 d'aqueduc secondaire, d'eau
18 principale.

19 Donc, vraiment, c'est quelque chose qui vient de
20 votre département, c'est exact? Et, si vous
21 regardez...

22 R. Je ne suis pas sûr.

23 Q. **[260]** Pas sûr? Attendez, j'ai une liste à côté, je
24 ne veux pas vous induire en erreur non plus, là.

25 R. Parce que ça pourrait venir de la direction des

1 eaux également.

2 Q. **[261]** Attendez, je vais vous le dire tout de suite.

3 10877, DRT, direction réalisation des travaux.

4 R. Ah! Oui, c'est nous.

5 Q. **[262]** C'est beau. Alors, je la dépose sous 522.

6 Alors, vous avez BPR Infrastructures, CIMA+,

7 Consortium Dessau, Consortium Roche, SM, Groupe

8 Séguin Experts-Conseils. Onglet 38. Cinq (5) mars

9 deux mille neuf (2009), encore...

10 LA GREFFIÈRE :

11 36 ça a été coté, vpous êtes rendu à 38.

12 Me DENIS GALLANT :

13 38, vous avez raison. Je vais aller un peu moins

14 vite, comme ça je ne me tromperai pas.

15 Q. **[263]** Cinq (5) mars deux mille neuf (2009). Alors,

16 cinq contrats totalisant six millions sur trois

17 ans. Alors, là on est dans les services

18 professionnels de laboratoires privés. Et ce qu'on

19 comprend également, Monsieur Marcil, de votre

20 témoignage, vos fonctions font en sorte que vous

21 êtes le grand patron de la section laboratoire,

22 là...

23 R. À un certain moment, oui.

24 Q. **[264]** ... les employés permanents, là, à la Ville

25 de Montréal, relèvent de vous. Et est-ce que je

1 dois comprendre également que les laboratoires,
2 quand on fait appel à des laboratoires privés, ça
3 relève également de votre département?

4 R. Bien, c'est l'unité expertise technique, là, le
5 laboratoire de la Ville, effectivement, qui les
6 gère.

7 Q. **[265]** Parfait. Et ça relève de vous.

8 R. Oui, oui, ça relève de moi.

9 Q. **[266]** Ça relève de vous. Donc, vous avez intérêt
10 également dans le choix des laboratoires privés.

11 R. Bien, j'ai intérêt, ce sont des entreprises qui
12 vont travailler pour une des divisions qui relèvent
13 de ma direction.

14 Q. **[267]** Parfait. Et, cette fois-ci, on est en date du
15 cinq (5) mars deux mille neuf (2009).

16 LA GREFFIÈRE :

17 523.

18 Me DENIS GALLANT :

19 523.

20

21 39P-523 : Formation du comité de sélection pour
22 l'appel d'offres no 09-10935, le 5
23 mars 2009.

24

25 Q. **[268]** Et là on a les Laboratoires Qualitas, Labo

1 SM, Consortium Shermont, Consortium LVM/GS. On
2 arrive dans les laboratoires, je vais y aller avec
3 votre expertise en tant que telle. Ce n'est pas
4 exact de dire que la plupart des grandes firmes de
5 génie-conseil ont des divisions de laboratoire?

6 R. Je vous dirais qu'il y en a plusieurs qui en ont.

7 Q. **[269]** Consortium LVM/GS. LVM, c'est Dessau?

8 R. LVM, c'est Dessau, oui.

9 Q. **[270]** Quand je vois Labo SM inc., c'est votre...
10 est-ce que ça relève de chez SM?

11 R. C'est notre division laboratoire.

12 Q. **[271]** Et Qualitas et Shermont, êtes-vous en mesure
13 de nous dire si...

14 R. Qualitas, à l'époque, je ne me souviens plus à
15 l'époque, mais Qualitas, c'est une division de SNC-
16 Lavalin maintenant.

17 Q. **[272]** SNC-Lavalin, Qualitas.

18 R. À l'époque, je ne pourrais pas vous dire. En tout
19 cas, ils ont été longtemps un laboratoire
20 indépendant.

21 Q. **[273]** Et Shermont?

22 R. Shermont, de mémoire, il est indépendant. GIE
23 également est indépendant. GS est également
24 indépendant.

25 Q. **[274]** Parfait. Merci. Donc, j'ai déposé sous 523.

1 Je vais aller à l'onglet 39 maintenant.

2 LA GREFFIÈRE :

3 524.

4 Me DENIS GALLANT :

5 Q. **[275]** Donc, le dix-neuf (19) mars, l'appel d'offres
6 09-10964. Alors, vous avez service professionnel
7 pour évaluer nouveau projet, l'état de la chaussée
8 et faire les recommandations d'entretien et de
9 réhabilitation nécessaire, préparation des plans et
10 devis, demande. Ça provient également de votre
11 département, en tout cas c'est dans votre champ
12 d'expertise. Vous êtes membre du comité de
13 sélection. Et les deux firmes qui... Il y a
14 uniquement deux firmes qui vont participer au
15 processus d'appel d'offres, qui va être le groupe
16 Qualitas et LVM Techni-Sol.

17

18 39P-524 : Formation du comité de sélection pour
19 l'appel d'offres no 09-10964, le 19
20 mars 2009

21

22 Onglet 40.

23 LA GREFFIÈRE :

24 525.

25 Me DENIS GALLANT :

1 Parfait.

2 Q. [276] Alors, il s'agit du premier (1er) mai deux
3 mille neuf (2009). Et il y a une erreur, on l'a
4 corrigée, on l'a corrigée par un témoin. Il s'agit
5 de la formation du comité pour

6 service professionnel pour de la
7 surveillance de travaux d'aqueduc,
8 d'égout sanitaire et pluvial, de
9 fondation de pavage de la rue de
10 Clichy dans l'arrondissement Rivières-
11 des-Prairies, Pointe-aux-Trembles,
12 Robert Marcil.

13 Et vous avez, l'ouverture des soumissions va se
14 faire le vingt (20) mai deux mille neuf (2009).
15 CIMA+ société en nom collectif, Dessau, Groupe
16 Séguin conseil, Leroux, Beaudoin, Hurens &
17 Associés, et Tecsalt. Et monsieur Lalonde nous dit
18 que c'est un contrat qui était truqué avec l'aide
19 de monsieur Trépanier. Et monsieur Lalonde vous
20 implique comme vous ayant remis personnellement une
21 somme d'argent pour un membre du comité de
22 sélection.

23 R. Ce qui est faux, comme je vous l'ai dit tout à
24 l'heure.

25 Q. [277] Vous, vous maintenez votre...

1 R. Absolument.

2 Q. **[278]** Vous maintenez votre version, à savoir ce que
3 monsieur Lalonde a dit sur ce point précis-là est
4 faux.

5 R. Oui.

6

7 39P-525 : Formation du comité de sélection pour
8 l'appel d'offres no 09-11025, le 1er
9 mai 2009

10

11 (10:55:49)

12 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

13 Q. **[279]** Pourquoi monsieur Lalonde est venu dire ceci?
14 Est-ce que vous vous détestez? Est-ce que vous avez
15 déjà eu des différends auparavant?

16 R. Bien, écoutez, monsieur Lalonde, je pense qu'il a
17 plusieurs bonnes raisons de m'en vouloir. La
18 première, c'est que j'ai refusé son offre d'emploi.
19 Lors d'un dîner, monsieur Lalonde, lorsque mon
20 départ a été connu au cours de l'été, monsieur
21 Lalonde m'a fait une offre. Monsieur Lalonde
22 voulait que j'aille me joindre à sa firme. Même il
23 me demandait, disait : « Robert, tu pourrais
24 devenir associé, ça va devenir intéressant, on est
25 en pleine expansion. » Il faut comprendre également

1 que Génius, le Groupe Séguin à l'époque avait une
2 particularité, avait une entente avec la Ville de
3 Montréal, avait un genre de contrat d'exclusivité
4 pour l'est de Montréal. Et, ça, ça a longtemps
5 été... Moi, je l'ai challengé longtemps là-dessus,
6 le Contentieux aussi. Mais je vous dirais qu'il n'y
7 a pas personne dans l'organisation, le politique ne
8 voulait pas embarquer dans cette guerre-là avec le
9 bureau de Génius.

10 Génius lorsque... En fait, la firme Génius,
11 Groupe Séguin à l'époque, avait négocié avec la
12 Ville lorsqu'il y a eu la fusion ou l'annexion de
13 Pointe-aux-Trembles, Génius était le bureau de
14 génie-conseil qui faisait les travaux à Pointe-aux-
15 Trembles. Il était exclusif. Et à l'époque, je ne
16 sais pas qui était là au niveau politique, il y a
17 eu une entente en disant, parfait, la Ville annexe
18 Pointe-aux-Trembles, et Génius, Séguin à l'époque,
19 aura le contrôle sur tout ce qui se fait dans
20 l'est, la Ville va donner systématiquement ses
21 mandats.

22 LA PRÉSIDENTE :

23 Q. [280] Qui a décidé ça?

24 R. Ça, ça s'est fait au niveau politique.

25 Q. [281] Mais qui a décidé ça?

1 R. Écoutez, je ne sais pas si ce n'est pas à l'époque
2 de monsieur Drapeau dans ses dernières années ou
3 peut-être à l'époque de monsieur Doré. Je ne
4 voudrais pas m'avancer. Mais c'est un... Ils
5 appelaient ça... Monsieur Lalonde appelait ça
6 toujours son contrat, son mandat historique. C'est
7 ce qui lui a permis probablement d'avoir également
8 sans soumission le mandat de service professionnel
9 pour le carrefour giratoire qui nous permet de
10 traverser de l'île de Montréal à LeGardeur. Il
11 avait également la responsabilité de faire toutes
12 les études préliminaires du projet de
13 revitalisation de Sherbrooke. C'est un projet qui
14 devait... En tout cas, moi, quand je suis arrivé au
15 début des années deux mille (2000), deux mille
16 quatre (2004), on parlait d'un projet d'à peu près
17 cent, cent vingt-cinq millions (125 M\$).

18 Alors, ils avaient, Génus, à l'époque,
19 avait le loisir de faire tout ce qui se faisait
20 dans l'est de Montréal. Donc, pour monsieur
21 Lalonde, il dit : « Monsieur Marcil, Robert, viens
22 chez nous, on est en pleine expansion, on a des
23 choses assurées. » Je lui ai dit que j'allais
24 penser à sa proposition. Quelques semaines, peut-
25 être quelques mois plus tard, je lui ai reparlé en

1 lui disant : « Regarde, je m'en vais chez SM. » Je
2 ne voulais pas tout de suite annoncer mes couleurs,
3 parce que je ne l'avais pas annoncé à personne.
4 « Je m'en vais chez SM pour différentes raisons. »
5 Monsieur Lalonde n'a vraiment pas apprécié. Peu de
6 temps après, la Ville a lancé un appel d'offres
7 important, un appel d'offres de service
8 professionnel pour des travaux en ingénierie, par
9 la Direction des travaux publics. SM a eu quatre
10 mandats qui lui ont été donnés, trois ou quatre
11 mandats. SM a été une des entreprises qui a eu un
12 des mandats. Les gens de chez Génies à l'époque
13 espéraient beaucoup sur ce projet-là, ils n'en ont
14 pas eu. Alors déjà, monsieur Lalonde m'associait
15 avec ce projet-là. Quelques mois plus tard, j'ai
16 été, j'ai fait un peu de maraudage. Je l'avoue,
17 j'ai été chercher son technicien principal en génie
18 municipal. Donc, son technicien qui faisait la
19 grande partie de ses travaux en ingénierie
20 municipale est venu travailler pour moi au bureau
21 de Laval. Quelques semaines après, j'ai été
22 chercher son technicien principal en génie routier,
23 en ouvrages d'art, ponts et tunnels. À l'époque,
24 j'avais la responsabilité des gens chez SM qui
25 travaillent le groupe d'ouvrages d'art. Cette

1 personne-là est venue travailler également chez
2 nous à nos bureaux de Montréal. Et après ça, j'ai
3 commencé à attaquer le marché de la Couronne Nord,
4 qui était un marché très ciblé par les gens de
5 Génus. Donc, j'ai attaqué le marché de Le Gardeur,
6 L'Assomption, Repentigny, Mirabel, Saint-Eustache,
7 qui étaient des chasses gardées pour Génus. SM a
8 décroché des contrats à Saint-Eustache. Moi je
9 pense que tous ces éléments-là font en sorte que
10 monsieur Lalonde a des raisons bien précises de
11 m'en vouloir.

12 Me DENIS GALLANT :

13 Q. **[282]** Monsieur Lalonde a commencé à vous solliciter
14 quand?

15 R. Il m'a sollicité au moment où il a su que je
16 partais.

17 Q. **[283]** O.K. Est-ce que monsieur Lalonde, à l'instar
18 de peut-être monsieur Poulin, a commencé à vous
19 solliciter en deux mille sept (2007)?

20 R. Non, jamais.

21 Q. **[284]** En deux mille six (2006)? En deux mille huit
22 (2008)?

23 R. Non.

24 Q. **[285]** Monsieur Lalonde, généralement, vous aviez
25 des contacts avec lui pour quelle raison?

1 R. Bien, les contacts qu'on avait avec monsieur
2 Lalonde, c'était pour parler des différents
3 projets. Je vous disais que les bureaux de génie-
4 conseil...

5 Q. **[286]** C'est lui qui vous appelait?

6 R. Bien, un ou l'autre. Bien, c'est lui qui
7 m'appelait, oui, principalement pour avoir de
8 l'information à ce niveau-là, voir un peu comment
9 les projets avançaient. Monsieur Lalonde
10 s'impliquait dans certains dossiers au niveau
11 technique.

12 Q. **[287]** Mais ce n'était pas un joueur majeur, Groupe
13 Séguin?

14 R. Non, le Groupe Séguin ce n'était pas un joueur
15 majeur.

16 Q. **[288]** O.K.

17 R. Mais c'est un joueur qui avait quand même une bonne
18 expertise de Montréal.

19 Q. **[289]** Mais ce n'est pas avec l'ingénieur que vous
20 aviez le plus de contacts, ce n'est pas avec la
21 firme que vous aviez le plus de contacts?

22 R. Bien, je ne pourrais pas le dire, je n'ai jamais
23 fait d'évaluation des contacts d'un par rapport à
24 l'autre. Sauf que j'ai toujours eu une bonne
25 relation avec monsieur Lalonde au moment...

1 Q. [290] On en parle de monsieur Lalonde. Je vais vous
2 demander de mettre à l'écran 39P-506. On va
3 regarder les registres téléphoniques.
4 (11:01:34)

5 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

6 Q. [291] Pendant ce temps, si on inversait les rôles.
7 Supposons que ce serait plutôt vous, vous seriez
8 monsieur Lalonde et puis monsieur Lalonde ce serait
9 vous, est-ce que parce que vous refusez, quelqu'un
10 vous refuse de venir vous joindre dans votre
11 société, vous êtes prêt à aller à la télévision
12 nuire à la réputation d'une personne tout
13 simplement parce qu'elle a refusé un emploi puis
14 qu'elle vous concurrence un peu dans certains
15 marchés? En plus à la Ville de Montréal, vous savez
16 que vous n'êtes pas impliqué à la Ville de
17 Montréal. Vous avez dit vous-même ne pas être
18 impliqué.

19 R. Oui.

20 Q. [292] Donc, il ne peut pas vous attribuer le tort
21 d'avoir perdu certains appels d'offres lorsque vous
22 êtes rendu chez SM. Donc, la deuxième raison ne
23 tient pas, là. Vous n'êtes pas là, là. Donc, là on
24 garde seulement la première, qui est celle que vous
25 avez refusé son offre, puis la troisième, vous lui

1 faites un peu de compétition puis de maraudage dans
2 son entreprise. Et pour ça, il vient à la
3 Commission d'enquête puis il vous implique autant
4 qu'il vous a impliqué. Pour ça, là, vous, feriez-
5 vous ça, vous?

6 R. Bien, écoutez, le milieu du génie-conseil est un
7 milieu extrêmement compétitif.

8 Q. **[293]** Écoutez, des milieux d'affaires pas
9 compétitifs, ce n'est pas fréquent, là. La
10 compétition est fréquente.

11 R. Non, effectivement. Et je vous le dis, dans le
12 génie-conseil, le marché est difficile, c'est
13 extrêmement difficile de tirer notre épingle du
14 jeu. Les marchés ne sont pas gagnés, il faut les
15 travailler très fort.

16 Q. **[294]** Mais ma question est simplement si vous, est-
17 ce que vous auriez fait la pareille à monsieur
18 Lalonde si c'était juste une question d'avoir
19 refusé un emploi puis de faire un peu compétition
20 dans les ressources humaines (inaudible)?

21 R. Écoutez, je vous dis qu'il n'y a rien d'impossible.
22 Oui, je l'aurais peut-être fait. La Commission
23 donne une belle planche.

24 Q. **[295]** Nuire autant à la réputation d'une personne
25 pour ces raisons-là, vous, vous auriez été prêt à

1 faire ça?

2 R. Bien, écoutez, dépendamment des circonstances. Il
3 faut toujours se ramener dans le contexte où les
4 gens de chez Génus, l'entreprise, je pense qu'elle
5 vit des difficultés financières importantes. Le
6 gros de leur marché c'était Montréal.

7 Q. **[296]** Mais vous comprenez que ça ne vous fait pas
8 une bonne presse ce que dit monsieur Lalonde sur
9 vous, là?

10 R. Je suis tout à fait d'accord.

11 Q. **[297]** Et vous, vous auriez été prêt à le faire
12 juste pour ces raisons-là?

13 R. Bien, écoutez...

14 LA PRÉSIDENTE :

15 Q. **[298]** Si je comprends bien, vous auriez été prêt à
16 mentir devant la Commission juste pour nuire à la
17 réputation de quelqu'un? C'est ce que vous venez de
18 dire?

19 R. Lorsque je vous dis qu'il n'y a rien d'impossible,
20 je ne peux pas me placer dans la peau de monsieur
21 Lalonde, puis je ne peux pas me placer dans le
22 contexte.

23 Q. **[299]** Non, non, vous auriez été prêt à venir mentir
24 pour vous venger d'une personne?

25 R. Personnellement, non. Je ne suis pas de cette

1 nature-là.

2 Q. [300] Mais ce n'est pas ce que vous venez de dire
3 tantôt.

4 R. Écoutez, ce que je vous dis...

5 Q. [301] Vous avez dit oui tantôt.

6 R. Tant et aussi longtemps qu'on n'est pas dans la
7 situation, ce que je vous dis c'est que Génus ils
8 ont une situation économique qui extrêmement
9 difficile, ils ont perdu des clients, ils ont perdu
10 du personnel. Personnellement, moi j'ai été leur
11 prendre du personnel, j'ai attaqué leur marché. Moi
12 je pense qu'ils essayent de survivre. Les gens qui
13 sont chez Génus essayent de survivre. L'entreprise
14 essaie de survivre. Alors, si on est capable de
15 blesser un compétiteur, parce qu'en me visant moi
16 personnellement, on vise également SM. On vise
17 également SM. Alors, moi je pense que oui, ça fait
18 partie d'une technique pour essayer de discréditer
19 Robert Marcil, mais discréditer également SM.

20 Me DENIS GALLANT :

21 Q. [302] Alors, si on comprend bien, l'ensemble de son
22 témoignage est...

23 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

24 Q. [303] Vous vous donnez beaucoup d'importance,
25 Monsieur, là. Parce que de croire que vous, vous

1 pouvez à ce point ébranler une entreprise tout
2 simplement en refusant leur offre puis en faisant
3 un peu de maraudage, vous ne pensez pas que c'est
4 un peu...

5 R. Bien, écoutez...

6 Q. **[304]** Vous amplifiez le...

7 R. Bien, Monsieur le commissaire...

8 Q. **[305]** ... le danger que vous représentez?

9 R. Génius avait des marchés très ciblés. Ils étaient
10 très présents à Montréal. Ils avaient quelques
11 clients sur la Rive Nord. Monsieur Lalonde les a
12 bien expliqués. À partir du moment où il y a une
13 compétition, puis on attaque systématiquement leurs
14 clients et on décroche des mandats dans les villes
15 avec qui ils avaient des relations d'affaires
16 depuis longtemps, on vient de les ébranler
17 sérieusement. Ce n'est pas une entreprise... Il ne
18 faut pas se leurrer, le Groupe Genius, ce n'est pas
19 une entreprise de mille (1 000) employés, donc,
20 c'est un plus petit groupe, avec des ressources
21 plus limitées. Donc, ils ne peuvent pas se
22 retourner, ils n'ont pas de marché international
23 sur lequel ils peuvent se retourner, ils sont
24 vraiment limités dans un créneau très précis.

25 Q. **[306]** Êtes-vous d'accord avec moi que monsieur

1 Lalonde disait vrai lorsqu'il disait que vous, vous
2 fréquentiez beaucoup Bernard Trépanier?

3 R. J'ai toujours dit que je ne le fréquentais... je
4 fréquentais monsieur Trépanier, mais je ne
5 fréquentais pas beaucoup monsieur Trépanier.

6 Q. [307] Bien, écoutez, quand on regarde le nombre
7 d'appels, il y a eu quand même une certaine
8 intensité, là, ce n'est pas un appel par trois
9 mois. Il y a des mois où vous parliez neuf (9)
10 fois, c'est seulement un cellulaire. Donc, vous
11 avez tenté de vous rejoindre neuf (9) fois. On ne
12 peut quand même pas dire que c'est une fois par
13 trois (3), quatre (4) mois, là. S'il y a neuf (9)
14 appels en septembre deux mille huit (2008), il y a
15 neuf (9) appels, donc, on ne peut pas dire que vous
16 vous fréquentez fréquemment. Ma question c'est :
17 Est-ce que monsieur Lalonde disait vrai lorsqu'il
18 disait que vous aviez des contacts avec Bernard
19 Trépanier? Des contacts fréquents? Est-ce qu'il
20 disait vrai?

21 R. Pour moi, une fréquentation, c'est de rencontrer
22 les gens. Si le téléphone est une fréquentation,
23 oui, je le fréquentais souvent, je lui parlais,
24 bien, occasionnellement, pour moi, c'est
25 occasionnel.

1 Q. [308] Et vous alliez au restaurant avec? Vous nous
2 avez dit ça tout à l'heure?

3 R. Oui, j'ai été au restaurant occasionnellement avec
4 lui.

5 Q. [309] C'est ça. Et puis, vous avez peut-être, dans
6 d'autres circonstances, discuté politique, comme
7 vous nous avez dit, aussi, là, peut-être après...
8 bien, en fin de journée ou...

9 R. Non, les seules fois où je voyais monsieur
10 Trépanier, c'est vraiment sur l'heure du dîner,
11 prendre un lunch ou un déjeuner.

12 Q. [310] Et temps en temps, vous jasez au téléphone,
13 j'imagine?

14 R. Oui, on parle au téléphone, je suis d'accord.

15 Q. [311] Donc, monsieur Lalonde disait vrai lorsqu'il
16 disait que vous aviez des relations avec Bernard
17 Trépanier?

18 R. Bien, cette portion-là, oui.

19 Q. [312] Oui, c'est ça.

20 R. Cette portion-là, oui.

21 Q. [313] Donc, au moins, il peut dire vrai à
22 l'occasion?

23 R. Bien, je ne dis pas que monsieur Lalonde et que
24 tout son témoignage est faux, c'est loin de ce que
25 j'ai dit.

1 Q. [314] Donc, lorsque monsieur Lalonde nous dit que
2 vous discutez avec monsieur Trépanier de la
3 répartition des contrats, ça, est-ce que vous êtes
4 d'accord avec ça?

5 R. Non, absolument pas.

6 Q. [315] Non? Vous n'avez jamais discuté de quelconque
7 allocation de contrat avec monsieur Trépanier?
8 Jamais?

9 R. Pas d'allocation de contrat. Ce que je vous ai dit
10 tout à l'heure, c'est que je ne me souviens pas
11 d'avoir parlé de résultats, de contrats, mais
12 autrement...

13 Q. [316] Vous ne vous en souvenez pas, mais vous dites
14 que c'est peut-être arrivé. Ça peut être un oui, ça
15 peut être un non. C'est ça que vous dites, là?

16 R. Écoutez, si je ne me souviens pas, je ne veux pas
17 affirmer oui, je ne peux pas affirmer non, je n'ai
18 pas souvenance d'avoir eu ces discussions-là.

19 Q. [317] Mais ce que vous vous souvenez, c'est que ce
20 n'est certainement pas juste non. Parce que sinon,
21 vous nous diriez « non ».

22 R. Mais si c'était catégorique, ça serait non, mais...

23 Q. [318] C'est ça, mais vous ne vous en souvenez pas.

24 R. Je ne veux pas...

25 Q. [319] Donc, si vous ne vous en souvenez pas...

1 R. ... Monsieur le commissaire, je ne veux pas me
2 compromettre à dire oui ou non, je suis dans
3 l'incertitude.

4 Q. **[320]** Je reviens... et là, monsieur Lalonde vous en
5 veut à ce point qu'il dit ici qu'il vous a donné
6 deux mille dollars (2 000 \$) pour un comité de
7 sélection, puis tout ça, il a inventé ça, là, pour
8 vous faire mal et faire peur à SM, votre firme?

9 R. Bien, me faire mal, personnellement, en vouloir à
10 ma réputation, je suis tout à fait d'accord, et je
11 maintiens que je n'ai pas reçu d'argent de monsieur
12 Lalonde.

13 Me DENIS GALLANT :

14 Q. **[321]** Monsieur Lalonde nous explique qu'il a un
15 système, les firmes de génie-conseil, plus tard,
16 même les laboratoires, se sont entendus pour faire
17 de la collusion avec la bénédiction et la
18 participation du politique, à savoir, par monsieur
19 Bernard Trépanier et, ultimement, par monsieur
20 Frank Zampino. Et monsieur Lalonde est venu
21 expliquer que vous faisiez également partie de ce
22 système-là, en donnant de l'information
23 privilégiée. Hier, on vous a posé la question, vous
24 avez répondu, en premier, non, puis vous mettant
25 devant le fait accompli, vous avez dit oui, vous

1 avez donné de l'information privilégiée à des
2 entrepreneurs. Alors pourquoi nous pourrions vous
3 croire, cette fois-ci, que vous n'avez jamais donné
4 d'information privilégiée, quant aux résultats d'un
5 comité de sélection? Quand je vous posais... je
6 posais l'hypothèse suivante, par exemple, un
7 téléphone à Trépanier en disant, par exemple, SM en
8 premier, Dessau en deuxième, Axor en troisième et
9 la réponse que vous avez donnée, parce que là vous
10 avez peut-être peur qu'on vous montre quelque chose
11 et vous avez dit... vous avez adopté l'attitude
12 « je ne m'en souviens pas » ou « peut-être que ».
13 Alors, êtes-vous capable de nous dire que vous
14 n'avez jamais appelé monsieur Lalonde pour lui
15 donner ce renseignement-là, à savoir que des
16 firmes... « il y a trois firmes, il y a cinq firmes
17 qui ont soumissionné, il y a trois firmes qui vont
18 se qualifier et voici l'ordre. » Êtes-vous en
19 mesure de nous dire que ça, également, ça n'a
20 jamais arrivé? Vous n'avez jamais parlé à monsieur
21 Lalonde?

22 R. Bien, je ne me souviens pas...

23 Q. **[322]** D'un résultat de comité?

24 R. ... avoir parlé à monsieur Lalonde. Donnée un
25 résultat?

1 Q. **[323]** Oui. À monsieur Lalonde. « Hey, mon Michel,
2 t'arrives... ta firme arrive deuxième. »

3 R. Ça, c'est possible.

4 Q. **[324]** Ça, c'est possible?

5 R. Ça, je vous dirais que c'est possible. Si monsieur
6 Lalonde a soumissionné, une fois que le comité de
7 sélection a été réalisé, une fois que l'évaluation
8 est faite, le comité est fait, on diffuse
9 l'information. Donc, on appelle les
10 soumissionnaires pour leur dire: « Bien, voici...
11 voici le plus bas soumissionnaire »...

12 Q. **[325]** Et est-ce que c'est nécessairement,
13 généralement, un membre du comité de sélection -
14 parce qu'il y en a cinq (5) - un membre du... c'est
15 le devoir d'un membre du comité de sélection de
16 dire: « Hey, tu es arrivé troisième, champion »?
17 C'est ça que vous nous dites?

18 R. Bien, règle générale, puis encore là, c'est une
19 règle générale, c'est le responsable du dossier,
20 donc la direction qui a la responsabilité du
21 mandat, qui communiquait directement avec ses
22 soumissionnaires.

23 Q. **[326]** Mais vous, là... Parce qu'on regardait les
24 registres, qui sont assez impressionnants avec
25 monsieur Lalonde et qui ne sont pas sur une aussi

1 longue période que ça. Entre le trente (30) juillet
2 deux mille sept (2007) et le trente (30) juin deux
3 mille huit (2008), on en a recensé cent six (106)
4 et ce sont tous des appels sortants. Et, je vais
5 faire l'exercice avec vous, là, on ne l'a pas fait
6 hier, on l'avait déposé. Alors, si je regarde... on
7 commence, premier (1^{er}) août deux mille sept (2007),
8 durée, cinq minutes, sortant; trois (3) août deux
9 mille sept (2007), quatre minutes, sortant; vingt
10 (20) août deux mille huit (2008), cinq minutes;
11 vingt (20) août deux mille huit (2008), deux
12 minutes, une heure plus tard, une heure quinze plus
13 tard; vingt-sept (27) août deux mille huit (2008),
14 trois minutes; cinq (5) septembre deux mille sept
15 (2007), une minute; cinq (5) septembre deux mille
16 sept (2007), quatre minutes; six (6) septembre deux
17 mille sept (2007), une minute; douze (12) septembre
18 deux mille sept (2007), deux minutes ; vingt (20)
19 septembre deux mille sept (2007), une minute; vingt
20 et un (21) septembre, trois minutes; premier (1^{er})
21 octobre, une minute. Oh! Deux (2) octobre deux
22 mille sept (2007), neuf minutes - et là, on en a
23 beaucoup, là. Alors, deux (2) octobre deux mille
24 sept (2007), une minute; quatre (4) octobre deux
25 mille sept (2007), une minute; vingt-neuf (29)

1 octobre deux mille sept (2007), onze (11) minutes;
2 trente et un (31) octobre deux mille sept (2007),
3 deux minutes; sept (7) novembre deux mille sept
4 (2007), cinq minutes; vingt-huit (28) novembre deux
5 mille sept (2007), cinq minutes; vingt-neuf (29)
6 novembre deux mille sept (2007), cinq minutes; cinq
7 (5) décembre deux mille sept (2007), six minutes;
8 dix (10) décembre deux mille sept (2007), quatre
9 minutes; quatorze (14) décembre deux mille sept
10 (2007), une minute; dix-huit (18) décembre deux
11 mille sept (2007) à dix-huit heures quarante-huit
12 (18 h 48), deux minutes.

13 Vous faites du bureau le soir, Monsieur
14 Marcil?

15 R. Je n'ai jamais compté mes heures.

16 Q. **[327]** Parfait. Dix-neuf (19) décembre deux mille
17 sept (2007) à dix heures quarante (10 h 40) le
18 matin, quatre minutes; vingt-deux (22) décembre, un
19 petit peu avant Noël, six minutes; quatorze (14)
20 janvier deux mille huit (2008), sept minutes; seize
21 (16) janvier deux mille huit (2008), une minute;
22 dix-sept (17) janvier deux mille huit (2008), deux
23 minutes.

24 Ensuite de ça, dix-huit (18) janvier deux
25 mille huit (2008), quatre minutes, une minute. Et

1 là ça continue, ça continue, là. Je vais manquer de
2 salive, là, mais on s'entend, là, que c'est... Et
3 ce sont tous des sortants. Groupe Séguin qui est
4 une petite firme, moi, je regrette, là, n'a pas le
5 nombre de contrats pour justifier de parler au
6 directeur de la réalisation des travaux sur une
7 base aux deux jours, aux trois jours, des une
8 minute, deux minutes, cinq minutes.

9 LA PRÉSIDENTE :

10 Il y a des conversations toutefois, Maître Gallant,
11 le six (6) juin deux mille huit (2008), dix-sept
12 (17) minutes.

13 Me DENIS GALLANT :

14 Dix-sept (17) minutes.

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Le seize (16) juin deux mille... le dix (10) juin
17 deux mille huit (2008)...

18 Me DENIS GALLANT :

19 Oui. Le dix (10) juin deux mille huit (2008), seize
20 (16) minutes.

21 LA PRÉSIDENTE :

22 ... seize (16) minutes.

23 Me DENIS GALLANT :

24 Et on peut descendre, là, je vous dirais huit
25 minutes cinquante-deux pour le huit (8) juillet et

1 ensuite de ça, on en a... on en a, là, le dix-huit
2 (18) septembre, un peu plus long. On est environ à
3 huit minutes. Et si on en prend encore à la
4 dernière page, vous avez des... qui est assez...
5 Celle-là, elle devait être intéressante, vingt-sept
6 (27) janvier deux mille neuf (2009), cinquante-
7 trois (53) minutes, celle-là est assez
8 significative.

9 Q. **[328]** Vous souvenez-vous de quoi vous avez parlé
10 pendant cinquante-trois (53) minutes?

11 R. Non, je ne pourrais pas vous dire.

12 Q. **[329]** Est-ce que vous changez de réponse après
13 avoir vu tous ces appels-là avec monsieur Lalonde?

14 R. Écoutez...

15 Q. **[330]** C'est le monsieur qui vous en veut, ça, c'est
16 le monsieur que vous parlez quasiment à tous les
17 jours, aux deux jours.

18 R. Monsieur Lalonde...

19 Q. **[331]** Un monsieur qui a l'intention de vous nuire,
20 ça.

21 R. Monsieur Lalonde, malgré le fait que son entreprise
22 est une petite entreprise, ils étaient quand même
23 très présents. Quand vous regardez les mandats
24 qu'ils ont eus, ils ont eu plusieurs mandats à
25 l'intérieur de consortiums. Ils ont eu des projets

1 importants, on parle du projet Sherbrooke. Ils
2 étaient présents dans beaucoup de dossiers à la
3 Ville de Montréal. Je ne vois pas, moi... Écoutez,
4 oui, j'ai parlé régulièrement à monsieur Lalonde
5 et...

6 Q. [332] J'ai l'intention de vous demander une pause
7 et j'aurai quelques questions. Mon intention, c'est
8 de finir l'interrogatoire en chef vers midi et
9 demie (12 h 30). Je ne sais pas si de l'autre côté,
10 pour planifier...

11 LA PRÉSIDENTE :

12 Est-ce qu'il y aura du contre-interrogatoire?

13 Me PHILIPPE BERTHELET :

14 Il n'y a pas de questions supplémentaires pour la
15 Ville de Montréal.

16 LA PRÉSIDENTE :

17 Est-ce que d'autres personnes ont l'intention de
18 contre-interroger? Merci.

19 Me DENIS GALLANT :

20 Merci, Madame.

21 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

22

23 REPRISE DE L'AUDIENCE (11:38:40)

24 LA GREFFIÈRE :

25 Monsieur Robert Marcil, vous êtes sous le même

1 serment.

2 R. Merci.

3 Me DENIS GALLANT :

4 Q. **[333]** Alors, je vais continuer, si vous me le
5 permettez, au dépôt des comités de sélection. J'ai
6 déposé comme dernier document qui était l'onglet
7 41, le coter sur 526, c'était l'appel... pas
8 l'appel d'offres, mais le comité de sélection du
9 vingt-huit (28) mai deux mille neuf (2009). Et j'ai
10 pas plus de commentaire à faire sur ce document-là,
11 mais il sera déposé, comme je vous ai dit, pour
12 besoin futur.

13 LA GREFFIÈRE :

14 526.

15 Me DENIS GALLANT :

16 Oui. Alors, c'est 526.

17

18 39P-526 : Formation du comité de sélection pour
19 l'appel d'offres no 09-11018, le 28
20 mai 2009

21

22 Si on peut maintenant aller, Madame Blanchette, à
23 l'onglet 42 qui va être la pièce 527 et c'est un
24 comité de sélection pour le seize (16) juin deux
25 mille neuf (2009) dans lequel Robert Marcil est

1 également l'un des membres.

2

3 39P-527 : Formation du comité de sélection pour
4 l'appel d'offres no 09-11031, le 16
5 juin 2009
6

7 Et ce sont des services professionnels pour trois
8 firmes pour réaliser l'étude géotechnique requise
9 pour des expertises et pour différents projets de
10 construction et d'infrastructure qui seront
11 réalisés par les services corporatifs et les
12 arrondissements. Et vous avez, à la deuxième page,
13 encore là ce sont, si je ne m'abuse, Monsieur
14 Marcil, des laboratoires, c'est ça?

15 R. Oui, effectivement.

16 Q. **[334]** Alors, et comme Tecsalt, vous avez AMEC E&E
17 Division, avec AMEC Amérique Limitée, Groupe
18 Qualitas, Inspec-Sol et LVM-Technisol. Inspec-Sol,
19 est-ce que... je ne sais pas si je vous ai posé la
20 question, est-ce que c'est relié à une grosse firme
21 de génie-conseil, à votre connaissance?

22 R. De mémoire, je crois qu'ils étaient... ils sont
23 indépendants, oui, effectivement.

24 Q. **[335]** Ils sont indépendants.

25 R. Encore aujourd'hui.

1 Q. **[336]** Parfait. Alors, prochain comité de sélection,
2 43.

3 LA GREFFIÈRE :
4 528.

5 Me DENIS GALLANT :
6 528. Merci.

7
8 39P-528 : Formation du comité de sélection pour
9 l'appel d'offres no 09-11043, le 17
10 juin 2009
11

12 Q. **[337]** Et services professionnels de cinq
13 laboratoires prévus pour réaliser le contrôle
14 qualitatif de matériaux d'expertise dans les
15 différents projets de construction, de
16 réhabilitation ou de réfection d'infrastructure, et
17 vous êtes avec monsieur Laurent Gravel. Et si nous
18 allons à la prochaine page, ce sont des...
19 également des laboratoires. Et je n'ai pas d'autre
20 question à poser sur cette pièce-là. Donc, ça va
21 conclure pour les comités de sélection.

22 J'ai pris connaissance de documents qui
23 nous ont été acheminés par la Ville de Montréal et
24 j'aurai le document bientôt. Ce que ça dit, dans un
25 document qui émane de la Ville de Montréal :

1 Critères dont les services centraux se
2 sont dotés pour la formation des
3 comités de sélection

4 et on dit :

5 Un comité de sélection doit être
6 composé d'au moins trois membres,
7 excluant le secrétaire du comité;
8 éviter qu'une majorité de membres
9 désignés proviennent d'un même
10 service; approuvé par le directeur
11 principal du Service de la
12 concertation des arrondissements et
13 des ressources matérielles.

14 Alors, qu'en est-il? On en a vu passer là, vous
15 étiez avec monsieur Yves Themens. Alors, on
16 comprend que, ça, ce n'est pas souhaitable ça?

17 R. Écoutez, à la lecture de ce que vous nous faites,
18 on parle d'éviter et on parle d'éviter qu'il y ait
19 une majorité. Si je me souviens bien, le document
20 que vous nous avez présenté...

21 Q. **[338]** Oui.

22 R. ... il y avait cinq évaluateurs...

23 Q. **[339]** O.K.

24 R. ... et deux du même service. Donc, dans mon livre à
25 moi, ce n'est pas une majorité.

1 Q. [340] O.K. Mais, le fait qu'un des membres soit
2 votre subordonné, il n'y a pas là un problème?

3 R. Non, je ne vois pas un problème.

4 Q. [341] Vous ne voyez pas de problème.

5 R. Je ne vois pas un problème.

6 Q. [342] Vous ne voyez pas de problème.

7 R. Je ne vois pas un problème.

8 Q. [343] O.K. C'est beau. Alors ça va compléter pour
9 les comités de sélection. J'ai maintenant
10 l'intention de vous poser quelques questions sur
11 monsieur Milioto.

12 R. Hum, hum.

13 Q. [344] Alors, monsieur Milioto, c'est une personne
14 que vous... qui était à la tête, il était président
15 de Mivela Construction?

16 R. Oui.

17 Q. [345] C'est un monsieur qui est... C'est un
18 monsieur qui est dans le secteur des trottoirs,
19 principalement.

20 R. Hum, hum. Oui.

21 Q. [346] On a vu, des fois il soumissionnait, par
22 contre, pour des travaux d'égouts secondaires, mais
23 je pense que principalement, son domaine, c'était
24 les trottoirs. C'est un monsieur que vous
25 connaissez depuis combien d'années?

1 R. Bien, je crois que monsieur Milioto, je vous le
2 disais, je pense lundi, je l'ai rencontré, je
3 crois, en deux mille quatre (2004). Moi je suis
4 arrivé en deux mille trois (2003), donc quelque
5 part, je pense, encore, au début de l'année deux
6 mille quatre (2004).

7 Q. **[347]** Début de l'année deux mille quatre (2004),
8 puis à ce moment-là c'était quoi vos liens avec
9 monsieur Milioto?

10 R. Bien, monsieur Milioto était un des fournisseurs de
11 services à la Ville.

12 Q. **[348]** O.K. Et est-ce que c'est un monsieur que vous
13 avez côtoyé autrement que sur une base strictement
14 professionnelle?

15 R. Bien, écoutez, strictement professionnelle, non. La
16 Commission l'a annoncé, j'ai été au mariage de sa
17 fille.

18 Q. **[349]** O.K. Et vous souvenez-vous quand est-ce que
19 ça a eu lieu, ce mariage-là?

20 R. Non. Pas vraiment. Dans les années deux mille
21 (2000), là. Je ne me souviens pas exactement.

22 Q. **[350]** Est-ce que vous êtes plus précis, là?

23 R. Bien, peut-être...

24 Q. **[351]** Avez-vous des mariages à tous les samedis?

25 R. ... deux mille six (2006), deux mille sept (2007),

1 peut-être. Peut-être deux mille sept (2007).

2 Q. **[352]** Monsieur Milioto dit que c'était un mariage à
3 l'italienne, donc il y a énormément de personnes.
4 Généralement on se souvient de ces mariages-là.

5 Est-ce que vous êtes capable de nous... d'être plus
6 précis, quand est-ce que ce mariage-là a eu lieu?
7 Quand est-ce que vous y avez été?

8 R. Bien, écoutez, je vous dis je crois que c'est
9 autour de deux mille sept (2007).

10 Q. **[353]** Autour de deux mille sept (2007)?

11 R. Mais je ne suis pas capable de vous donner une date
12 précise, là.

13 Q. **[354]** O.K. Est-ce que c'était... Le mariage a eu
14 lieu, le mariage d'Elena?

15 R. Hum, hum.

16 Q. **[355]** Vous saviez que monsieur Milioto avait cinq
17 filles?

18 R. Hum, hum, oui.

19 Q. **[356]** Et, on y reviendra tantôt, madame Caterina
20 Milioto était une des vos subordonnées à la Ville
21 de Montréal?

22 R. Oui.

23 Q. **[357]** Et est également, maintenant, une de vos
24 collègues chez SM.

25 R. Oui. Absolument.

1 Q. **[358]** Exact? Parfait. Alors, madame Caterina
2 Milioto, quand vous avez été invité par monsieur
3 Milioto pour aller au mariage de sa fille, est-ce
4 qu'elle était, à ce moment-là, à votre emploi à la
5 Ville de Montréal?

6 R. Oui. Elle était déjà à mon emploi.

7 Q. **[359]** Donc, c'est quelque part après deux mille six
8 (2006).

9 R. Oui oui, c'est quelque part après deux mille six
10 (2006), oui. Effectivement. Elle était à mon
11 emploi, et c'est même à sa recommanda... En fait,
12 c'est elle qui m'a demandé d'être présent au
13 mariage. « Ah, ça serait le fun si tu venais avec
14 nous. »

15 Q. **[360]** C'est elle qui vous a demandé.

16 R. Oui.

17 Q. **[361]** Ce n'est pas monsieur Milioto.

18 R. Bien, j'ai reçu une invitation officielle par la
19 suite. Mais madame Milioto m'a demandé, « Ah,
20 Monsieur Marcil, ça serait le fun si tu venais au
21 mariage, c'est un bel événement. Ce serait
22 apprécié. » Alors j'ai reçu une invitation
23 officielle, là, un faire-part standard, là, comme
24 les invités ont reçu.

25 Q. **[362]** O.K. Et ça, vous situez ça à peu près en deux

1 mille sept (2007)?

2 R. Je vous dis à peu près deux mille sept (2007), oui.

3 Q. **[363]** O.K. Et monsieur Milioto, avant deux mille
4 sept (2007), ce qu'on comprend, c'est que vous
5 aviez des contacts fréquents avec monsieur Milioto.

6 R. Bien, c'est un entrepreneur parmi les autres, là,
7 de la même façon.

8 Q. **[364]** Généralement vous avez besoin d'un certain
9 support, alors je vais vous demander qu'on affiche
10 à l'écran, qui était l'onglet 58, les registres
11 téléphoniques entre Nicolo Milioto et Robert
12 Marcil. Alors, ce sont des registres téléphoniques
13 dont nous avons des données à partir du premier
14 (1er) août deux mille sept (2007) jusqu'au vingt-
15 neuf (29) avril deux mille neuf (2009). Je vais
16 faire un petit peu le même exercice avec vous, le
17 tour de ces contacts-là avec monsieur Milioto.

18 R. Hum, hum.

19 Q. **[365]** Et j'en ai quatre-vingt-huit (88), j'en ai
20 dénombré quatre-vingt-huit (88) qui sont
21 exclusivement sortants. Alors, si on commence,
22 premier (1er) août deux mille sept (2007), alors
23 une minute. Vous avez ensuite, le vingt-sept (27)
24 août, deux minutes. Vingt-neuf (29) août, deux
25 minutes. Trente (30) août, deux minutes. Trente et

1 un (31) août, deux minutes. Vous souvenez-vous si
2 le mariage d'Elena a eu lieu cet été-là?

3 R. Je ne pourrais pas vous dire. Je ne pourrais pas
4 vous dire. Comme je vous dis, fin des années deux
5 mille (2000), deux mille sept (2007), ça peut être
6 deux mille huit (2008). Je ne sais pas.

7 Q. **[366]** Six (6) septembre deux mille sept (2007), une
8 minute.

9 R. Hum, hum.

10 Q. **[367]** Sept (7) septembre deux mille sept (2007),
11 une minute. Vingt-quatre (24) septembre deux mille
12 sept (2007), une minute. Vingt-cinq (25) septembre
13 deux mille sept (2007), trois minutes. Vingt-six
14 (26) septembre deux mille sept (2007), deux
15 minutes. Douze (12) octobre deux mille sept (2007),
16 deux minutes. Dix-neuf (19) octobre deux mille sept
17 (2007), deux minutes. Vingt-deux (22) octobre deux
18 mille sept (2007), deux minutes. Trente (30)
19 octobre deux mille sept (2007), une minute. Neuf
20 (9) novembre deux mille sept (2007), deux minutes
21 et douze (12) novembre deux mille sept (2007), une
22 minute; douze (12) novembre deux mille sept (2007),
23 une minute; quinze (15) novembre deux mille sept
24 (2007), deux minutes; dix (10) décembre deux mille
25 sept (2007), deux minutes; dix-huit (18) décembre

1 deux mille sept (2007), une minute; dix-neuf (19)
2 décembre, une minute; dix-neuf (19) décembre deux
3 mille sept (2007), deux minutes et le vingt (20)
4 décembre deux mille sept (2007), deux minutes. Moi,
5 je ne suis pas ingénieur mais je ne pense pas que,
6 des trottoirs, ça se construit l'hiver, hein?

7 R. Généralement, on fait les trottoirs jusqu'au...
8 idéalement, on essaie de finir à la fin... début
9 novembre mais des fois, effectivement, on étire
10 jusqu'au mois de décembre.

11 Q. **[368]** Parfait. Et est-ce que je comprends
12 également... je comprends également que faire... si
13 on a à faire des contrats d'infrastructure l'hiver,
14 ça coûte beaucoup plus cher?

15 R. Oui, évidemment.

16 Q. **[369]** Faire des trottoirs l'hiver, ce n'est
17 vraiment pas l'idéal parce que ça coûte beaucoup
18 plus cher?

19 R. Bien, écoutez, faire des trottoirs en hiver, on ne
20 le... techniquement, on essaie de ne pas le faire.
21 On peut se retrouver dans des saisons hivernales,
22 on peut... c'est des conditions hivernales au mois
23 de novembre, là, ou encore au mois de décembre,
24 oui.

25 Q. **[370]** Moi, j'ai déjà écouté un reportage à la

1 télévision, monsieur Milioto avait pris la parole
2 puis il disait, pour expliquer l'écart dans ses
3 prix, qui était vraiment faramineux, il expliquait,
4 l'hiver, ça coûtait très cher faire des trottoirs.
5 Est-ce qu'il avait raison?

6 R. Bien, quand on le demande. Quand on demande
7 d'avoir... pour une raison ou une autre, si on doit
8 faire des trottoirs durant la période hivernale, à
9 partir du moment où on a du gel, c'est-à-dire à
10 partir du début du mois d'octobre, on doit
11 absolument chauffer la pierre, on doit absolument
12 faire... avoir des couvertes isolantes également ,
13 alors, oui, il y a un coût supplémentaire.

14 Q. **[371]** On s'entend, si monsieur Milioto appelle le
15 directeur de la réalisation des travaux, les dix
16 (10) décembre, les dix-huit (18) décembre, les dix-
17 neuf (19) décembre, les dix-neuf (19) décembre, les
18 vingt (20) décembre puis, après ça, au mois de
19 janvier, au mois de février, ce n'est pas pour
20 parler de trottoirs?

21 R. Bien, écoutez, comme je vous disais précédemment,
22 c'est peut-être pour me parler un peu, là, des
23 projets qui s'en viennent, ses chèques, parce qu'à
24 partir de ce moment-là, on est à finaliser les
25 contrats, on ferme les projets. C'est possible que

1 ce soit pour ces raisons-là.

2 Q. **[372]** O.K. Neuf (9) janvier, une minute; douze (12)
3 janvier deux mille huit (2008), deux minutes. Est-
4 ce qu'on a le temps, en une et deux minutes, de
5 parler à savoir si son chèque va être finalisé,
6 comment ça fonctionne ou plutôt c'est qu'on se
7 rencontre puis on va se parler entre quatre yeux?

8 R. Bien, je vous dirais qu'en deux minutes, on est
9 capable de se poser la question : « Écoute, tel
10 projet, le chèque, la demande de paiement est
11 faite, on est rendu où? » Et ça ne prend pas une
12 minute lui répondre.

13 Q. **[373]** O.K. À la St-Valentin, trois fois, une
14 minute, une minute, une minute trente-trois. Vingt-
15 deux (22) février deux mille huit (2008), une
16 minute quatre; vingt-huit (28) février deux mille
17 huit (2008), deux minutes quatorze; vingt-huit (28)
18 février encore, cette fois-ci en fin d'après-midi,
19 une minute.

20 Premier (1^{er}) avril, une minute quatre;
21 trois (3) avril, une minute; trois (3) avril deux
22 mille huit (2008), une minute; sept (7) avril deux
23 mille huit (2008), une minute; dix-sept (17) avril
24 deux mille huit (2008), une minute trente; dix-huit
25 (18) avril deux mille huit (2008), une minute;

1 vingt-cinq (25) avril deux mille huit (2008), une
2 minute.

3 Sept (7) mai deux mille huit (2008), une
4 minute; douze (12) mai deux mille huit (2008), une
5 minute vingt et une; vingt (20) mai deux mille huit
6 (2008), une minute; vingt et un (21) mai, une
7 minute; vingt et un (21) mai, une minute. Et là ce
8 n'est pas un appel qui est raccroché, là, c'est
9 huit heures trente-huit (8 h 38) et on a midi
10 vingt-huit (12 h 28). Vingt-sept (27) mai deux
11 mille huit (2008), une minute douze; vingt-huit
12 (18) mai deux mille huit (2008), une minute; vingt-
13 huit (28) mai, une minute.

14 Six (6) juin deux mille huit (2008), une
15 minute; neuf (9) juin deux mille huit (2008), une
16 minute. Monsieur Milioto c'est un homme de peu de
17 mots.

18 R. Effectivement, ce n'est pas quelqu'un qui parle
19 beaucoup.

20 Q. **[374]** Ce n'est pas un bavard ça, hein. Seize (16)
21 juin deux mille huit (2008), deux minutes; dix-neuf
22 (19) juin deux mille huit (2008), une minute.

23 Quatre (4) juillet, une minute quinze; sept
24 (7) juillet, une minute cinq; sept (7) juillet deux
25 mille huit (2008), une minute; huit (8) juillet,

1 une minute; huit (8) juillet, une minute; onze (11)
2 juillet, une minute; onze (11) juillet, une minute;
3 vingt-quatre (24) juillet, une minute; vingt-huit
4 (28) juillet, une minute.

5 Premier (1^{er}) août deux mille huit (2008),
6 une minute; vingt-cinq (25) août deux mille huit
7 (2008), une minute quarante-quatre; le vingt-six
8 (26) août deux mille huit (2008), deux minutes dix;
9 vingt-six (26) août, une minute.

10 Trois (3) septembre, une minute; quinze
11 (15) septembre, une minute; seize (16) septembre,
12 une minute.

13 Trente (30) octobre, une minute; trente et
14 un (31) octobre, une minute et douze. Donc, pendant
15 que vous êtes en Italie, c'est évident, vous n'avez
16 pas... vous avez appelé monsieur Borsellino de là-
17 bas mais vous n'avez pas appelé monsieur Milioto.

18 Trois (3) novembre, une minute vingt; douze
19 (12) novembre deux mille huit (2008), une minute;
20 vingt-cinq (25) novembre deux mille huit (2008),
21 une minute quarante; vingt-six (26) novembre deux
22 mille huit (2008), une minute.

23 Onze (11) décembre deux mille huit (2008),
24 une minute; vingt-deux (22) janvier deux mille neuf
25 (2009), une minute; vingt-six (26) janvier deux

1 mille neuf (2009), une minute; trente (30) janvier
2 deux mille neuf (2009), une minute une; deux (2)
3 février deux mille neuf (2009), une minute; seize
4 (16) février deux mille neuf (2009), une minute;
5 dix-huit (18) février deux mille neuf (2009), une
6 minute une; vingt (20) février deux mille neuf
7 (2009), une minute.

8 Deux (2) mars deux mille neuf (2009), une
9 minute une; trois (3) mars deux mille neuf (2009),
10 une minute; trois (3) mars deux mille neuf (2009),
11 une minute.

12 Dix (10) avril deux mille neuf (2009), une
13 minute quinze; vingt (20) avril deux mille neuf
14 (2009), une minute vingt-huit; vingt-deux (22)
15 avril deux mille neuf (2009), une minute neuf; ah,
16 vingt-huit (28) avril deux mille neuf (2009),
17 grosse conversation, trois minutes vingt et un
18 (3:21); vingt-neuf (29) avril deux mille neuf
19 (2009), une minute vingt-huit (28).

20 Pourquoi l'appeler aussi souvent?

21 R. Écoutez, je comprends mal qu'on est juste en appels
22 sortants. Encore là, comme j'expliquais hier, il y
23 a probablement beaucoup d'appels que lui a faits au
24 bureau, puis c'est des retours d'appels que je lui
25 fais. Monsieur Milioto est impliqué dans plusieurs

1 projets.

2 Q. **[375]** Monsieur Milioto est impliqué au Consenza,
3 est impliqué avec monsieur Bernard Trépanier, est
4 impliqué à ramasser de l'argent pour le politique.
5 Est-ce qu'on vous a déjà parlé... Est-ce que...
6 Vous êtes ami avec monsieur Trépanier, est-ce que
7 vous avez déjà vu monsieur Milioto avec monsieur
8 Trépanier?

9 R. Jamais.

10 Q. **[376]** Jamais?

11 R. Jamais.

12 Q. **[377]** Vous avez été dans une activité de
13 financement à Union Montréal au Rizz. Monsieur
14 Trépanier devait être là?

15 R. Je ne me souviens pas. Je crois qu'il n'était pas
16 là.

17 Q. **[378]** Monsieur Milioto, lui, est-ce qu'il était là?
18 Parce que vous avez dit hier qu'il y avait plein
19 d'entrepreneurs...

20 R. Je pense que monsieur Milioto était là.

21 Q. **[379]** Parfait.

22 R. Je pense que monsieur Milioto était là.

23 Q. **[380]** Vous étiez au courant que monsieur Milioto
24 était proche d'Union Montréal?

25 R. Non. Je savais que monsieur Milioto achetait des

1 billets de participation aux événements politiques.

2 Q. **[381]** Comment ça vous saviez ça?

3 R. Parce qu'il me l'a dit. Et plusieurs entrepreneurs
4 le disaient. Les bureaux de génie-conseil le
5 disaient qu'ils participaient, qu'ils achetaient
6 des billets de cocktail dans les arrondissements et
7 dans plusieurs autres villes de la région de
8 Montréal. C'était connu. Personne faisait de
9 cachette là-dessus.

10 Q. **[382]** Parfait. À un moment donné, il va y avoir un
11 poste d'ouvert à la Ville comme ingénieur. O.K. Et
12 ça va être... Il va y avoir un comité de sélection.
13 Et madame Caterina Milioto va être embauchée.

14 R. Hum, hum.

15 Q. **[383]** Parfait. Juste nous dire les circonstances
16 d'embauche de madame Caterina Milioto?

17 R. Bien, madame Milioto a été embauchée pour un poste
18 où la nature du travail était de travailler en
19 gestion des impacts. Ce qu'on entend par gestion
20 des impacts, et je vous en ai parlé un petit peu en
21 début de témoignage, la Ville s'apercevait qu'elle
22 manquait beaucoup de cohérence au niveau de la
23 planification des travaux et de faire une plus
24 grande... de plus grandes communications avec ses
25 citoyens, d'avoir une vision à plus long terme

1 lorsqu'on débutait des travaux et lorsqu'on les
2 réalisait. Alors, madame Milioto avait donc été en
3 entrevue, justement, pour ce poste de gestion des
4 impacts.

5 Q. **[384]** Alors, qui l'a invitée à postuler à la Ville?

6 R. En fait, c'est moi qui l'avais invitée à postuler à
7 la Ville.

8 Q. **[385]** Vous connaissiez madame Milioto. Est-ce que
9 c'est à l'invitation de son père?

10 R. Non, absolument pas.

11 Q. **[386]** Absolument pas?

12 R. Non.

13 Q. **[387]** Absolument pas. Ça a été dans quelle
14 circonstance que vous avez invité madame Milioto à
15 postuler à la Ville?

16 R. J'ai rencontré madame Milioto, c'était dans une
17 soirée des gradués de l'Université McGill, parce
18 qu'elle est diplômée de McGill aussi. Je jaisais avec
19 madame Milioto. Et madame Milioto me disait qu'elle
20 cherchait des nouveaux défis.

21 Q. **[388]** Quand ça?

22 R. Ah, je pense qu'on est en fin deux mille cinq
23 (2005). Et à ce moment-là, on avait débuté
24 justement le recrutement pour les différents
25 projets. Je lui ai donné ma carte. J'ai dit :

1 « Écoutez, si ça vous intéresse, faites-moi
2 parvenir, envoyez-moi un courriel, dites-moi que
3 vous avez un intérêt puis je vous dirigerai vers
4 les Ressources humaines. »

5 Q. **[389]** Et quand vous l'avez rencontrée, bon, là, on
6 s'entend, elle est une graduée de McGill, mais je
7 pense que vous n'avez pas le même âge, donc vous
8 n'êtes pas gradué en même temps?

9 R. Non, effectivement.

10 Q. **[390]** Loin de là. Pas pour vous dire que vous êtes
11 vieux, là, mais...

12 R. C'est gentil.

13 Q. **[391]** Plaisir. Et madame Milioto, vous la
14 rencontrez, mais ce n'est pas une collègue de
15 classe?

16 R. Non, non, ce n'est pas une collègue de classe.

17 Q. **[392]** Alors, peut-être juste nous dire, vous la
18 rencontrez comment : « Milioto, ah, Milioto, t'es-
19 tu parente avec Nicolo Milioto? » En connaissez-
20 vous beaucoup des Milioto?

21 R. Écoutez, même à ce moment-là, je pense qu'elle ne
22 m'avait même pas donné son nom de famille. Elle
23 s'était présentée comme étant Caterina. Et moi je
24 lui avais donnée sa (sic) carte. Elle ne m'avait
25 pas laissé de carte. Elle nous a envoyé... En fait,

1 elle m'a fait parvenir un courriel quelques
2 semaines après en me disant qu'elle avait un
3 intérêt ou elle m'a téléphoné. Et je lui ai donné
4 les coordonnées des gens des Ressources humaines,
5 de la commis aux Ressources humaines. J'ai dit :
6 « Parle à cette personne-là et fais-lui parvenir
7 ton c.v. Et on va voir si tu es éligible pour une
8 entrevue. » Les gens des Ressources humaines l'ont
9 rappelée pour la convoquer à une entrevue. Et c'est
10 lors de l'entrevue qu'elle nous a annoncé, elle
11 nous a dit, écoutez... Puis, là, on l'a bien vu
12 avec la lecture du c.v. Des Milioto...

13 Q. **[393]** Vous souvenez-vous quand est-ce que le poste
14 a été affiché?

15 R. Je ne pourrais pas vous dire exactement quand le
16 poste a été affiché.

17 Q. **[394]** Êtes-vous en mesure de le situer cet
18 affichage de poste-là? C'est quelqu'un que vous
19 allez embaucher pour travailler dans vos services.
20 J'appelle à votre mémoire.

21 R. Écoutez, je ne pourrais peut-être pas vous dire,
22 puis je... Écoutez, même à cette époque-là, on
23 faisait des entrevues de façon très générale
24 également pour embaucher du personnel. On avait
25 réussi à faire débloquer, deux mille six (2006), on

1 avait réussi à faire débloquer des sommes.

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Q. **[395]** Avant qu'elle arrive en entrevue, est-ce que
4 vous saviez le nom de famille de cette personne-là?

5 R. Oui. On avait eu les... on avait eu son CV par les
6 gens des ressources humaines.

7 Q. **[396]** O.K. Quand vous avez eu son CV et que vous
8 avez vu qu'elle s'appelait, qu'elle portait le nom
9 de Milioto, vous n'avez pas pensé faire des
10 recherches pour savoir, ah, peut-être que c'est la
11 fille justement de Milioto qui travaille dans les
12 trottoirs et à qui nous octroyons plusieurs
13 contrats?

14 R. Madame la Présidente, à la lecture du CV, on a
15 constaté qu'elle avait probablement un lien de
16 parenté avec monsieur Milioto, parce que c'est
17 clairement indiqué dans son CV qu'elle a travaillé
18 pour Mivela Construction.

19 Q. **[397]** Ah, mais vous venez de me dire, de nous dire
20 que c'est lors de l'entrevue que vous aviez appris
21 qu'elle était la fille de Milioto?

22 R. J'allais poursuivre. Alors, dans l'entrevue, on a
23 décidé de la laisser parler, nous faire sa
24 présentation. Donc, elle a fait son entrevue, et à
25 la fin de l'entrevue, elle nous a dit, elle a dit :

1 « Écoutez, j'ai... Vous connaissez mon nom, vous
2 avez vu mon CV. Mon père est entrepreneur, il
3 travaille pour la Ville de Montréal, donc c'est un
4 fournisseur de services. Est-ce que ça cause un
5 problème? » Au comité de sélection on a regardé la
6 problématique, on s'est dit, écoutez, le poste
7 qu'on veut...

8 Q. **[398]** Je comprends que vous étiez aussi sur le
9 comité de sélection?

10 R. Oui, à l'époque j'étais chef de division. Comme je
11 vous dis, Madame la Présidente, j'étais à ce
12 moment-là le seul cadre pour soixante-cinq (65)
13 employés syndiqués, autant ingénieurs que
14 techniciens, cols blancs. Alors, c'est moi qui
15 étais sur à peu près tous les comités de sélection
16 pour les ressources humaines, avec des gens des
17 ressources humaines.

18 Me DENIS GALLANT :

19 Q. **[399]** Qui était là sur le comité de sélection? Vous
20 avez fait ce comité de sélection-là avec qui?

21 R. Il y avait un représentant des ressources humaines.
22 Je crois que c'était monsieur Castelletti.

23 Q. **[400]** Oui?

24 R. Il y avait peut-être une autre dame qui était là,
25 des ressources humaines, que je suis moins sûr,

1 puis il y avait un autre ingénieur. Mais je ne me
2 souviens plus qui était là. Mais il y avait un
3 autre ingénieur du département.

4 Q. **[401]** O.K. Et je vais vous rafraîchir la mémoire.
5 Onglet 2, je vais déposer en liasse l'affichage de
6 poste qui est un emploi temporaire, et également le
7 dossier décisionnel de l'embauche de madame
8 Milioto.

9
10 39P-529 : Affichage du poste, dossier
11 décisionnel et embauche de Caterina
12 Milioto, en liasse

13
14 Puis si on regarde, un emploi temporaire
15 professionnel scientifique, ingénieur en génie
16 civil, salaire de quarante-neuf mille quatre cent
17 vingt (49 420 \$) à quatre-vingt mille deux cent un
18 (80 201 \$), services aux arrondissements, le site,
19 direction de l'ingénierie et voirie, division
20 voirie, lieu de travail, sur la rue Brennan. Donc,
21 à vos bureaux. D'accord?

22 Si vous allez à la deuxième page, vous
23 allez avoir la date de l'affichage. Et l'affichage
24 va voir lieu, si vous allez à la fin,
25 effectivement, du vingt-neuf (29) mai deux mille

1 six (2006) au deux (2) juin deux mille six (2006).
2 Parfait. Vous avez ensuite le sommaire décisionnel,
3 et effectivement une personne qui est agent de
4 personnel, c'est monsieur Castelletti. Alors,
5 embauche, Caterina Milioto, à compter du vingt-sept
6 (27) juin deux mille six (2006). Titre d'emploi,
7 ingénieur. Puis on a enlevé son matricule, et
8 caetera. Et cette embauche-là va être, si vous
9 allez à la dernière page, va être endossée par
10 monsieur Marc Blanchet. O.K. Dernière page.
11 Parfait.

12 Si je vous disais, ça n'apparaît pas là,
13 mais vous allez voir, si je me trompe vous me
14 corrigerez, si je vous disais que sur le comité de
15 sélection il y avait vous, il y avait monsieur
16 Castelletti, et il y avait monsieur Yves Themens?

17 R. Oui, c'est possible.

18 Q. **[402]** C'est possible?

19 R. Je me souviens qu'il y avait un autre ingénieur,
20 oui.

21 Q. **[403]** Et vous étiez trois, là, somme toute, trois
22 professionnels, à savoir deux ingénieurs et
23 monsieur Castelletti pour le capital humain? C'est
24 exact? Alors, madame Milioto, justement, va être
25 embauchée, et ce que vous nous dites c'est que

1 madame, vous l'avez laissée parler, et elle a
2 déclaré son intérêt...

3 R. Oui.

4 Q. **[404]** ... dans la compagnie Mivela, et est venue
5 dire que son père était Nicolo Milioto? J'ai fait
6 le tour des registres téléphoniques avec vous, là,
7 Nicolo Milioto, puis après ce qu'on discute depuis
8 deux jours et demi, c'est-à-dire, vous êtes très
9 proche des entrepreneurs? Vous êtes d'accord avec
10 moi, là?

11 R. Bien, je connais les entrepreneurs.

12 Q. **[405]** Vous êtes proche...

13 R. J'ai des relations avec ces gens-là.

14 Q. **[406]** Vous avez des bonnes relations?

15 R. Je ne dis pas le contraire.

16 Q. **[407]** Tellement, tellement, tellement que vous
17 donnez de l'information privilégiée, notamment à
18 monsieur Borsellino. J'imagine que vous en donniez
19 également à d'autres entrepreneurs, notamment
20 monsieur Milioto?

21 R. L'information que je donnais est la même qu'on a à
22 tout le monde, et c'est ce que je vous disais hier.

23 Q. **[408]** Ce qu'on voit sur les PIN à PIN c'est de
24 l'information que vous pouviez donner également à
25 monsieur Milioto?

1 R. Écoutez...

2 Q. **[409]** Aussi précise que ça?

3 R. Je ne peux pas vous répondre à cette question, je
4 n'ai pas de cas précis, là.

5 Q. **[410]** Monsieur Paolo Catania de F. Catania?

6 R. Pas plus.

7 Q. **[411]** Paolo Catania de Catcan?

8 R. Pas plus. Je vous disais que les entrepreneurs vont
9 nous demander quelle est un peu la programmation
10 annuelle, c'est un peu ce qu'on essaie de leur
11 donner comme information.

12 Q. **[412]** Bon. Alors vous êtes proche des
13 entrepreneurs, ça fait un petit bout de temps, j'ai
14 regardé les... J'ai fait beaucoup de registres
15 téléphoniques avec vous, je pense que le point, il
16 est fait. Et vous avez la fille de monsieur Milioto
17 qui, si je ne m'abuse, là, après avoir écouté son
18 témoignage, peut-être qu'on me corrigera, mais
19 travaille quasi exclusivement à Montréal.

20 R. C'est faux. Actuellement?

21 Q. **[413]** Pas actuellement, là. Pendant... Lorsque vous
22 embauchez sa fille.

23 R. Ah, lorsque je l'embauche?

24 Q. **[414]** Je suis là, là.

25 R. Non, j'essaie de saisir votre question.

1 Q. **[415]** Bien, c'est-à-dire, c'est-à-dire que monsieur
2 Milioto est un incontournable. Monsieur Milioto,
3 là, dans les trottoirs, il est... il a la majorité
4 des contrats à la Ville de Montréal pour la
5 reconstruction et la réfection de trottoirs.

6 R. Oui?

7 Q. **[416]** C'est exact?

8 R. C'est un des entrepreneurs...

9 Q. **[417]** Parfait.

10 R. ... principaux en trottoirs, oui.

11 Q. **[418]** O.K. Vous êtes... Il est l'un de vos
12 principaux fournisseurs de services.

13 R. Oui. D'accord.

14 Q. **[419]** Exact?

15 R. Oui.

16 Q. **[420]** Et là vous embauchez sa fille.

17 R. Hum, hum.

18 Q. **[421]** À titre d'ingénieure, pour travailler sous
19 vous ordres. O.K.? Est-ce qu'il y a quelqu'un qui a
20 dit quelque chose, pendant ce comité de sélection-
21 là? Que ce soit monsieur Themens, que ce soit vous,
22 que ce soit monsieur Castelletti, en voulant dire
23 ça n'a pas de bon sens, ça.

24 R. En fait, on s'est posé la question. On s'est posé
25 la question. Lorsque madame Milioto est partie, on

1 s'est posé la question. On a dit écoutez... Parce
2 qu'elle nous a clairement identifié ses intérêts
3 par rapport à Mivela, le fait que son père est un
4 des fournisseurs de services à la Ville. Au comité
5 de sélection on s'est posé la question, bon, est-ce
6 que ça cause un problème? Dans le poste, dans la
7 nature du travail qu'on veut lui faire faire, où
8 elle va travailler à donner un service interne aux
9 gens qui font de la conception et aux gens qui font
10 de la surveillance, au fait qu'elle n'aura pas à
11 gérer directement des contrats et gérer directement
12 de l'argent avec Mivela ou avec quelconque
13 entreprise de construction que ce soit, est-ce que
14 c'est problématique? Autour de la table, on a été
15 unanime à savoir qu'on pense que c'est correct.

16 Pour m'assurer, j'ai parlé à monsieur
17 Gilles Robillard. J'ai dit à monsieur Robillard,
18 « Monsieur Robillard, peux-tu vérifier avec la
19 direction générale, et peux-tu vérifier avec le
20 comité exécutif si c'est quelque chose qui est
21 acceptable? Je ne veux pas mettre personne dans le
22 trouble, de l'organisation ou encore au niveau
23 politique. » Je lui explique la situation, « Voici
24 la nature du poste dans lequel madame Milioto va
25 travailler, voici ses responsabilités, et c'est la

1 fille d'un entrepreneur. »

2 Q. **[422]** Avec qui je vais manger au restaurant
3 souvent, avec qui j'ai des nombreux contacts. Est-
4 ce que ça, ça a été discuté?

5 R. Bien...

6 Q. **[423]** Avec les ressources humaines, avec monsieur
7 Castelletti notamment? Probablement que monsieur
8 Themens le savait, lui?

9 R. Monsieur Robillard le savait également.

10 Q. **[424]** Mais... Mais, monsieur Robillard, mais
11 monsieur Castelletti est du capital humain, lui.

12 R. Monsieur Robillard est un ancien employé de la
13 Ville.

14 Q. **[425]** Est-ce que vous avez avisé monsieur
15 Castelletti qui est, lui, vraiment en dehors...

16 R. Non. Je n'ai pas parlé à monsieur Castelletti à ce
17 niveau-là.

18 Q. **[426]** Laissez-moi... Laissez-moi... Je vais vous
19 laisser répondre, puis laissez-moi finir de poser
20 mes questions. Des fois elles sont longues, là,
21 mais c'est mon style.

22 R. Je vous écoute.

23 Q. **[427]** O.K.? Donc, monsieur Castelletti, là, ce
24 monsieur-là, c'est un monsieur du capital humain.
25 Lui il n'est pas ingénieur. Lui ne sait

1 probablement pas l'ampleur des contrats de Mivela
2 Construction. Est-ce que monsieur Castelletti a été
3 mis au courant de l'ensemble de la situation, et
4 surtout, et surtout de la proximité entre vous,
5 monsieur Themens, vos ingénieurs, et les
6 ingénieurs... et les ingénieurs, plutôt, de votre
7 service, et les entrepreneurs?

8 R. Non. Monsieur Castelletti n'a pas été mis au
9 courant. On a jugé faire mieux que mettre au
10 courant monsieur Castelletti. J'en ai parlé à mon
11 directeur, à monsieur Robillard, qui lui en a parlé
12 probablement à monsieur Provost, et on a demandé un
13 avis au comité exécutif. Et monsieur Robillard
14 m'est revenu en disant, « On en a parlé au comité
15 exécutif, c'est correct, il n'y a pas de problème,
16 dans la nature du travail où elle sera limitée à
17 travailler exclusivement en support. »

18 Q. **[428]** Si... Vous avez travaillé longtemps à la
19 Ville. S'il y a des avis qui sont demandés, qui
20 sont demandés au co... Vous avez dit au comité
21 exécutif, c'est...

22 R. Au comité exécutif.

23 Q. **[429]** Est-ce qu'il va y avoir trace de ça, si on
24 fait les demandes aujourd'hui, est-ce que vous
25 pensez qu'on va avoir ça?

1 R. Je ne pense pas qu'il y a eu d'écrits, monsieur
2 Robillard pourrait probablement vous le confirmer,
3 mais ça a été demandé verbalement à monsieur
4 Robillard.

5 Q. **[430]** O.K.

6 R. Et il y a eu des discussions qui ont eu lieu avec
7 la direction générale et le comité exécutif.

8 Q. **[431]** Et vous êtes en mesure de nous affirmer qu'il
9 n'y a jamais eu d'écrits?

10 R. Bien, moi je ne me souviens pas d'en avoir vu, là.

11 Q. **[432]** Est-ce que je me trompe, des fois j'ai...
12 j'ai fouillé dans des sommaires décisionnels, des
13 trucs comme ça, et des fois il y a des gens qui
14 inscrivent des réserves. Avez-vous déjà vu ça?

15 R. C'est possible. C'est possible.

16 Q. **[433]** Avez-vous déjà vu ça? Possible... Avez-vous
17 déjà vu ça?

18 R. C'est possible.

19 Q. **[434]** Alors, qu'on peut recommander, par exemple,
20 une embauche, mais avec des réserves?

21 R. Hum, hum.

22 Q. **[435]** Et notamment, ce que vous avez discuté, à
23 savoir il ne faudrait peut-être pas que madame
24 Milioto soit dans un service qui soit directement
25 en présence de Mivela.

1 R. Hum hum.

2 Q. **[436]** Vous avez discuté de ça, c'est ce que vous
3 nous avez dit tantôt.

4 R. Oui.

5 Q. **[437]** Bon. O.K. Est-ce qu'il y a quelqu'un qui a
6 cru bon d'écrire dans le sommaire décisionnel ou de
7 documenter vos discussions à l'effet que,
8 effectivement, il y a des réserves, là, on embauche
9 madame Milioto mais on va falloir faire très
10 attention à l'apparence de conflit d'intérêts?

11 R. Vous avez raison. Moi, je ne me souviens pas avoir
12 mis à l'intérieur du sommaire décisionnel une
13 réserve à ce niveau-là. J'avais fait la demande, on
14 a eu un aval du comité exécutif à l'effet qu'il n'y
15 avait pas de problème dans les conditions dans
16 lesquelles on l'avait présenté.

17 Q. **[438]** Savez-vous si ça a été discuté entre les
18 membres du comité de sélection et d'autres
19 personnes qu'il y ait une réserve d'inscrite...

20 R. Je ne me souviens pas...

21 Q. **[439]** ... dans le sommaire décisionnel?

22 R. Je ne me souviens pas s'il y a eu une discussion à
23 ce niveau-là. Je ne me souviens pas s'il y a eu une
24 discussion. Peut-être que monsieur Castelletti l'a
25 fait par... par conscience professionnelle, étant

1 donné qu'il était du capital humain, il avait
2 discuté autour de la table avec monsieur Themens et
3 avec moi de la problématique... de la problématique
4 conflictuelle que tout ça pourrait avoir.

5 Q. **[440]** Quand vous faites un comité de sélection pour
6 embaucher quelqu'un, là, sur un poste comme ça,
7 savez-vous s'il y a des notes de consignées, s'il y
8 a des notes qui existent qu'on pourrait demander?

9 R. Je pense qu'il n'y a pas de note. Je pense qu'il
10 n'y a pas de note qui est faite.

11 Q. **[441]** Aucune note?

12 R. Bien, moi, je ne me souviens pas d'avoir remis des
13 notes aux gens du comité de sélection. Il y a un
14 document qui est fait pour évaluation, pour évaluer
15 les candidats, qui vient des ressources humaines.
16 Je me souviens que chaque évaluateur va coter, on
17 fait notre discussion à la fin. Je ne me souviens
18 pas si ces documents-là sont conservés par les
19 ressources humaines, je ne pourrais pas vous dire.

20 LA PRÉSIDENTE :

21 Q. **[442]** Moi, si je comprends bien, lorsque vous
22 avez... vous étiez l'une des personnes qui étaient
23 pro... l'embauche de madame Milioto, sur le comité
24 de sélection?

25 R. Bien, le comité était... de par l'expérience ou de

1 par l'information que madame Milioto nous donnait,
2 c'était une candidate qui pouvait être intéressante
3 parce que le travail qu'elle avait à faire est un
4 travail rattaché beaucoup aux communications.

5 Q. **[443]** Donc, la réponse à ma question c'est, oui,
6 vous étiez favorable à l'embauche de madame
7 Milioto?

8 R. Nous étions tous les trois favorables à l'embauche
9 de madame Milioto dans les conditions dont on a
10 parlé. Et pour s'assurer... pour s'assurer d'avoir
11 un aval de nos mandants, nos mandants
12 administratifs et politiques, j'en ai parlé à
13 monsieur Robillard.

14 Q. **[444]** O.K. Alors, ce que je veux dire c'est que
15 s'il y a quelqu'un qui a émis une réserve, ce
16 n'était pas vous?

17 R. Ce n'est pas moi, non, je vous l'ai dit, Madame la
18 Présidente, je n'ai pas émis de réserve. J'avais eu
19 une confirmation comme quoi c'était correct, alors
20 on est parti sur cette base-là.

21 Me DENIS GALLANT :

22 Q. **[445]** Savez-vous si monsieur Themens a émis une
23 réserve?

24 R. Je ne pense pas. Je ne pense pas.

25 Q. **[446]** Savez-vous si monsieur Castelletti a émis une

1 réserve?

2 R. Je ne pense pas.

3 Q. **[447]** Vous ne pensez pas. Vous dites que... on a vu
4 les organigrammes avec vous, et madame Milioto a
5 été embauchée, elle a été aux communications en
6 premier, c'est ce qu'on a compris?

7 R. En fait, oui, dans une équipe rattachée aux
8 communications, oui.

9 Q. **[448]** C'est ça, puis vous nous avez expliqué
10 pourquoi il y avait un besoin, là, pour informer la
11 population, les citoyens, question de politesse et
12 de décence, là, quand on bloque des rues. Mais
13 madame Milioto va changer de poste un petit peu...
14 pas tellement longtemps après, elle va aller à la
15 circulation.

16 R. En fait, on a fusionné groupe circulation et le
17 groupe... le groupe communication. Le rôle de
18 madame Milioto est resté le même en soi; donc, elle
19 avait à donner ce support-là aux ingénieurs en
20 conception et aux ingénieurs en surveillance. De
21 donner ce service, cette expertise-là pour
22 s'assurer que la signalisation est adéquate sur les
23 chantiers lorsque l'entrepreneur déploie une
24 signalisation précise, qui a été demandée au devis.
25 Parce que maintenant on demandait des

1 signalisations précises, comme le fait le ministère
2 des Transports. Madame Milioto allait sur place,
3 avec un technicien, validait que tout est placé
4 correctement et avisait l'entrepreneur ou avisait
5 son ingénieur de projet qu'il y a une
6 problématique.

7 Q. **[449]** Est-ce que madame Milioto allait sur les
8 chantiers de son père?

9 R. Oui, c'est possible.

10 Q. **[450]** C'est possible?

11 R. Oui.

12 Q. **[451]** Et il n'y avait pas de problème avec ça. Est-
13 ce que quelqu'un qui est à la circulation est là
14 pour dénoter s'il y a des problèmes, par exemple
15 des entraves à la circulation, des clôtures qui
16 sont tombées...

17 R. Hum hum.

18 Q. **[452]** ... des trucs comme ça, qui font en sorte que
19 l'entrepreneur ne respecte pas la réglementation en
20 vigueur? Madame Milioto n'a jamais été avisée par
21 personne de ne pas aller sur les chantiers de son
22 père?

23 R. Non, on ne l'a pas contrainte à ne pas aller sur
24 les chantiers de son père. Le rôle qu'elle avait
25 c'était un rôle de service conseil auprès de son

1 ingénieur de projet, donc l'ingénieur qui avait la
2 responsabilité du chantier de son père. Ce qu'elle
3 donnait, elle, c'était des avis. Elle s'assurait
4 que la signalisation avait été placée adéquatement
5 telle que demandée aux plans et devis.

6 Q. **[453]** Madame Milioto étant une ingénieure de votre
7 service, elle a accès à de l'information
8 privilégiée?

9 R. Privilégiée, écoutez, dans le rôle qu'elle avait,
10 il n'y a pas énormément d'informations privilégiées
11 auxquelles elle avait accès.

12 Q. **[454]** Est-ce que vous avez fait signer, pour palier
13 à cette embauche-là, est-ce que vous avez signé à
14 madame Milioto des engagements de confidentialité?

15 R. Elle a signé les documents usuels de la Ville. Je
16 ne me souviens pas s'il y a un document spécifique
17 à la confidentialité. Probablement dans le code de
18 conduite de deux mille quatre (2004), il y a
19 probablement un petit quelque chose là-dessus.

20 Q. **[455]** Madame Milioto, vous allez quitter en deux
21 mille neuf (2009)?

22 R. Oui.

23 Q. **[456]** Et madame Milioto va vous suivre...

24 R. Hum, hum. Oui.

25 Q. **[457]** ... pas longtemps après? Une raison

1 particulière?

2 R. Bien, écoutez, madame Milioto...

3 Q. **[458]** Elle n'est pas heureuse à la Ville?

4 R. Pardon?

5 Q. **[459]** Elle n'est pas heureuse à la Ville?

6 R. Bien, elle n'était plus heureuse à la Ville.

7 Q. **[460]** Parce que vous n'étiez plus là?

8 R. Non, absolument pas, parce que madame Milioto
9 avait... À l'époque, il y a eu un poste d'ingénieur
10 chef d'équipe qui avait été ouvert à titre
11 temporaire et madame Milioto avait eu le poste, à
12 l'époque où elle était avec moi. Peu de temps après
13 mon départ, écoutez, quelques mois après le départ,
14 le poste... on décide de combler le poste. Madame
15 Milioto applique sur le poste, et elle se fait dire
16 par la nouvelle directrice : « Écoute, tu n'as pas
17 les qualifications, tu n'as pas les qualifications
18 pour faire le travail. » Ça fait déjà quatre, cinq
19 ans que madame Milioto est dans l'organisation,
20 qu'elle se dédie spécifiquement à ce travail-là et
21 elle fait, honnêtement, un très, très, très bon
22 travail. Vous poserez la question à ses collègues
23 de travail. Elle fait un excellent travail.

24 Et, là, on lui dit tout bonnement qu'elle
25 n'est même pas éligible au poste, elle ne peut pas

1 postuler. Se voyant limitée, elle prend le
2 téléphone et elle appelle des entreprises où elle
3 pourrait travailler. Alors, elle a téléphoné à
4 différents bureaux de génie-conseil, des gens
5 qu'elle connaissait. Et elle m'appelle, elle me
6 dit : « Monsieur Marcil, elle dit, écoute, ça ne
7 fonctionne plus, je n'ai plus de possibilité, on ne
8 veut même pas que j'applique sur le poste que
9 j'occupe actuellement. Y a-tu quelque chose chez
10 vous de disponible? » Elle dit : « Je vous le dis
11 ouvertement, j'ai appelé d'autres personnes dans
12 d'autres boîtes. »

13 Q. **[461]** J'imagine, c'est probablement la première
14 personne qu'elle a appelée, c'est-à-dire, c'est
15 vous?

16 R. Je ne crois pas.

17 Q. **[462]** C'est une personne que vous connaissez bien?

18 R. Oui.

19 Q. **[463]** Il faut bien la connaître qu'elle vous
20 invite..., pas à son mariage, là, elle n'invite pas
21 un collègue de travail à son mariage, elle l'invite
22 au mariage de sa fille... pas de sa fille, de sa
23 soeur, je m'excuse, de la fille de monsieur
24 Milioto. Il faut qu'on ait une très bonne relation
25 avec une personne pour l'inviter au mariage de sa

1 soeur.

2 R. Bien, écoutez, madame Milioto a toujours été très,
3 très agréable avec tous ses collègues de travail.
4 Il n'y avait pas... Non, il n'y avait pas de
5 connaissance.

6 Q. **[464]** Est-ce que monsieur Vézina était là aussi?

7 R. Oui, monsieur Vézina était là.

8 Q. **[465]** Est-ce qu'il y avait d'autres personnes de la
9 Ville de Montréal?

10 R. Je crois que monsieur Leclerc était là.

11 Q. **[466]** Monsieur Michel Leclerc?

12 R. Pas Michel Leclerc.

13 Q. **[467]** Monsieur Luc Leclerc.

14 R. C'est Luc Leclerc. Je pense que, de mémoire,
15 monsieur Lalonde était là. Il me semble que
16 monsieur Lalonde était là.

17 Q. **[468]** Parfait. Et, ça, si je vous disais, êtes-vous
18 capable de situer ça, quoi, en deux mille sept
19 (2007), deux mille huit (2008)?

20 R. Bien, on en a parlé tout à l'heure, on est peut-
21 être autour de deux mille sept (2007).

22 Q. **[469]** Deux mille sept (2007).

23 R. C'est définitivement après l'embauche de madame
24 Milioto.

25 Q. **[470]** Parfait. Je vous amène maintenant, prenez

1 pour acquis que madame Milioto va être embauchée le
2 vingt-sept (27) juin deux mille sept (2007), je
3 vais vous amener au vingt-quatre (24) juillet deux
4 mille six (2006). Donc un mois plus tard. On va
5 aller à l'onglet 12, à savoir la pièce 26P-296.

6 LA GREFFIÈRE :

7 La pièce...

8 Me DENIS GALLANT :

9 L'affichage de poste?

10 LA GREFFIÈRE :

11 L'onglet 2, c'était la 529.

12 Me DENIS GALLANT :

13 Merci. Donc, l'affichage de poste et le sommaire
14 décisionnel pour madame Caterina Milioto. Merci.

15 Q. **[471]** Nous allons aller maintenant à l'onglet 12.

16 Je vais vous mettre, pendant qu'on attend, je vais
17 vous mettre dans le contexte. C'est la fameuse note
18 à Yves Themens, à Gilles Vézina aux ingénieurs et
19 aux agents techniques de la Division ingénierie et
20 de la voirie, sur la directive technique conduites
21 d'aqueduc, vingt-quatre (24) juillet deux mille six
22 (2006).

23 Compte tenu des problèmes de qualité
24 que nous rencontrons depuis quelques
25 années avec les tuyaux de fonte

1 ductile, nous suspendons pour une
2 période indéterminée l'utilisation de
3 ce type de tuyau pour notre réseau
4 d'aqueduc. Conséquemment, pour les
5 nouveaux projets ainsi que les projets
6 déjà en cours de réalisation, le tuyau
7 d'aqueduc prescrit sera de type PVC,
8 TerraBrute, d'Ipex ou l'équivalent.
9 Une exception de remplacement sera
10 accordée au projet déjà en cours de
11 réalisation dont l'état d'avancement
12 sera jugé critique. De façon à
13 finaliser avec nos entrepreneurs les
14 négociations de remplacement de
15 matériaux, vous recevrez sous peu le
16 croquis technique spécifiant la
17 méthodologie de pose. Cette directive
18 s'applique à partir d'aujourd'hui.

19 Première question, parce que bon, j'imagine, si
20 vous avez suivi les travaux de la Commission puis
21 vous avez suivi le témoignage de monsieur Michel
22 Cadotte, vous vous souvenez qu'il va y avoir, suite
23 à ça il va y avoir un comité qui va être mis en
24 place pour revoir l'utilisation, faire un
25 comparatif sur les tuyaux de fonte, les tuyaux de

1 PVC et analyse des prix, et caetera. Ça vous êtes
2 beaucoup meilleur que moi là-dessus. Mais je veux
3 juste vous remettre dans le contexte. Ça, j'ai ça,
4 mais je n'ai rien, moi, avant le vingt-quatre (24)
5 juillet deux mille six (2006). Alors, avez-vous,
6 est-ce qu'il y avait des rapports qui existaient à
7 la Ville qui faisaient en sorte que les tuyaux de
8 fonte étaient problématiques et qu'on devait
9 arriver - et vous avez l'air prêt avec votre
10 filière, là - et qu'on devait arriver
11 nécessairement, on devait nécessairement changer, à
12 partir d'aujourd'hui?

13 R. Vous me permettez de faire, Madame la Présidente,
14 un petit retour historique sur l'utilisation des
15 matériaux au niveau de l'aqueduc? La grande
16 majorité des réseaux d'aqueduc au Québec ont été
17 développés avec la fonte. Initialement fonte grise,
18 et au début des années soixante (60) la fonte
19 ductile est apparue. Donc, la grande majorité des
20 villes, Montréal entre autres, ont un réseau en
21 fonte.

22 Q. **[472]** Je m'excuse profondément de vous couper, là.

23 R. Vous voulez aller...

24 Q. **[473]** Non, non, mais ce bout-là va bien. Je n'ai
25 pas de problème.

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Non, on veut aller directement à une réponse.

3 Me DENIS GALLANT :

4 Q. **[474]** Directement au but. O.K. Alors, moi ce que je
5 veux savoir, O.K., parce que j'ai une veille
6 directive de mil neuf cent quatre-vingt-treize
7 (1993) signée par monsieur D'Addario, O.K., qui dit
8 que dans les devis, autant la fonte ductile que le
9 PVC est accepté. On peut regarder, là, mais de
10 mémoire, et j'en ai une bonne, de mémoire c'est ça.
11 Ceci étant dit, on arrive avec une spécificité qui
12 est le tuyau TerraBrute d'Ipex ou l'équivalent. Moi
13 je veux savoir s'il y a eu des études, s'il y a eu
14 des documents? Parce qu'avant de faire une
15 directive, là, qu'est-ce qui a amené à cette
16 directive-là de choisir un matériau spécifique, là,
17 spécifique, dont tout le monde a chialé après ça,
18 autant les entrepreneurs que vos propres
19 ingénieurs?

20 R. Monsieur Surprenant a chialé. Madame la Présidente,
21 je vais donc directement aux faits, à partir de
22 deux mille quatre (2004) à Montréal, les tuyaux
23 utilisés sont exclusivement des tuyaux de fonte
24 ductile, classe 53, avec des joints mécaniques. Il
25 y a deux villes en Amérique du Nord qui utilisent

1 ce genre de tuyau-là, Montréal et New York. Toutes
2 les autres villes utilisent... qui utilisent la
3 fonte ductile vont utiliser ce qu'on appelle
4 aujourd'hui de la classe 350. Le modèle utilisé à
5 Montréal c'est un peu la Cadillac. C'est-à-dire, un
6 tuyau à parois plus épaisses, un tuyau qui est plus
7 compliqué à installer parce que...

8 Q. **[475]** Monsieur Marcil, je veux une réponse à ma
9 question. Elle était simple. Je veux savoir s'il y
10 avait des études. Si ça existe, je vais les
11 demander à la Ville de Montréal.

12 R. Oui, au laboratoire. Le laboratoire.

13 Q. **[476]** Au laboratoire?

14 R. Et à partir de deux mille quatre (2004)...

15 Q. **[477]** Parfait.

16 R. ... on a vécu une problématique au niveau des
17 épaisseurs des revêtements intérieurs.

18 Q. **[478]** Monsieur Marcil, pourquoi d'abord le
19 laboratoire demande à avoir une présentation du
20 tuyau TerraBrute d'Ipex en septembre? J'ai le
21 courriel, là, envoyé par votre adjointe
22 administrative.

23 R. Septembre de quelle année?

24 Q. **[479]** De la même année.

25 R. Oui, absolument. Parce que...

1 Q. **[480]** Absolument, là. Donc, est-ce que le
2 laboratoire avait déjà... Est-ce que c'est le
3 laboratoire? Ma question est spécifique, est-ce que
4 c'est le laboratoire qui vous a demandé :
5 « Monsieur Marcil, changez la directive, là, on
6 s'en va chez Ipex »?

7 R. Le laboratoire est impliqué dans l'étude de la
8 tuyauterie. On a eu une problématique. En deux
9 mille cinq (2005), début deux mille cinq (2005), on
10 a une problématique majeure, donc il y a, sur un
11 projet la conduite ne teste pas. Donc, je vous
12 disais qu'en deux mille quatre (2004) on avait eu
13 des problèmes.

14 Q. **[481]** Je ne remets pas en question que vous avez eu
15 des problèmes. Je pense que vous comprenez ma
16 question. Vous l'évitez, là. O.K.? Ma question elle
17 est simple. Ce n'est pas s'il y avait des problèmes
18 avec la fonte ductile. Puis ça, écoutez, moi, là,
19 c'est un autre débat. Ce que je veux savoir c'est
20 que pour arriver et signer une note de service,
21 qu'à partir d'aujourd'hui, pas à partir de la
22 semaine prochaine, puis pas à partir qu'un comité
23 va se pencher, là, à partir d'aujourd'hui, à moins
24 que ça soit vraiment, les travaux sont suffisamment
25 avancés, c'est TerraBrute d'Ipex ou l'équivalent.

1 Puis écoutez, l'équivalent, là, je ne suis pas sûr
2 que ça existe au niveau du TerraBrute.

3 R. Oui, ça existe.

4 Q. **[482]** Ça existe peut-être, là, vous êtes meilleur
5 que moi.

6 R. Ça existe. Absolument, que ça existait à l'époque.

7 Q. **[483]** Mais ne détournes pas le débat. Je veux
8 savoir...

9 R. Non, je ne veux pas détourner le débat, Maître
10 Gallant.

11 Q. **[484]** Ça a amené cette directive-là, c'est quoi
12 l'assise de cette directive-là? Je veux avoir les
13 rapports s'ils existent.

14 R. Donc, il y a des rapports, vous demanderez aux gens
15 du laboratoire, il y a une série de discussions qui
16 ont eu lieu avec Canada Pipe parce qu'il y a un
17 seul et unique fournisseur de tuyaux de fonte au
18 Québec qui est Canada Pipe. Il y a eu des
19 discussions, je vous disais qu'il y a eu des
20 problématiques depuis deux mille quatre (2004). En
21 deux mille six (2006), le laboratoire a pris une
22 décision de sortir de la liste des fournisseurs
23 officielle l'entreprise Canada Pipe parce qu'il y a
24 une problématique qui s'est répétée à plusieurs
25 reprises et la compagnie avait été avisée.

1 Q. **[485]** Pourquoi TerraBrute?

2 R. À ce moment-là, moi, j'ai parlé... les gens de la
3 fonte ductile depuis... pas de fonte ductile, mais
4 du PVC essaient depuis des années de se présenter à
5 Montréal...

6 Q. **[486]** Ça, c'est monsieur Milioto qui vous a demandé
7 ça?

8 R. Non, absolument pas.

9 Q. **[487]** Absolument pas.

10 R. C'est directement monsieur Cadotte. Monsieur
11 Cadotte à ce moment-là, je lui ai parlé parce qu'il
12 m'avait rencontré avant, il a même... il a même
13 dit, on a été à la chasse, il était présent.
14 Monsieur Ipex, pas monsieur Ipex, mais monsieur
15 Cadotte, je lui ai proposé, je lui ai dit :
16 « Écoute, on a une problématique, tu vas avoir
17 l'occasion probablement de faire tes preuves. Je
18 dois voir la direction générale parce que la
19 sélection des tuyaux, ce n'est pas nous qui la
20 faisons, ce sont les gens de la direction des eaux.
21 Donc, moi, je vais aller voir le DGA ».

22 Q. **[488]** Est-ce que c'est documenté? Est-ce que c'est
23 documenté pour arriver à votre note de service? La
24 rencontre avec monsieur Cadotte va se faire quand?

25 R. Elle va se faire probablement au début du mois de

1 juillet parce que vous allez trouver de la
2 documentation au laboratoire qui date de deux mille
3 quatre (2004) sur les différentes problématiques.

4 Q. **[489]** On va mettre les choses en perspective. Est-
5 ce que c'est exact? Monsieur Cadotte dit qu'il a vu
6 proche de l'Université, il a vu des tuyaux qui
7 n'étaient pas conformes et que, vu que c'était une
8 personne... il vous connaissait depuis fort
9 longtemps...

10 R. Oui.

11 Q. **[490]** ... il vous a appelé, il dit : « Écoute, j'ai
12 à te parler, il y a une problématique ». Puis,
13 monsieur Cadotte ne s'en est jamais... s'en est
14 jamais caché. C'est un monsieur qui pousse la vente
15 là. O.K.

16 R. C'est un vendeur.

17 Q. **[491]** Et il vous a parlé. O.K. Parfait.

18 R. Oui, absolument. Et ça, on ne parlait pas de
19 l'Université, on parlait de la rue St-Denis.

20 Q. **[492]** St-Denis. Bien, il y a l'Université du Québec
21 qui est là. Donc, vingt-quatre (24) juillet deux
22 mille six (2006), alors vous situez la rencontre
23 avec monsieur Cadotte quand?

24 R. Écoutez...

25 Q. **[493]** Prenez toujours pour acquis votre mémo.

1 R. ... la rencontre est quelque part au début pour la
2 fin juin, début juillet parce qu'au début de
3 l'année, on a eu deux problématiques sur des
4 chantiers, 52ième Avenue dans Rivières-des-
5 Prairies, et sur la rue St-Denis. On avait avisé le
6 fournisseur de fonte ductile que si des
7 problématiques revenaient, il allait être radié
8 temporairement, naturellement c'est temporairement
9 de la liste des fournisseurs, jusqu'au moment où il
10 allait nous trouver une solution permanente à son
11 problème de qualité. Je parle à monsieur Cadotte en
12 lui disant : « Écoute, je vais amener la
13 problématique à monsieur Provost. Qu'est-ce que
14 t'as à nous proposer? ». Il dit : « Écoute, on a le
15 DR18, en PVC, il y a le DR18 qui est le produit
16 utilisé partout au Québec ou j'ai, encore là, la
17 Cadillac qui est un système TerraBrute...

18 Q. **[494]** Qui est beaucoup plus cher.

19 R. ... qui est disponible » bien « beaucoup », qui est
20 un peu plus cher.

21 Q. **[495]** Qui est plus cher. J'ai vu vos études
22 comparatives, on s'entend là.

23 R. Mais, qui est un système avec un manchon et avec
24 des goujons un peu similaires à ce qu'on utilise
25 actuellement avec la fonte ductile.

1 Q. [496] Vous parlez à monsieur Provost quand?

2 R. On parle à monsieur Provost début du mois de...

3 début du mois de juillet avec monsieur Robillard.

4 On a parlé à monsieur Provost, on lui explique la

5 situation. Je dis : « Regardez, Monsieur Provost,

6 vous allez devoir parler à notre... aux gens des

7 eaux. Il y a un choix à faire, on a une

8 problématique. Il faut régler ça tout de suite, on

9 a des chantiers qui vont partir ».

10 Q. [497] Est-ce que c'est documenté ça ou c'est du

11 verbiage dans un bureau?

12 R. Bien, écoutez, il y a du verbiage, il y a

13 probablement de la documentation rattachée à ça.

14 Monsieur Provost, je me souviens très bien lors de

15 la rencontre, il m'a dit : « Écoute, il dit, je

16 vais en parler aux gens de l'eau. Je vais en parler

17 au comité exécutif, il dit, je vais même en parler

18 à monsieur De Sousa, il doit le connaître Ipex,

19 c'est dans son arrondissement ». Quelques jours

20 après, Monsieur Provost nous est revenu. On a

21 rediscuté de la problématique. Il dit : « Parfait.

22 Allez-y. On va y aller avec le TerraBrute de façon

23 temporaire » et la note est bien claire, on dit que

24 c'est un retrait temporaire. Et ça, monsieur

25 Cadotte d'Ipex le savait très bien.

1 D'un autre côté, monsieur Provost demande
2 une autre chose. Il dit : « Écoutez, je veux qu'on
3 arrête de parler et de chicaner sur le PVC et la
4 fonte ductile parce que monsieur Provost...

5 Q. [498] Où est-ce que vous voyez ça « temporaire »,
6 vous? Moi, je lis le français là puis...

7 R. Bien, « temporaire », c'est un retrait pour une
8 durée indéterminée.

9 Q. [499] Vous l'avez... Non, non. Attendez. Attendez.
10 Vous avez peut-être faim vous aussi, mais je veux
11 finir là :

12 Compte tenu des problèmes de qualité
13 que nous rencontrons depuis quelques
14 années avec les tuyaux de fonte
15 ductile, nous suspendons pour une
16 durée indéterminée...

17 R. Hum, hum.

18 Q. [500] Moi, du « temporaire » et le « indéterminée »
19 là...

20 R. Bien, écoutez...

21 Q. [501] En tout cas, en français, ça ne veut pas dire
22 la même chose.

23 R. C'est indéterminé. Non. Bien, écoutez, c'est
24 indéterminé.

25 Q. [502] Laissez-moi :

1 ... l'utilisation de ce type de tuyaux
2 pour notre réseau d'aqueduc;
3 conséquemment, pour tous les nouveaux
4 projets ainsi que les projets déjà en
5 cours de réalisation, le tuyau
6 d'aqueduc prescrit de type PVC
7 TerraBrute d'Ipex ou équivalent. Une
8 exception de remplacement sera
9 accordée aux projets déjà en cours
10 dont l'état d'avancement sera jugé
11 critique.

12 Où c'est que vous voyez que c'est « temporaire »
13 ça?

14 R. Écoutez, ce que je vous dis, c'est une suspension
15 pour une période indéterminée. Ça veut dire qu'à
16 partir d'aujourd'hui, on va suspendre l'utilisation
17 du tuyau. On savait très bien que les gens de
18 l'industrie de la fonte allait rappliquer, c'est
19 évident. Monsieur Provost, lorsqu'il nous donne
20 l'accord, nous dit : « Je vous demande, mettez sur
21 pied un comité. Je suis tanné d'entendre parler du
22 PVC et de la fonte, le politique aussi » parce que
23 monsieur Cadotte vous l'a bien montré qu'au début
24 des années deux mille (2000)...

25 Q. **[503]** Est-ce qu'il y a une raison pourquoi qu'un

1 comité n'a pas été fait? C'était quoi l'urgence?
2 Est-ce que ça sautait partout? Au mois de juillet
3 là, pendant... pas loin des vacances de la
4 construction, en plein pendant les vacances de la
5 construction là, il y a eu des troubles majeurs au
6 niveau de vos tuyaux de fonte ductile pour qu'un
7 mémo, pour qu'un mémo, sans comité avant, sans que
8 personne s'en penche... se penche là-dessus, qu'on
9 en parle dans des bureaux, que ce soit du verbiage,
10 qu'il n'y a rien de documenté, qu'est-ce qui amène
11 une directive aussi précise que ça?

12 R. Madame la Présidente, la Ville vit des problèmes
13 avec les tuyaux de fonte depuis deux mille quatre
14 (2004).

15 Q. **[504]** Parfait. Pourquoi, pourquoi ne pas avoir
16 attendu d'avoir mis le comité en branle, ce que
17 vous avez fait? Et ensuite de ça, ce comité-là a
18 duré là jusqu'au printemps de deux mille sept
19 (2007).

20 R. Oui. Oui.

21 Q. **[505]** Alors, c'était quoi la presse d'envoyer un
22 mémo aussi...

23 R. Pour les gens...

24 Q. **[506]** ... je veux dire, il est clair là, c'est un
25 ordre ça là.

1 R. Oui, oui, effectivement, c'est une directive
2 technique qui est claire. Mais, monsieur Gallant,
3 Maître Gallant, l'entreprise qui vend les tuyaux à
4 la Ville, en deux mille cinq (2005), sur un projet,
5 a même accepté à ses propres frais - ça lui a coûté
6 à peu près trois cent mille dollars (300 000 \$) -
7 pour remplacer systématiquement les tuyaux sur le
8 projet de Benny-Farm. L'entreprise Canada Pipe a
9 payé totalement la facture. Et à ce moment-là, il
10 avait été formellement avisé par les gens du
11 laboratoire « écoutez, si on a encore vos problèmes
12 de qualité, on n'aura pas le choix de suspendre
13 votre permission de vendre du tuyau ici ».

14 Q. **[507]** J'aurai probablement d'autres questions après
15 le dîner là-dessus, mais une chose qui est claire,
16 c'est que Canada Pipe est revenue vite dans le
17 décor après.

18 R. Je poursuivrai à ce moment-là.

19 Q. **[508]** Parfait. Merci.

20 R. Merci.

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Bon appétit.

23 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

24

25 REPRISE DE L'AUDIENCE (14:10:02)

1 LA GREFFIÈRE :

2 Monsieur Robert Marcil, vous êtes sous le même
3 serment.

4 R. Merci.

5 Me DENIS GALLANT :

6 Madame Charbonneau, Monsieur Lachance, bon après-
7 midi.

8 Q. [509] Bon après-midi, Monsieur Marcil.

9 R. Bon après-midi.

10 Q. [510] Quelques questions encore à vous poser. Je
11 vous posais des questions sur votre note de service
12 du vingt-quatre (24) juillet deux mille six (2006)
13 qui a été déposée lors de l'interrogatoire de
14 Michel Cadotte sous la cote 26P-296. Alors, juste
15 pour récapituler ce que vous avez dit ce matin, il
16 y a eu une rencontre avec Michel Cadotte. Michel
17 Cadotte vous a vendu le produit en tant que tel.

18 R. En fait, oui, monsieur Cadotte m'a présenté des
19 options possibles...

20 Q. [511] Tout à fait.

21 R. ... les produits que sa firme pouvait avoir comme
22 équivalence.

23 Q. [512] O.K. Est-ce que monsieur Cadotte vous a
24 mentionné qu'il avait ou allait rencontrer monsieur
25 Milioto pour lui parler de ce produit-là? Est-ce

1 que ça a été porté à votre connaissance?

2 R. Non. Ça n'a pas été porté à ma connaissance, non.

3 Q. **[513]** Est-ce que ça a été porté à votre
4 connaissance que monsieur Milioto s'interrogeait
5 fortement sur les prix parce qu'il voulait faire
6 des aqueducs et des égouts secondaires. Il
7 s'interrogeait, il voulait avoir des prix. Est-ce
8 que ça a été porté à votre connaissance?

9 R. Non. Ça, ça n'a pas été porté à ma connaissance.

10 Q. **[514]** Est-ce que monsieur Milioto ne vous en a
11 jamais parlé?

12 R. Non.

13 Q. **[515]** Avez-vous écouté le témoignage de monsieur
14 Milioto?

15 R. Oui, j'ai écouté le témoignage de monsieur Milioto.

16 Q. **[516]** Alors, ce que monsieur Milioto disait, c'est
17 que il s'interrogeait à savoir... Il avait demandé
18 à monsieur Catania de lui présenter monsieur
19 Cadotte et, monsieur Cadotte, il l'a rencontré à
20 deux reprises pour lui parler des spécificités du
21 TerraBrute. Et suite à ça, bien, il paraît que
22 monsieur Milioto a dit « je ne m'en irai pas dans
23 les égouts secondaires, je vais rester dans les
24 trottoirs ». Vous, à votre connaissance
25 personnelle, est-ce que monsieur Milioto a déjà

1 travaillé dans le domaine des égouts secondaires?

2 R. Je crois qu'il en a déjà fait.

3 Q. **[517]** Vous croyez qu'il en a déjà fait.

4 R. De mémoire, je crois qu'il a travaillé pour des
5 entreprises qui en faisaient, mais peut-être même
6 que son entreprise en a déjà fait.

7 Q. **[518]** O.K. Mais, essentiellement, ce que vous savez
8 en étant directeur de la direction de la
9 réalisation des travaux, c'est que
10 presque'exclusivement les contrats de Mivela sont en
11 matière de trottoirs, c'est exact?

12 R. Oui, effectivement, c'est un entrepreneur qui se
13 spécialise dans les trottoirs.

14 Q. **[519]** Tout à fait. Sur l'heure du dîner, avez-vous
15 réfléchi à savoir s'il y avait des rapports ou des
16 traces, des traces - je pourrais dire - écrites
17 du... de la nouvelle directive, à savoir que
18 dorénavant les tuyaux de fonte ductile vont être
19 remplacés par du TerraBrute d'Ipex?

20 R. Bien, on avait notre directive que j'ai émise à
21 l'intérieur de ma direction ou de ma division.

22 Q. **[520]** Non, mais celle du vingt-quatre (24) juillet
23 deux mille six (2006), mais...

24 R. Oui.

25 Q. **[521]** ... est-ce qu'il en a précédé? Vous dites que

1 vous en avez parlé à monsieur Robillard.

2 R. Bien...

3 Q. **[522]** Est-ce que vous êtes arrivé sur un consensus
4 et est-ce que ça s'est reflété par écrit ça?

5 R. Je ne sais pas si ça s'est reflété par écrit, mais
6 je me souviens très bien qu'il y a eu des
7 discussions, il y a eu des discussions à ce sujet-
8 là. On a présenté à monsieur Provost les
9 alternatives le DR-18, le TerraBrute. Monsieur
10 Provost, comme je vous disais, devait en parler
11 avec la direction des eaux, au comité exécutif par
12 la suite, puis nous revenir après ça ne nous disant
13 « bien, allez-y, on va y aller avec ce produit-
14 là ». Mais, encore là, tant et aussi longtemps
15 qu'on n'a pas réglé la problématique... Et en
16 parallèle, je veux absolument avoir un comité
17 d'étude qui va impliquer le laboratoire, la
18 direction de l'eau et notre direction pour évaluer
19 l'ensemble des pour et des contre pour les deux
20 produits.

21 Q. **[523]** Mais, ça, ça reste des vœux, on les
22 regardera ensemble. Mais, la mise sur pied de ce
23 comité d'étude-là va se faire beaucoup plus tard en
24 automne de deux mille six (2006).

25 R. Oui, mais la commande avait été passée à ce moment-

1 là.

2 Q. **[524]** O.K.

3 R. La commande avait été passée à ce moment-là.

4 Q. **[525]** Si je m'informe à la Ville, est-ce que
5 j'aurai... j'aurai trace de ça qu'une commande a
6 été passée...

7 R. Bien...

8 Q. **[526]** ... et un comité d'étude de fait?

9 R. ... probablement. Probablement.

10 Q. **[527]** Probablement.

11 R. En tout cas, je l'espère, mais à tout le moins...

12 Et vous avez déposé, lors du témoignage de monsieur
13 Cadotte, beaucoup de correspondances entre ma
14 direction et les différents participants là de la
15 direction de l'eau.

16 Q. **[528]** On va en regarder certaines correspondances.
17 On va aller à 26P-298, Monsieur Marcil. Donc, c'est
18 l'onglet, Madame Blanchette, s'il vous plaît, 14.
19 Alors, c'est envoyé de Lise M. Plamondon, Ville de
20 Montréal, en date du quinze (15) septembre deux
21 mille six (2006) à Louis-Philippe Dubé de chez
22 Iplex, « Rencontre avec laboratoire ». Alors :

23 Monsieur Marcil vous invite à une
24 rencontre avec madame Anne-Marie
25 Bernier-Brière et monsieur Richard

1 Morin du laboratoire de la Ville de
2 Montréal lundi le vingt-cinq (25)
3 septembre à dix heures trente
4 (10 h 30) au laboratoire de la Ville
5 sur la rue Louvain.

6 Alors, pour vous, Monsieur Marcil. Et on a
7 également mis en annexe, c'est-à-dire à l'autre
8 page, la table des matières de la présentation qui
9 allait être faite par Ipex.

10 R. Hum, hum.

11 Q. **[529]** Alors, sur le cartable d'informations sur les
12 produits et la section 6 qu'on voit à droite :

13 Présentation TerraBrute Multimédia,
14 version numérique des documents

15 Est-ce qu'il y a une raison pourquoi cette
16 présentation-là au laboratoire a été faite après
17 votre directive?

18 R. En fait...

19 Q. **[530]** Ce n'est pas plutôt le contraire qui aurait
20 dû se passer?

21 R. En fait, cette présentation-là fait suite à la
22 demande du comité d'évaluation. Le comité a été mis
23 sur pied, et les gens d'Ipex ont été appelés à
24 participer au comité, donc, en allant présenter aux
25 gens du laboratoire les différents produits qu'ils

1 avaient à offrir et les particularités. Parce qu'en
2 fait, l'idée c'était de comparer, de voir, en fait,
3 quels étaient les avantages et les inconvénients
4 d'utiliser du PVC, quels étaient les avantages et
5 les inconvénients de travailler ou de continuer à
6 travailler avec de la fonte ductile.

7 Alors, les gens d'Ipex savaient fort bien
8 qu'il y avait un comité qui avait été mis sur place
9 pour faire cette évaluation-là, et c'est à peu près
10 au début de l'automne que le comité s'est mis en
11 branle, après les vacances, et cette note-là est
12 probablement l'invitation pour une première
13 rencontre d'explication.

14 Q. **[531]** Si je vous contredis là-dessus, si je prends
15 la pièce 26P-300, à l'onglet 15, qui est une note à
16 Richard Morin, ingénieur, Yves Bernier, Raymond
17 Deschesnes, Éric Lavoie, Martin Tremblay, Gilles
18 Surprenant, expéditeur Roger J. Marcil (sic), en
19 date du vingt-deux (22) novembre deux mille six
20 (2006), « Comité d'étude sur l'utilisation des
21 conduites d'aqueduc de PVC et de fonte ductile » :

22 Tel que discuté lors de notre dernière
23 rencontre, vous trouverez en annexe le
24 tableau récapitulatif des différents
25 points de discussion pour notre étude.

1 Je vous invite donc pour une prochaine
2 rencontre portant exclusivement sur
3 les propriétés du PVC, le 5 décembre
4 2006.

5 Et si on prend les documents qui vont suivre, le
6 comité va vraiment être mis en branle à partir de
7 novembre, et va se continuer dans l'hiver deux
8 mille sept (2007). Alors, je pense qu'il y a un
9 petit problème, là.

10 R. Bien, écoutez, ce que vous me... Si vous pouvez
11 descendre peut-être un petit peu la note de
12 service, s'il vous plaît?

13 Q. **[532]** Oui. Vous pouvez la descendre, s'il vous
14 plaît, pour que monsieur Marcil puisse la lire.

15 R. Écoutez, on parle d'une prochaine rencontre, donc
16 ça... Écoutez, ça peut être une suite, mais...

17 Q. **[533]** Si je vous suggère, moi, qu'en date du quinze
18 (15) septembre, il n'y a jamais... Il n'y avait pas
19 de comité. Il n'y en avait pas de comité qui
20 existait, et c'était vraiment un courriel envoyé
21 par madame Plamondon, qui était votre adjointe
22 administrative?

23 R. Qui était mon adjointe, oui.

24 Q. **[534]** Qui était votre adjointe, envoyé aux gens
25 d'Ipex pour dire, « Regarde, venez donc vendre

1 votre produit, venez donc montrer au laboratoire
2 c'est quoi. »

3 R. Absolument pas. Il y a eu des discussions, les gens
4 du laboratoire ont été interpellés à expertiser les
5 produits. Les gens d'Ipex ont été appelés à
6 présenter leurs produits dans le but de faire ce
7 comité d'étude-là.

8 Q. **[535]** Je pourrais, encore longtemps, regarder tout
9 ce qu'on a déposé avec monsieur Cadotte, mais ce
10 qu'on comprend, puis j'aimerais... Je pense que
11 vous avez vos filières, je pense que vous avez
12 regardé votre dossier. Ce qu'on comprend également,
13 quand il va y avoir les études comparatives, quand
14 le comité va remettre son rapport, on va parler des
15 tuyaux en fonte, on va parler des tuyaux en PVC, on
16 va faire une étude comparative de prix, mais
17 jamais, mais grand jamais, on va parler de la
18 spécificité du TerraBrute. Est-ce que je me trompe?
19 Et que dans les plans et devis, maintenant, vous
20 allez permettre le PVC et la fonte ductile.

21 R. En fait, pour clarifier, oui on a parlé du PVC, oui
22 on a parlé du TerraBrute, on a parlé également des
23 deux types de tuyau de fonte, soit le classe 53 et
24 classe 50. À la conclusion du rapport qui a été
25 présenté à monsieur Provost, on fait deux

1 constatations et deux recommandations. La première,
2 c'est que c'est pour les conduites de grand
3 diamètre. Donc les conduites d'aqueduc de grand
4 diamètre, le comité recommandait de conserver la
5 fonte ductile classe 53 avec joint mécanique. On
6 l'a vu récemment au Réservoir McTavish, donc il y a
7 eu une fuite importante. Donc c'est important de
8 garder un système avec une tuyauterie de très haute
9 qualité.

10 Q. **[536]** O.K. Je vais juste... Je vais vous mettre
11 devant les... Je vais vous mettre devant les faits.
12 26P-302. Onglet 17. Vingt-quatre (24) avril deux
13 mille sept (2007).

14 À Yves Themens, Gilles Vézina, Marc
15 Hébert, Yves Chamberland, Michel
16 Thibault, aux ingénieurs et agents
17 techniques, Division de la
18 construction et de la mise en oeuvre
19 des projets. Robert J. Marcil. « Devis
20 technique, tuyau d'aqueduc fonte
21 ductile » :

22 Dorénavant, dans les plans et devis de
23 la Ville de Montréal relatifs à la
24 construction ou reconstruction de
25 conduites d'eau secondaires,

1 l'entrepreneur aura le choix de
2 fournir des prix unitaires,
3 applicables à la pose de tuyau
4 d'aqueduc, selon les options "A" ou
5 "B" telles que décrites ci-dessous :
6 OPTION "A" :
7 Fourniture et pose de tuyau en fonte
8 ductile à joint Tyton dans la tranchée
9 de l'égout.
10 Fourniture et pose de tuyau en fonte
11 ductile à joint Tyton hors de la
12 tranchée de l'égout y compris
13 l'excavation et le remplissage en
14 pierre prémélangée.
15 OPTION "B" :
16 Fourniture et pose de tuyau en PVC
17 dans la tranchée de l'égout.
18 Fourniture et pose de tuyau en PVC en
19 dehors de la tranchée de l'égout y
20 compris l'excavation et le remplissage
21 en pierre prémélangée.

22 Où est le TerraBrute?

23 R. Je poursuis mon explication pour clarifier ces
24 éléments. Donc, comme je vous disais, pour les
25 conduites de grand diamètre, on spécifiait de

1 conserver le classe 53. Fonte ductile. Pour les
2 conduites locales, donc les conduites d'aqueduc de
3 petit diamètre, ce qui est convenu, c'est que les
4 deux produits, autant la fonte ductile que le PVC,
5 sont des produits acceptables pour la Ville, sont
6 des produits d'une même qualité. Et ce qu'on a
7 décidé de faire, de présenter, c'est de faire en
8 sorte que le marché décide du meilleur produit. En
9 fait, que le prix sur le marché décide, on va
10 mettre les deux produits tout simplement en
11 compétition.

12 Et pour s'assurer qu'on ait deux produits
13 équivalents, donc pour ne pas favoriser un
14 fournisseur plutôt qu'un autre, on a décidé, par
15 exemple, d'abaisser les exigences techniques de la
16 Ville. Je vous parle encore toujours pour les
17 conduites de petit diamètre, les conduites
18 secondaires. Donc, pour les conduites de fonte, on
19 y a été avec la classe 350, qui est le standard
20 utilisé partout au Québec. Et pour les conduites de
21 PVC, on y a été avec le DR-18 à joint Tyton, donc
22 c'est des joints d'emboîtement. C'est vraiment des
23 produits qui se compétitionnent sur le marché.

24 Q. **[537]** Et où est le PVC TerraBrute?

25 R. Le PVC TerraBrute n'a pas été retenu, parce que le

1 PVC TerraBrute était plus cher que la fonte ductile
2 350.

3 Q. **[538]** Donc, je reviens au vingt-quatre (24) juin
4 deux mille six (2006). Pourquoi s'être empressé,
5 dans un mémo, sans aucune évaluation, sans aucun
6 comité, sans rien du tout, selon votre témoignage,
7 du verbiage dans des bureaux, et de faire une
8 directive exécutoire, en date du vingt-quatre (24)
9 juillet deux mille six (2006), demandant un tuyau
10 spécifique, qui s'appelle, et je relis :

11 Le tuyau d'aqueduc prescrit sera de
12 type PVC TerraBrute d'Ipex...

13 Avec le nom de la compagnie.

14 ... ou l'équivalent.

15 R. Comme je vous disais ce matin...

16 Q. **[539]** Oui, vous pouvez m'expliquer ça pendant une
17 demi-heure, mais vous ne répondez pas à ma
18 question. Ça, là, est-ce que vous avez pris, vous
19 seul, la responsabilité de bâtir ce mémo-là et de
20 l'imposer en directive? C'est un ordre ça. Vous
21 arrêtez la pose de fonte ductile à moins que les
22 travaux sont suffisamment engagés et maintenant
23 vous n'avez pas le choix, les devis vont
24 obligatoirement... ça c'est un ordre à vos
25 ingénieurs, contenir une spécificité qui est la

1 pose de tuyaux TerraBrute d'Ipex ou l'équivalent
2 alors qu'on sait qu'il n'y en a pas d'équivalent.
3 Il y en a peut-être, là, mais... nommez-moi une
4 compagnie, là.

5 R. Je m'excuse, il y a des... oui, Rehau fait un tuyau
6 et même il était disponible à l'époque, je crois
7 qu'il s'appelait le Cobra.

8 (14:23:21)

9 LA PRÉSIDENTE :

10 Q. **[540]** Il ne vous a pas demandé combien de
11 compagnies pouvaient postuler. Il vous a demandé
12 quels étaient vos motifs à la base d'un ordre comme
13 celui-ci; pourriez-vous répondre à cette question.

14 R. Les motifs, Madame la Présidente, étaient la
15 décision de retirer, sur la liste de fournisseurs,
16 l'utilisation de la fonte ductile, tel que
17 recommandé par les gens du laboratoire. Comme je
18 vous disais ce matin, on avait des problèmes depuis
19 deux mille quatre (2004). En deux mille cinq
20 (2005), un entrepreneur a refait son chantier, a
21 refait de la nouvelle...

22 Q. **[541]** C'était urgent au moment où vous envoyez le
23 mémo mais ça ne l'est plus au moment où vous
24 trouvez que ça coûte plutôt cher. Là ça redevient
25 correct?

1 R. En fait, la période qui a suivi, à l'automne et
2 durant l'hiver, a servi à deux choses. Un, à faire
3 un comité de réflexion avec les différents
4 ingénieurs et experts de la Ville. Et, dans un
5 deuxième temps, avoir des discussions avec la
6 compagnie Canada Pipe, qui fournit le produit, qui
7 nous ont présenté un plan qualité pour s'assurer de
8 la certification de leurs usines.

9 Me DENIS GALLANT :

10 Q. **[542]** Vous êtes un chasseur, vous?

11 R. Pardon?

12 Q. **[543]** Vous êtes un chasseur?

13 R. En partie, oui.

14 Q. **[544]** Vous savez c'est quoi défaire ses pas?

15 R. Non.

16 Q. **[545]** Non? Défaire ses pas, c'est-à-dire on a fait
17 des pas puis on veut embrouiller les pistes et on
18 refait nos pas à l'envers. Alors, est-ce que c'est
19 ça qui est arrivé, c'est-à-dire que vous vous êtes
20 empressé, suite à une demande de monsieur Milioto,
21 d'imposer un produit et, finalement, ça ne
22 fonctionnait pas, là. Les entrepreneurs n'étaient
23 pas contents, vos ingénieurs n'étaient pas contents
24 et, finalement, vous n'avez pas eu le choix de
25 dire : « Bien, regarde, je vais monter un comité

1 qui va se pencher, on va faire ça, là, après. » Et
2 vous allez avoir un rapport final en avril deux
3 mille sept (2007). Beaucoup plus tard après une
4 directive, là, que personne mais personne d'autre
5 que probablement monsieur Milioto vous a demandé de
6 passer. Est-ce que je me trompe?

7 R. Écoutez, ce qui s'est passé, on a eu des problèmes
8 majeurs avec la fonte ductile...

9 Q. **[546]** Est-ce qu'il y en avait encore des problèmes
10 majeurs avec la fonte ductile au mois d'avril,
11 quand vous avez le rapport pour dire : « On
12 continue avec la fonte ductile »? Est-ce qu'il y en
13 a eu... c'était quoi le problème?

14 R. Écoutez, avec la fonte ductile on a eu des
15 problèmes majeurs au niveau des épaisseurs puis au
16 niveau des tests de poinçonnement...

17 Q. **[547]** Ils l'ont réglé, Canada Pipe, ça a l'air
18 qu'ils l'ont réglé en huit mois.

19 R. En fait, Canada Pipe a rencontré la direction
20 générale, a rencontré monsieur Provost quelque part
21 au cours de l'été, j'étais présent, monsieur
22 Robillard également, le vice-président qualité de
23 Canada Pipe au New Jersey est venu, le directeur
24 général des usines était là. Au mois de septembre
25 ils nous ont présenté un plan qualité, le plan

1 qualité a été accepté au mois de décembre et
2 janvier, février, mars, les employés du laboratoire
3 ont fait le tour des trois ou quatre usines de
4 Canada Pipe pour approuver les usines au niveau de
5 la certification.

6 LA PRÉSIDENTE :

7 Q. **[548]** Ça doit certainement être documenté tout
8 ce... toutes ces études-là?

9 R. Oui, absolument, vous allez trouver cette
10 documentation-là.

11 Q. **[549]** Oui. Alors, vous allez la faire parvenir.

12 R. Je n'ai pas aucun problème, Madame la Présidente.

13 Me DENIS GALLANT :

14 Q. **[550]** Parfait. On va noter l'engagement. Alors,
15 vous allez nous faire parvenir les documents au
16 soutien de votre affirmation...

17 R. Je vais vous faire parvenir les documents que j'ai
18 reçus, effectivement.

19 Q. **[551]** Qui sont?

20 R. Bien, qui sont les documents du laboratoire, la
21 correspondance qu'ils ont eue, les rapports, le
22 document qualité.

23 Me DENIS GALLANT :

24 On est rendu à quel numéro d'engagement?

25 LA PRÉSIDENTE :

1 Q. [552] Alors, c'est possible de faire ça d'ici au
2 cinq (5) mars?

3 R. Oui, sans problème, Madame la Présidente.

4 LA GREFFIÈRE :

5 38.

6 Me DENIS GALLANT :

7 Parfait, ça va être l'engagement numéro 38.

8 LA GREFFIÈRE :

9 Excusez, 22.

10

11 39E-22 Engagement de M. Robert Marcil de fournir
12 un document au soutien de son affirmation.
13 M. Marcil doit fournir d'ici le 5 mars 2013
14 les rapports concernant les problèmes de
15 tuyaux de fonte.

16

17 Me DENIS GALLANT :

18 Q. [553] Finalement, quand va cesser définitivement la
19 pose du TerraBrute d'Ipex?

20 R. Écoutez, je ne peux pas vous donner de date
21 précise. Les projets qui étaient déjà commencés
22 avec le TerraBrute se sont poursuivis en TerraBrute
23 jusqu'à la fin. Et, à partir du début... bien, en
24 fait, les premiers projets, probablement, de
25 l'année deux mille sept (2007), ont été réalisés

1 avec des documents d'appel d'offres où on demandait
2 les deux options. Pour, naturellement, les marchés
3 de... les produits de conduites secondaires.

4 Q. **[554]** Est-ce que ce n'est pas plutôt exact de dire
5 que cette... la directive a été, dans le fond, de
6 facto, annulée? Même si on n'en a pas, là... il n'y
7 a pas de contre-directive, ce qu'on lit, là, ce
8 sont des rapports qui vont nous amener au vingt-
9 sept (27) avril deux mille sept (2007) et pour dire
10 que maintenant... on ne l'indique pas mais on
11 comprend que le TerraBrute d'Ipex n'est plus une
12 option. Est-ce que je me trompe en disant parce que
13 le manufacturier a refusé de payer un pot-de-vin à
14 un fonctionnaire ou à des fonctionnaires?

15 R. Absolument pas. Moi, ce que je vous dis, c'est
16 qu'on a présenté la...

17 Q. **[555]** Avez-vous eu déjà vent qu'une demande avait
18 été faite par un entrepreneur, pour ne pas le
19 nommer, monsieur Milioto, à monsieur Cadotte...

20 R. Non, je n'ai jamais entendu parler.

21 Q. **[556]** ... d'un montant d'argent...

22 R. Jamais entendu parler de cette situation.

23 Q. **[557]** ... pour que son produit continue à être dans
24 les devis des appels d'offres de la Ville?

25 R. Non, je n'ai jamais entendu parler de cette

1 situation-là.

2 Me DENIS GALLANT :

3 Madame la Présidente, Monsieur Lachance, suite à
4 des questions que vous avez posées ce matin,
5 notamment la date exacte des comités de sélection,
6 nos équipes de recherche ont été à pied d'oeuvre et
7 nous ont fait parvenir des documents. J'aimerais
8 les déposer en annexe de l'ensemble des comités de
9 sélection que j'ai déposés ce matin, j'estime que
10 c'est important parce qu'on va avoir les dates
11 exactes des comités de sélection auxquels monsieur
12 Marcil a participé. Alors je vais le faire.

13 (14:29:18)

14 LA PRÉSIDENTE :

15 Très bien. Avant d'en arriver là, j'aimerais
16 simplement vous poser deux questions.

17 Q. [558] Combien de personnes avaient postulé sur
18 l'offre d'emploi où madame Milioto a appliqué?

19 R. Écoutez, Madame la Présidente, je ne pourrais pas
20 vous dire spécifiquement. On était dans une période
21 où on embauchait de façon assez régulière. On
22 avait... De mémoire, on était dans la période où
23 l'administration avait accordé l'embauche de
24 personnel supplémentaire pour garnir les équipes.
25 Je vous rappelle...

1 Q. [559] Combien de personnes vous avez vues en sus de
2 madame Milioto sur ce concours-là?

3 R. Je ne pourrais pas vous dire, Madame la Présidente.

4 Q. [560] Et combien de personnes aviez-vous invitées à
5 postuler à part madame Milioto?

6 R. En fait, moi, c'était la seule personne que j'avais
7 invitée à postuler.

8 Q. [561] Merci.

9 Me DENIS GALLANT :

10 Si on revient aux pièces déposées ce matin. Je vais
11 déposer des documents en annexe, Madame Blanchette,
12 je vous prie d'être indulgent avec moi. On a reçu
13 ça très tard. J'en ai donné des copies aux parties
14 sous forme papier, Madame la Présidente. Donc,
15 onglet 30, qui va être la pièce 515.

16 LA GREFFIÈRE :

17 On est rendu à 512.

18 Me DENIS GALLANT :

19 Non, non, 515 de ce matin. On retourne en arrière.
20 Je veux juste m'assurer que je vous ai bien écouté,
21 Madame la Greffière, que je les ai bien prises en
22 note. L'onglet 30 était bien la pièce 515?

23 LA GREFFIÈRE :

24 Je vais vous dire ça. Exact.

25 Me DENIS GALLANT :

1 Exact. Je vais commencer avec la pièce 512.

2 J'aurais un document à déposer sous 512.1. C'est un
3 document qui est en relation avec l'appel d'offres
4 07-10444. Est-ce qu'on l'a?

5 LA GREFFIÈRE :

6 Vous avez reçu une feuille. Numéro 70.

7

8 Me DENIS GALLANT :

9 Oui, c'est bien ça. Alors si on peut la mettre à
10 l'écran. Parfait.

11 Q. **[562]** Alors, si on peut défiler. Ce qui m'importe,
12 c'est pour la soumission de l'appel d'offres
13 07-10444. Vous pouvez aller à la deuxième page.
14 Moi, ce que je trouve important, c'est la date...
15 Attendez! Vous avez les preneurs de cahier de
16 charge. Allez-y! Prochaine page. Parfait. Jury de
17 sélection, mardi le quatre (4) septembre deux mille
18 sept (2007) à neuf heures trente (9 h 30) au 801,
19 rue Brennan, salle 6.132. Or, ça, ça vous dit...
20 Est-ce que vous vous en rappelez ou vous en avez
21 trop fait de comités de sélection?

22 R. Je ne me rappelle pas spécifiquement.

23 Q. **[563]** Parfait. Je vais la déposer sous 512.1.

24

25 39P-512.1 : Intervention - Affaires corporatives,

1 Direction de l'approvisionnement

2 AO-07-10444

3

4 Je vais maintenant aller... Je vais aller à la
5 pièce 513, dans la nouvelle liste... c'est bien ça,
6 ça se suit, 71. Donc qui va devenir la pièce 513.1.
7 Puis allez à la page du jury de sélection. Alors,
8 jury de sélection, jeudi le quinze (15) novembre
9 deux mille sept (2007) sur Joseph, salle Eau vive,
10 à Verdun.

11

12 39P-513.1 : Intervention - Affaires corporatives,
13 Direction de l'approvisionnement
14 AO-07-10459

15

16 Je vais aller à 514 maintenant, la pièce que je
17 vais vous montrer va porter le numéro 514.1. Et ça
18 va être, c'est l'appel d'offres 07-10546.

19 LA GREFFIÈRE :

20 72.

21 Me DENIS GALLANT :

22 C'est ça, 72. Et on va aller voir la date du jury
23 de sélection, treize (13) février deux mille huit
24 (2008) à quatorze heures (14 h) au 801, rue
25 Brennan, 6e étage, salle 6133. Ça va être plus

1 simple si je vous les nomme, les appels d'offres,
2 Madame la greffière. Je vais demander votre
3 collaboration, parce que là j'ai beaucoup de
4 papiers devant moi. Appel d'offres 5020-EC-08. 73,
5 qui devient 520. Qui est l'onglet 35. C'est ça, ce
6 qui va être l'appel d'offres 520, c'est bien ça.
7 Donc, 520.1.

8 (14:33:50)

9
10 39P-520.1 : Intervention - Affaires corporatives,
11 Direction de l'approvisionnement AO
12 5020-EC-08
13

14 Ensuite, je vais vous demander l'appel d'offres, je
15 vais y aller avec ma liste à moi, 09-11... Avant,
16 on n'a pas fait la date, c'est vrai, vous avez
17 raison.

18 LA PRÉSIDENTE :

19 Alors, celui que vous avez déposé sous 520.1, la
20 date...

21 Me DENIS GALLANT :

22 Du jury de sélection.

23 LA PRÉSIDENTE :

24 Du jury de sélection, 15 décembre.

25 Me DENIS GALLANT :

1 Parfait.

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Quinze (15) décembre à dix heures trente (10 h 30).

4 Me DENIS GALLANT :

5 Parfait. Je vais aller maintenant...

6 LA PRÉSIDENTE :

7 La prochaine, c'est 521, c'est l'appel d'offres
8 public 4004-A1.

9 Me DENIS GALLANT :

10 C'est bien ça. Qui va devenir 521.1.

11 LA PRÉSIDENTE :

12 C'est ça.

13 Me DENIS GALLANT :

14 4004-A1.

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Jury de sélection, le quinze (15) décembre deux
17 mille huit (2008) à treize heures quinze (13 h 15).

18 LA GREFFIÈRE :

19 C'est le numéro 69?

20 Me DENIS GALLANT :

21 Numéro 69, oui, tout à fait.

22

23 39P-521.1 : Jury de sélection, 15 décembre 2008.

24

25 Alors, je vais aller maintenant... Je vais prendre

1 un ordre sur ma liste. Alors, je vais aller
2 maintenant à l'appel d'offres, ce qui va aller plus
3 vite, Madame, 08-10772, qui est en lien avec
4 l'appel d'offres 518, qui va devenir 518.1.

5
6 39P-518.1 : Intervention - Affaires corporatives,
7 Direction de l'approvisionnement A0
8 08-10772

9
10 Et je vous dis que le jury de sélection va avoir
11 lieu le vingt-neuf (29) septembre deux mille huit
12 (2008) à huit heures trente (8 h 30).

13 Je vais maintenant, en lien avec la pièce
14 519, l'appel d'offres, le complément à l'appel
15 d'offres 08-10789, qui va devenir 519.1, et le jury
16 de sélection sera le vingt-trois (23) septembre
17 deux mille huit (2008) à quatorze heures (14 h 00).

18
19 39P-519.1 : Intervention - Affaires corporatives,
20 Direction de l'approvisionnement AO-
21 10789

22
23 Je vais aller maintenant, en lien avec notre pièce
24 523, l'appel d'offres 09-10935. Le document
25 deviendra 523.1. Le comité de sélection sera tenu

1 le trente (30) mars deux mille neuf (2009) à treize
2 heures (13 h 00).

3

4 39P-523.1 : Affaires corporatives, Direction de
5 l'approvisionnement AO 09-10935

6

7 J'ai par la suite, en complément de la pièce 524,
8 l'appel d'offres 09-10964. Le document va devenir
9 524.1, et le comité de sélection va se tenir le
10 neuf (9) avril deux mille neuf (2009) à treize
11 heures trente (13 h 30).

12

13 39P-524.1 : Affaires corporatives, Direction de
14 l'approvisionnement AO 09-10964

15

16 On va aller maintenant à la pièce 525 déposer un
17 complément qui va devenir 525.1, concernant l'appel
18 d'offres 09-11025, en date... Le comité de
19 sélection va se dérouler le dix (10) juin deux
20 mille neuf (2009) à neuf heures trente (9 h 30).

21

22 39P-525.1 : Affaires corporatives, Direction de
23 l'approvisionnement AO 09-11025

24

25 Je vais aller maintenant à la pièce 526, l'appel

1 d'offres 09-11018. Et le comité de sélection va se
2 dérouler le huit (8) juin deux mille neuf (2009) à
3 quatorze heures (14 h 00), et la pièce va devenir
4 526.1.

5
6 39P-526.1 : Affaires corporatives, Direction de
7 l'approvisionnement AO 09-11018
8

9 Je vais aller maintenant à la pièce 528, l'appel
10 d'offres 09-11043. Le document va devenir 528.1.

11 LA GREFFIÈRE :

12 526 vous l'avez nommé?

13 Me DENIS GALLANT :

14 526 je l'ai nommé. Je n'ai pas, malheureusement pas
15 de 527, de mémoire.

16 LA GREFFIÈRE :

17 Et celui-là va être 528?

18 Me DENIS GALLANT :

19 528.1, parce qu'il est en lien avec la pièce 528.
20 Appel d'offres 09-11043. Et le comité de sélection
21 va avoir lieu le vingt-deux (22) juin deux mille
22 neuf (2009) à quinze heures trente (15 h 30).

23
24 39P-528.1 : Affaires corporatives, Direction de
25 l'approvisionnement AO 09-11043

1

2 Et quand on se dépêche sur l'heure du midi, c'est
3 pour ça que ma liste n'était pas en ordre
4 chronologique, je reviens à la pièce 516. Et ça va
5 être l'appel d'offres 08-10759, le vingt-deux (22)
6 septembre deux mille huit (2008) à treize heures
7 treize (13 h 13).

8 LA GREFFIÈRE :

9 Celle-là va être 529?

10 Me DENIS GALLANT :

11 Non, celle-ci va être 516.1, Madame la Greffière,
12 parce qu'elle est en lien avec la pièce 516.

13 (14:39:47)

14

15 39P-516.1 : Intervention - Affaires corporatives,
16 Direction de l'approvisionnement
17 AO 08-10759

18

19 Ce qui fait en sorte, Madame la Présidente et
20 Monsieur Lachance, de compléter. Vous avez presque
21 l'ensemble... En tout cas, ce sont les documents
22 que nous avons reçus de la Ville ce midi. Presque
23 l'ensemble des dates des comités de sélection
24 correspondant aux pièces qui vous ont été déposées
25 ce matin.

1 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

2 Est-ce que c'est possible de remettre à l'écran le
3 relevé téléphonique avec monsieur Trépanier, s'il
4 vous plaît?

5 Q. **[564]** On comprend qu'on a un relevé téléphonique
6 uniquement du cellulaire. Et est-ce qu'il est
7 arrivé parfois que monsieur Trépanier vous appelle
8 directement sur votre téléphone fixe au bureau?

9 R. Je ne pourrais pas vous dire, je ne le sais pas.

10 Q. **[565]** Mais ce n'est pas... Ce n'est pas impossible,
11 certainement pas.

12 R. Bien, ce n'est pas impossible.

13 Q. **[566]** O.K. Dans les dates de réunion des comités de
14 sélection, si on commence par un, là, donc l'appel
15 d'offres 08-10772, la réunion du comité de
16 sélection a eu lieu le vingt-neuf (29) septembre
17 deux mille huit (2008). Pouvez-vous regarder à
18 l'écran si vous avez eu un appel de monsieur
19 Trépanier cette journée-là?

20 R. (Pas de réponse).

21 Q. **[567]** Puis?

22 R. Oui. Il semble, oui.

23 Q. **[568]** Bien, il semble, c'est oui?

24 R. Oui oui.

25 Q. **[569]** Bon. L'appel d'offres 08-10789, la réunion a

1 lieu le vingt-trois (23) septembre deux mille huit
2 (2008). Voulez-vous regarder à l'écran si vous avez
3 un appel de monsieur Trépanier cette journée-là?

4 R. ... Oui.

5 Q. **[570]** L'appel d'offres 4004, la réunion a lieu le
6 quinze (15) décembre deux mille huit (2008).
7 Voulez-vous regarder si vous avez un appel de
8 monsieur Trépanier cette journée-là?

9 R. ... Il semble, oui.

10 Q. **[571]** Quinze (15) décembre, oui. Voulez-vous
11 regarder, le quinze (15) novembre deux mille sept
12 (2007), l'appel d'offres 07-10459, réunion du
13 comité de sélection, avez-vous eu un appel de
14 monsieur Trépanier cette journée-là?

15 R. Excusez, vous me parlez de quelle date?

16 Q. **[572]** Le quinze (15) novembre deux mille sept
17 (2007).

18 R. Quinze (15) novembre? Il semble y avoir un appel,
19 oui.

20 Q. **[573]** Pas il semble. Il y a eu un appel.

21 R. Oui, il y a.

22 Q. **[574]** Bon. L'appel d'offres 5020, le comité de
23 sélection s'est réuni le quinze (15) décembre deux
24 mille huit (2008). Voulez-vous regarder si vous
25 avez eu un appel de monsieur Trépanier? Et là, je

1 suis uniquement sur votre cellulaire, là.

2 R. Vous parlez du quinze (15) décembre? Oui.

3 Q. **[575]** Quinze (15) décembre, oui. Monsieur Trépanier
4 vous a appelé.

5 R. Oui. Je vois qu'il y a un... Oui.

6 Q. **[576]** Oui. Voulez-vous regarder, maintenant, pour
7 l'appel d'offres 09-10964, pour le neuf (9) avril
8 deux mille neuf (2009). Est-ce que vous avez reçu
9 un appel de monsieur Trépanier?

10 R. (Pas de réponse).

11 Q. **[577]** Neuf (9) avril deux mille neuf (2009).

12 R. Oui.

13 Q. **[578]** Oui. Pour deux appels d'offres que monsieur
14 Lalonde a dit qu'ils étaient truqués, en
15 conversation avec monsieur Trépanier, l'appel
16 d'offres 08-10654 le neuf (9) avril deux mille huit
17 (2008), voulez-vous regarder si vous avez reçu un
18 appel de monsieur Trépanier cette journée-là? Neuf
19 (9) avril deux mille huit (2008).

20 R. Oui. Il y a un appel.

21 Q. **[579]** Pour l'appel d'offres, un autre appel
22 d'offres qui est truqué, selon monsieur Lalonde, en
23 discussion avec monsieur Trépanier, l'appel
24 d'offres 08-10796, le trois (3) septembre deux
25 mille huit (2008), la réunion du comité de

1 sélection. Est-ce que vous avez reçu un appel de
2 monsieur Trépanier cette journée-là?

3 R. Vous me parlez le trois (3) septembre...

4 Q. **[580]** Trois (3) septembre deux mille huit (2008).

5 R. Deux mille huit (2008)?

6 Q. **[581]** Oui.

7 R. ... Oui. Il y a un appel.

8 Q. **[582]** Oui, effectivement. Et pour l'appel d'offres,
9 maintenant, 08-10877, une réunion du comité de
10 sélection le vingt-six (26) janvier deux mille neuf
11 (2009), est-ce que vous avez reçu un appel de
12 monsieur Trépanier cette journée-là?

13 R. ... Il y a un appel.

14 Q. **[583]** Oui. Et vous remarquez que l'heure de ces
15 appels coïncide toujours après la réunion du comité
16 de sélection. Ça c'est ceux... c'est neuf où vous
17 avez reçu... la journée même, il y a une réunion
18 d'un comité de sélection à laquelle vous avez
19 participé, un appel de monsieur Trépanier. Pour
20 parler politique, c'est ce que vous disiez, c'est
21 ça? C'est drôle, ça tombe neuf fois c'est la même
22 journée. Attendez un peu, je n'ai pas terminé. Pour
23 l'appel d'offres 07-10444, le quatre (4) septembre
24 deux mille six (2006), regardez donc si, le
25 lendemain, vous avez reçu un appel de monsieur

1 Trépanier.

2 R. ... Il y a un appel le cinq (5), oui.

3 Q. **[584]** Oui.

4 R. D'à peine deux minutes.

5 Q. **[585]** Donc, le huit (8) juin, pour l'appel d'offres
6 09-11018, une réunion du comité de sélection le
7 huit (8) juin. Voulez-vous regarder si vous avez un
8 appel le neuf (9) juin de monsieur Trépanier?

9 R. ... Il y a un appel.

10 Q. **[586]** Il y a un appel. Donc, pour l'appel d'offres
11 10-759, qui a eu lieu le vingt-deux (22) septembre
12 deux mille huit (2008), regardez donc si vous avez
13 reçu un appel de monsieur Trépanier le lendemain, le
14 vingt-trois (23) septembre.

15 R. ... Oui, il y a un appel.

16 Q. **[587]** Il y a un appel. Et parfois il y a des cas où
17 vous avez été appelé juste avant aussi. Et,
18 parfois, on vous appelle plus qu'une fois dans la
19 même journée. Vous n'avez pas fait de la
20 statistique, vous, dans votre formation,
21 éventuellement?

22 R. Pardon?

23 Q. **[588]** Vous avez pris des cours de statistiques?

24 R. Oui, oui, j'ai fait des statistiques.

25 Q. **[589]** Bon. Est-ce qu'on peut croire, de façon

1 statistique, que monsieur Trépanier, lorsqu'il vous
2 appelle la journée même d'un comité de sélection
3 aussi souvent ou sinon le lendemain, que ce n'est
4 pas pour parler des résultats du comité de
5 sélection sur lequel vous faites partie?

6 R. Bien...

7 Q. **[590]** En statistique, là. J'essaie de m'adresser à
8 vous, là. C'est-tu possible de croire qu'il n'y a
9 pas un lien entre les deux?

10 R. Écoutez, au volume d'appels qu'on voit avec
11 monsieur Trépanier...

12 Q. **[591]** Non, au volume de... non, à la proportion des
13 endroits où vous faites partie des comités de
14 sélection et vous recevez un appel de monsieur
15 Trépanier la journée même ou le lendemain, c'est
16 vraiment que du hasard?

17 R. Écoutez, moi, ce que je vous dis, oui,
18 effectivement.

19 Q. **[592]** Oui? On peut croire ça, là, vous, en
20 scientifique, là, on peut croire que douze (12)
21 appels sur seize (16) comités de sélection, et là
22 je n'ai que vos cellulaires, monsieur Trépanier
23 vous appelle après la tenue d'un comité de
24 sélection puis on peut croire que vous ne parlez
25 pas du comité de sélection, de ce que vous venez de

1 faire deux-trois heures avant. On vous appelle...
2 d'ailleurs, on vous appelle en fin de journée, des
3 fois on vous appelle à sept heures quarante-quatre
4 (7 h 44), un peu avant huit heures (8 h), vous
5 parlez de politique? De politique, à huit heures
6 (8 h), c'est si pressant que ça?

7 R. On peut parler de choses et d'autres, là.

8 Q. **[593]** À huit heures moins cinq (7 h 55) le matin,
9 là on parle de choses et d'autres. Vous n'avez pas
10 d'ouvrage à faire, vous, en passant, que de dire
11 que c'est ça? Écoutez, on peut difficilement croire
12 qu'autant de hasards peuvent arriver en même temps
13 dans des comités de sélection où vous faites
14 partie, qui résultent d'un appel de monsieur
15 Trépanier. Vous pensez... vous, vous croiriez ça
16 cette histoire-là si vous étiez à notre place?

17 R. Écoutez, je vous dis qu'en fonction de
18 l'information, en fonction du nombre d'appels que
19 j'ai eus...

20 Q. **[594]** Non, non, en fonction du nombre de comités de
21 sélection où vous faites partie, et je n'ai que les
22 cellulaires, on peut conclure que, presque à
23 soixante-quinze pour cent (75 %) du temps, monsieur
24 Trépanier vous appelle?

25 R. Écoutez, je ne peux pas vous en donner de

1 conclusion.

2 (14:48:46)

3 Me DENIS GALLANT :

4 Q. **[595]** Je vous pose la question directement. Je vous
5 avais invité, lundi, à réfléchir, je vous pose la
6 question directement, je veux une réponse franche.
7 Avec tout ce que vous avez entendu, toutes les
8 réponses que vous avez fournies, toutes ces
9 statistiques-là, avez-vous participé à un système
10 de collusion entre les firmes de génie-conseil pour
11 se partager les contrats à la Ville de Montréal
12 avec la participation de Bernard Trépanier et
13 Michel Lalonde?

14 R. Non, je n'ai pas participé à ce système de
15 collusion.

16 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

17 Q. **[596]** Vous nous avez dit que vous n'avez jamais,
18 vous, entendu parler de la collusion avant les
19 travaux de la Commission, est-ce que c'est ça? De
20 collusion, vous n'avez jamais entendu parler de ça
21 à Montréal avant les travaux de la Commission?

22 R. Non, on n'a pas entendu parler du fait qu'il y
23 avait systématiquement de la collusion à Montréal.

24 Q. **[597]** Je n'ai pas dit le mot « systématiquement ».
25 Est-ce que vous avez déjà entendu parler qu'à

1 Montréal, il y avait de la collusion ou un marché
2 fermé, un marché restreint d'entrepreneurs ou vous
3 avez entendu ça ici à la Commission?

4 R. Le fait que le marché... le fait que le marché
5 était limité... en fait, pas limité, mais le fait
6 qu'il y avait un certain nombre d'entrepreneurs à
7 Montréal, ça c'était connu dans l'ensemble de la
8 région de Montréal, là.

9 Q. **[598]** « Un nombre d'entrepreneurs », c'est assez
10 vague, là. C'est clair qu'il y a des entrepreneurs
11 dans la région de Montréal. Moi, ma question c'est,
12 est-ce que vous avez déjà pensé qu'il pouvait peut-
13 être y avoir un problème, je dirais, au niveau des
14 appels d'offres à Montréal, parce que le nombre
15 était restreint au niveau des soumissionnaires?

16 R. Non, pas de façon spécifique, non.

17 Q. **[599]** Non. Bon. En deux mille six (2006), il y a un
18 rapport qui a été présenté à la Commission qui a
19 été produit par le vérificateur interne. Je reviens
20 à une pièce qui a été présentée par l'enquêteur
21 Desrosiers. Je ne sais pas si c'est possible de la
22 représenter. Sinon je vais simplement vous lire les
23 diapositives. C'est un rapport produit en deux
24 mille six (2006). Et, là, vous êtes là à la Ville
25 de Montréal.

1 R. Oui.

2 Q. [600] Et vous avez également la responsabilité du
3 plan d'action pour répondre aux recommandations de
4 ce rapport-là. Donc, vous avez du le lire le plan?

5 R. Oui, effectivement.

6 Q. [601] Je vais à la diapositive qui a été présentée
7 il y a deux jours, 46, on dit, et c'est écrit dans
8 le document :

- 9 - Utilisation par ces entreprises du
10 principe d'intégration verticale et
11 parfois horizontale permettant une
12 influence sur le marché;
- 13 - Quelques entreprises dans une
14 position dominante et semblant avoir
15 un volume sensiblement similaire au
16 cours d'une période donnée et un taux
17 de succès identique;
- 18 - Quelques entreprises condamnées à
19 verser des amendes pour complot visant
20 à se partager le marché et à réduire
21 la concurrence dans leur domaine
22 respectif.

23 Ça, c'est un rapport que vous avez lu. Mais, vous,
24 vous ne pensiez pas que le marché est fermé?

25 Acétate 56 :

1 - Plusieurs entreprises importantes
2 condamnées au Canada à verser des
3 amendes pour complot visant le partage
4 du marché et la réduction de la
5 concurrence;

6 - Malgré l'existence de conditions
7 propices, aucun moyen de prévention et
8 de détection de cartels, de collusion,
9 de fraude, de conflit d'intérêts dans
10 les deux divisions vérifiées.

11 Donc, en deux mille six (2006), là, vous avez
12 participé à des travaux où on analysait le marché
13 relativement fermé de Montréal, non?

14 R. Oui, oui, effectivement.

15 Q. [602] Donc, vous avez déjà entendu parler...

16 R. Oui, oui, j'ai...

17 Q. [603] ... depuis un petit bout de temps qu'il y a
18 un problème de soumissionnaires peut-être à
19 Montréal?

20 R. Au rapport du vérificateur de deux mille six
21 (2006), effectivement, on a parlé, le vérificateur
22 a apporté à l'attention de l'organisation une série
23 de problématiques sur l'ensemble du marché, sur
24 l'ensemble du marché montréalais. Ça, je suis tout
25 à fait d'accord avec vous. Ça, j'en étais

1 conscient. J'ai eu le rapport. Monsieur Provost a
2 fait un plan d'action qui a été distribué dans les
3 différentes directions pour mettre en oeuvre.

4 Q. **[604]** La diapositive 45 :

- 5 - Entre 5 et 6 soumissions reçues peu
6 importe le coût prévu des travaux
7 - En comparaison, une dizaine à la
8 Ville de Québec;
9 - Tendance de quelques entreprises à
10 soumissionner ensemble pour un type de
11 projet.

12 Vous avez la responsabilité du plan d'action de ça.
13 Ça ne commence pas à ressembler à des indices de
14 collusion? Vous n'allumez pas, vous, quand vous
15 lisez ça?

16 R. Bien, écoutez, à la lecture du document, oui, ce
17 qu'on lit, c'est que le vérificateur constate
18 certains éléments où il y a peut-être un marché, ce
19 qu'on peut appeler un marché restreint
20 d'entrepreneurs. Et la Direction générale, monsieur
21 Provost nous demande, demande à l'organisation de
22 mettre en place des moyens pour essayer de contrer
23 ces situations-là.

24 Q. **[605]** Qu'est-ce que vous avez fait?

25 R. Ce qu'on a fait en deux mille six (2006), on a

1 intégralement mis en application les
2 recommandations qui ont été présentées et proposées
3 dans le plan d'action. Il y a une série d'éléments
4 qui ont été transférés au Service du contentieux.
5 Par exemple, on parlait de transférer la caution.
6 Au lieu de mettre un montant fixe, de transférer en
7 pourcentage, également le fait de rendre disponible
8 la liste de soumissionnaires, ça a été porté à
9 l'attention du Contentieux.

10 Il y avait un autre élément relatif aux
11 documents d'attestation des entrepreneurs comme
12 quoi ils n'avaient pas d'implication à l'intérieur
13 de collusion. Alors, tous ces éléments-là ont été
14 transférés au Contentieux. Et au fur et à mesure
15 que le Contentieux nous revenait avec une réponse
16 positive, on transférait, on appliquait ces règles-
17 là à l'intérieur de nos devis. On a demandé à
18 l'intérieur des recommandations d'avoir une
19 centralisation des dossiers. C'est ce qui a été
20 fait.

21 On a demandé d'avoir une équipe
22 d'estimation. Je vous en parlais lundi, l'équipe
23 d'estimation avec monsieur Robillard, avec monsieur
24 Provost, on a essayé de mettre ça en place, mais
25 c'est extrêmement compliqué. Et c'est suite à ces

1 recommandations-là que monsieur Abdallah avait
2 décidé de faire, de demander justement à avoir une
3 firme en estimation pour donner à l'organisation un
4 support pour faire une comparaison efficace au
5 niveau des coûts. Et je vous rappelle qu'on a été
6 la première division à utiliser systématiquement
7 Macogep en deux mille cinq (2005).

8 Q. **[606]** Ça, ce n'est pas ça le sujet du tout. La
9 question c'est : Dès deux mille six (2006), le mot
10 « collusion » a été certainement prononcé à la
11 Ville de Montréal lorsqu'on a fait ces travaux-là?
12 À preuve, il se retrouve dans une diapositive. On a
13 sûrement pensé. Puis vous n'avez pas appris
14 l'existence de la collusion, vous, ici, là?

15 R. Non.

16 Q. **[607]** Il y avait des doutes, ou du moins certaines
17 conversations qui pouvait faire allusion à la
18 collusion dans le marché de Montréal, est-ce que,
19 ça, c'est possible, dès deux mille six (2006)?

20 R. Je ne me souviens pas si on a parlé
21 systématiquement dire « il y a de la collusion à
22 Montréal ».

23 Q. **[608]** Oubliez le mot « systématiquement ». Est-ce
24 que c'est possible, quand on lit ce rapport-là, dès
25 deux mille six (2006) que le mot « collusion » ou

1 « possible collusion » par les entrepreneurs ou les
2 firmes de génie civil possiblement ait été
3 mentionné en faisant un tel rapport?

4 R. Je ne me souviens pas. Moi, ce que je me souviens
5 fort bien, c'est le rapport qui nous avait été
6 déposé par monsieur Provost et le plan d'action
7 rattaché à ce rapport.

8 Q. **[609]** Donc, des rumeurs de collusion possible, vous
9 n'aviez jamais entendu parler de ça à la Ville de
10 Montréal.

11 R. Bien, non, pas de... il n'y avait pas de rumeur de
12 collusion.

13 Q. **[610]** Même s'il y a des gens, des témoins qui sont
14 venus dire que, oui, il y avait des rumeurs de
15 collusion qu'on entendait parler à la Ville de
16 Montréal.

17 R. Moi, à mes oreilles, il n'y avait pas de... Il n'y
18 a personne qui est venu me dire « il y a des
19 rumeurs ou il y a de la collusion à Montréal », je
20 n'ai pas eu vent de... on ne m'a pas... on n'est
21 pas venu me parler spécifiquement de ça.

22 Q. **[611]** Si, moi, je suis un entrepreneur et que je
23 vous donne huit mille dollars (8 000 \$) et vous
24 prenez le huit mille dollars (8 000 \$) pour vous
25 payez un voyage, ça, vous appelez ça recevoir de

1 l'argent. Êtes-vous d'accord avec ça?

2 R. Hum, hum.

3 Q. **[612]** Mais, si je paie vos dépenses de huit mille
4 dollars (8 000 \$) sans passer par votre
5 portefeuille, vous dites que vous ne recevez pas
6 d'argent. En quoi, en bout de piste, ça change
7 quelque chose dans votre bilan, vous là, là. En
8 bout de piste, vous avez fait un voyage. La seule
9 différence, c'est que le huit mille (8 000 \$) n'est
10 pas passé dans votre portefeuille en premier, mais
11 c'est de l'argent, c'est recevoir de l'argent
12 lorsqu'on se fait payer ça. Plus, au moins, quand
13 on regarde le nombre de fois que vous allez au
14 restaurant avec des entrepreneurs, des ingénieurs,
15 probablement une centaine de restaurants par année,
16 sans compter les parties de golf, les billets et
17 les bouteilles de vin, ça commence à faire quelque
18 chose comme pas loin entre cinq et dix mille
19 (5-10 000 \$) par année ça, ces choses-là. Ça vaut
20 ça, non?

21 R. Bien, je vous dirais, Monsieur le Commissaire, le
22 golf, les restaurants, c'est une pratique
23 d'affaires.

24 Q. **[613]** Non, non, non, répétez pas ça, vous l'avez
25 dit plusieurs fois, là. Ce que, moi, je veux faire

1 le point, c'est que vous l'avez tellement bien
2 utilisé intensément à la fin que ce n'est pas juste
3 de dire « j'ai eu une paire de billets par année ».
4 Vous, c'est une business votre affaire, là. Vous
5 allez au restaurant régulièrement, probablement une
6 centaine de fois, dans d'excellents restaurants.
7 Vous acceptez des billets de hockey, du vin, des
8 parties de golf et en plus de ça, vous ajoutez un
9 voyage et vous dites « je n'ai pas reçu d'argent »!
10 Écoutez, si ça, ça ne vaut pas de l'argent, ça vaut
11 pas mal plus que juste de dire qu'un cent dollars
12 (100 \$) qu'on a pu recevoir. Vous avez reçu,
13 j'estime facilement, entre cinq et quinze mille
14 dollars (5-15 000 \$) d'avantages, de valeurs
15 d'avantages. Si ce n'est pas ça recevoir de
16 l'argent, je ne sais pas comment on peut appeler
17 ça. La seule différence, c'est que ça n'a pas passé
18 par votre portefeuille, mais ça a une valeur de ce
19 montant-là.

20 Me DENIS GALLANT :

21 C'est à l'abri de l'impôt aussi.

22 R. Je suis conscient avec vous. Le voyage, je suis
23 conscient avec vous, le voyage, ce n'était pas du
24 tout dans mes attentes, ce n'est pas ce que j'avais
25 demandé. Et effectivement, comme je vous l'ai

1 expliqué, l'entrepreneur a tout payé, à l'exception
2 de mes billets. Pour ce qui est du restaurant, pour
3 ce qui est des restaurants, du golf et du hockey,
4 comme je vous dis, l'ensemble des employés, il y en
5 a plusieurs qui avaient ce genre de... de faveurs.

6 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

7 Q. **[614]** Non, non, non. Répétez pas ça, on l'a entendu
8 plusieurs fois. La question, c'est : est-ce que ce
9 n'est pas équivalent de prendre... de recevoir huit
10 mille dollars (8 000 \$) pour payer les dépenses de
11 voyage de huit mille dollars (8 000 \$) que de se
12 faire payer directement? La seule différence, c'est
13 que ça ne passe pas par votre portefeuille, mais
14 c'est l'équivalent.

15 R. Je vous dirais, c'est une faveur qui a été obtenue.

16 Q. **[615]** Pour vous, ce n'est pas l'équivalent! Donc,
17 vous n'appellez pas ça... vous n'appellez pas ça une
18 forme de pot de vin, là, ce n'est pas...

19 R. Je vous dirais...

20 (14:57:44)

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Q. **[616]** Vous dites que c'est une... Excusez-moi. Vous
23 dites que c'est une faveur obtenue. Généralement
24 quand il y a une faveur d'obtenue, il y a une
25 réciprocité. « Je te fais une faveur, en retour de

1 quelque chose ».

2 R. Madame la Présidente, je vais encore revenir avec
3 mon argumentaire. C'est une pratique d'affaires
4 dans la grande région de Montréal et pas seulement
5 qu'à la Ville de Montréal. Les fonctionnaires...

6 Q. **[617]** Non, non. Non, non. Non, non. Ne recommencez
7 pas là, c'est une faveur qu'on vous a faite.
8 Normalement, une personne nous fait une faveur
9 parce qu'on lui a rendu service. N'est-ce pas?

10 R. Non, il n'y a pas un service particulier qui est
11 fait.

12 M. RENAUD LACHANCE, commissaire :

13 Q. **[618]** Dans ce cas-là, c'est sous l'angle de la
14 fiscalité. Ce sont des avantages qui résultent de
15 votre emploi, donc ce sont des avantages
16 imposables. Donc, tous ces généreux cadeaux qu'on
17 vous a faits sont reliés au fait que vous occupez
18 un emploi et, parce que vous occupez cet emploi-là,
19 c'est une forme d'avantage imposable. Êtes-vous
20 d'accord avec ça?

21 R. Bien, écoutez, je ne suis pas fiscaliste et je
22 me... je ne voudrais pas m'immiscer dans leur
23 juridiction. Mais encore là, c'est une pratique
24 d'affaires qui était standardisée au Québec dans
25 l'ensemble des différentes municipalités ou

1 ministères également. Alors...

2 Q. [619] Ça, vous dites ceci « monsieur, honnêtement,
3 votre preuve, là, c'est ce que... c'est ce que ça
4 vaut » au sens que vous dites, c'est généralisé.
5 Vous êtes dans toutes les municipalités, vous êtes
6 partout. Ça peut, peut-être, je ne prétends pas que
7 c'est... Je peux seulement vous dire que même si
8 c'est généralisé, selon vos propos, vous êtes un
9 haut fonctionnaire de la Ville de Montréal. On est
10 en deux mille sept (2007), huit (08), neuf (09) là,
11 on n'est pas en mil neuf cent soixante-quatorze
12 (1974) ou le début des années quatre-vingt (80),
13 là. On est en deux mille sept (2007), huit (08),
14 neuf (09). On devrait être capable, avec
15 l'attention qu'on a fait au niveau des codes
16 d'éthique, de comprendre que ce n'est pas normal,
17 pas de le faire de façon aussi intense que vous
18 l'avez fait. Non!

19 R. Écoutez, je... j'ai fait une erreur pour le voyage,
20 j'en conviens, mais pour les billets de hockey,
21 pour le restaurant, comme je vous dis...

22 Me DENIS GALLANT :

23 Q. [620] Monsieur Marcil...

24 R. ... même mes supérieurs avaient des relations avec
25 ces gens-là.

1 Q. [621] Oui. Mais, vos supérieurs là... ça, c'est un
2 dicton, c'est tout le monde le fait, fais-le donc.
3 Et ça ce n'est pas une réponse. Moi je suis un
4 professionnel régi par le Code des professions.
5 Est-ce que vous considérez comme moi qu'être un
6 professionnel, c'est un privilège que la société
7 nous fait?

8 R. Oui.

9 Q. [622] C'est un grand privilège. Et que ça, ça amène
10 également des obligations envers le public. Envers
11 nos clients. Je veux juste vous rappeler, en tant
12 que professionnel, parce que ce que j'entends
13 depuis deux jours, je pense que vous avez violé à
14 maintes reprises votre code de déontologie, je vais
15 vous rappeler certains articles pertinents du code
16 de déontologie des ingénieurs. 3.02.10 :

17 L'ingénieur doit faire preuve
18 d'impartialité dans ses rapports entre
19 son client et les entrepreneurs,
20 fournisseurs et autres personnes
21 faisant affaires avec son client.

22 Vous, c'est la Ville de Montréal, votre seule
23 cliente. Êtes-vous d'accord avec moi, avec ce que
24 vous nous avez dit depuis deux jours, que vous avez
25 violé 3.02.10?

1 R. Je suis d'accord.

2 Q. **[623]** Vous êtes d'accord? Je ne passerai pas en
3 revue le code, là, mais... Indépendance et
4 désintéressement, 3.05.01 :

5 L'ingénieur doit, dans l'exercice de
6 sa profession, subordonner son intérêt
7 personnel à celui de son client.

8 Est-ce qu'on est d'accord que vous avez également
9 transgressé cet article-là?

10 R. Ça pourrait être discutable, je crois.

11 Q. **[624]** Ça pourrait être discutable? Vous verrez avec
12 votre... 3.05.02 :

13 L'ingénieur doit ignorer toute
14 intervention d'un tiers qui pourrait
15 influencer sur l'exécution de ses
16 devoirs professionnels au préjudice de
17 son client.

18 Sans restreindre la généralité de ce
19 qui précède, l'ingénieur ne doit
20 accepter, directement ou
21 indirectement, aucun avantage ou
22 ristourne en argent ou autrement - ce
23 que monsieur Lachance vous disait,
24 - d'un fournisseur de marchandises ou
25 de services relativement à des travaux

1 d'ingénierie qu'il effectue pour le
2 compte d'un client.

3 Vous êtes le bureau de service-conseil, vous êtes
4 d'ailleurs le patron du bureau de service-conseil
5 de la Ville de Montréal. 3.05.03 :

6 L'ingénieur doit sauvegarder en tout
7 temps son indépendance professionnelle
8 et éviter toute situation où il serait
9 en conflit d'intérêts.

10 3.05.04 :

11 Dès qu'il constate qu'il se trouve
12 dans une situation de conflit
13 d'intérêts, l'ingénieur doit en aviser
14 son client et lui demander s'il
15 l'autorise à poursuivre son mandat.

16 On entend, là, je vous ai posé des questions ce
17 matin à savoir, écoutez, quand il y avait Genivar,
18 là, est-ce que ça aurait dû vous allumer une
19 certaine lumière puis en discuter avec votre
20 employeur, mais ce que je comprends c'est que
21 souvent, votre employeur est aussi pire que vous,
22 c'est ce que vous dites, là.

23 R. Écoutez, je vous ai dit ce matin que la situation
24 faisait en sorte que je ne me sentais pas en
25 conflit d'intérêts.

1 Q. **[625]** 3.05.06 :

2 L'ingénieur ne doit généralement agir,
3 dans l'exécution d'un mandat, que pour
4 l'une des parties en cause, soit son
5 client. Toutefois, si ses devoirs
6 professionnels exigent qu'il agisse
7 autrement, l'ingénieur doit en
8 informer son client. Il ne doit
9 accepter le versement de ses
10 honoraires que de son client ou du
11 représentant de ce dernier.

12 J'ai regardé dans le REQ, je comprends que vous
13 avez une compagnie d'incorporée, Monsieur...

14 R. Hum, hum.

15 Q. **[626]** Et ça, ça a été fait pendant que vous étiez à
16 l'emploi de la Ville?

17 R. Non. Je l'ai fait après.

18 Q. **[627]** Bien, écoutez, là, on pourra regarder le REQ,
19 là, je reviendrai avec la pause, là, mais je pense
20 que vous étiez à la Ville quand ça a été incorporé,
21 là. Je vais le ramener en revenant de la pause.

22 R. Écoutez, j'étais peut-être à l'intérieur de la
23 période après le moment...

24 Q. **[628]** Oui.

25 R. ... où j'ai donné ma démission.

1 Q. [629] Peut-être.

2 R. Ça c'est possible.

3 Q. [630] Non, mais écoutez, là moi je vous... J'ai une
4 bonne mémoire, généralement. 3.06.01 :

5 L'ingénieur doit respecter le secret
6 de tout renseignement de nature
7 confidentielle obtenu dans l'exercice
8 de sa profession.

9 Celle-là, vous allez être d'accord avec moi que
10 (inaudible), là, que vous êtes passé carrément à
11 côté de 3.06.01. 3.06.03, et je vais terminer là-
12 dessus :

13 L'ingénieur ne doit pas faire usage de
14 renseignements de nature
15 confidentielle au préjudice d'un
16 client ou en vue d'obtenir directement
17 ou indirectement un avantage pour lui-
18 même ou pour autrui.

19 Alors on comprend, je vous ai posé les questions,
20 là. Ce n'est pas parce que, la grande amitié que
21 vous avez avec monsieur Borsellino que vous lui
22 donnez des renseignements. Robert, point
23 d'interrogation, il y a-tu des contrats importants
24 qui s'en viennent? Puis on lui répond tout de
25 suite : CUSM, quinze millions (15 M). Ça également,

1 vous êtes en contravention de votre code?

2 R. Je pense qu'il faut toujours remettre les choses en
3 contexte.

4 Q. **[631]** Parfait. Je vais, à cette heure-ci... Oui...

5 LA PRÉSIDENTE :

6 Oui mais, Maître Gallant, je pense qu'il est temps
7 de passer à un autre témoin, là. On laissera le...

8 Me DENIS GALLANT :

9 Oui, bien, pas...

10 LA PRÉSIDENTE :

11 ... l'Ordre des ingénieurs s'occuper de...

12 Me DENIS GALLANT :

13 Tout à fait. Alors je pense que ça va limiter mes
14 questions. Merci infiniment.

15 LA PRÉSIDENTE :

16 Parfait. Merci.

17 Me DENIS GALLANT :

18 Merci.

19 Me DANIEL ROCHEFORT :

20 Est-ce que vous nous permettez quelques questions?

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Excusez-moi, Maître Rochefort.

23 Me DANIEL ROCHEFORT :

24 On avait annoncé pas de questions, mais je pense
25 que vous me permettez quelques questions, ou...

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Oui, certainement. On peut les faire maintenant, de
3 telle sorte à...

4 Me DANIEL ROCHEFORT :

5 Faire la pause après?

6 LA PRÉSIDENTE :

7 ... revenir avec un autre témoin après la pause.

8

9 (15:04:25)

10 CONTRE-INTERROGÉ PAR Me DANIEL ROCHEFORT :

11 Q. **[632]** Monsieur Marcil, Daniel Rochefort, je
12 représente l'Association de la Construction du
13 Québec. Nous sommes pour la libre concurrence et
14 les marchés ouverts. J'aurais deux sujets sur
15 lesquels j'aimerais vous entretenir. Le premier,
16 les comités de sélection. Je vous mets dans un
17 contexte, mais pas dans le secteur public.
18 Supposons, par exemple, que vous êtes chez SM, que
19 vous avez un candidat à engager comme ingénieur et
20 on vous demande de participer au comité de
21 sélection, il y a une dizaine de candidats. Et vous
22 réalisez, au cours de la journée, que l'un des
23 candidats c'est votre neveu. Est-ce que vous restez
24 là?

25 R. Avec une... vous me disiez que vous aviez... il y a

1 combien de personnes autour de la table?

2 Q. **[633]** Vous êtes cinq. Peu importe. Trois ou cinq,
3 peu importe. Mais vous constatez, à un moment
4 donné, que le candidat qui arrive c'est votre
5 neveu. Est-ce que vous restez là?

6 R. Oui. J'en informe tout simplement les gens autour
7 de la table, les gens du comité.

8 Q. **[634]** Et vous en informez les autres?

9 R. Oui.

10 Q. **[635]** Supposons que, dans le même contexte, vous
11 réalisez que l'un des candidats c'est le fils de
12 votre ami. Est-ce que vous faites la même chose?

13 R. Par souci d'impartialité, naturellement, dans le
14 privé, je crois que c'est peut-être moins
15 problématique, mais je... par souci d'impartialité
16 vis-à-vis mon ami, je me retirerais peut-être du
17 comité.

18 Q. **[636]** O.K. Donc, c'est différent selon que c'est
19 votre neveu ou le fils de votre ami. Je vais vous
20 mettre dans le troisième contexte maintenant. Le
21 candidat qui arrive c'est votre ami, qu'est-ce que
22 vous faites?

23 R. Encore là... encore là, je pourrais vous dire
24 que... et même je reviendrais peut-être même sur ma
25 deuxième... ma deuxième réponse. Malgré le fait que

1 ce soit des gens que je connaisse, le fait que je
2 ne sois pas seul à évaluer, je pourrais faire la
3 même chose, évaluer tout simplement en toute
4 connaissance de cause et aviser les gens autour de
5 la table, donc les autres évaluateurs.

6 Q. **[637]** Alors, je comprends que, dans les trois
7 circonstances, même si c'est quelqu'un que vous
8 connaissez assez bien, parent ou ami, vous allez
9 quand même participer à l'évaluation?

10 R. Oui, je peux le faire. Oui.

11 Q. **[638]** O.K. Vous dites « compte tenu qu'on est dans
12 le privé ». Est-ce que les règles sont différentes
13 quand on est dans le public?

14 R. Dépendamment toujours avec qui on a affaire. Si
15 c'est des liens familiaux, peut-être que, oui, on
16 aurait peut-être un avantage à se retirer du comité
17 de sélection, en avisant justement les membres pour
18 laisser le comité de sélection faire un travail.

19 Q. **[639]** Tantôt vous m'avez dit, dans le contexte que
20 je vous donne où vous êtes, par exemple, chez SM,
21 que vous vous retirez dans le cas où c'est le fils
22 de votre ami. Si c'est la fille de votre ami, là,
23 est-ce que vous vous retirez?

24 R. Bien, je vous dirais, comme je suis revenu dans mon
25 explication tout à l'heure, je pourrais rester sur

1 le comité avec les mêmes individus, même si c'est
2 la fille d'un ami, en informant les gens autour de
3 la table.

4 Q. [640] O.K. Est-ce que, pour vous, les règles sont
5 les mêmes dans le privé et dans le public?

6 R. De façon générale, oui.

7 Q. [641] Alors, pouvez-vous m'expliquer pourquoi,
8 quand vous êtes arrivé chez SM, pendant au moins
9 une année, vous n'avez pas travaillé sur les
10 contrats de la Ville de Montréal?

11 R. Bien, la raison est simple, je crois que du fait
12 que j'étais parti de la Ville de Montréal dans une
13 situation un peu chaotique, donc on n'était pas
14 nécessairement... on ne s'était pas nécessairement
15 quitté en bons termes. On avait donc convenu, par
16 souci éthique et par souci de professionnalisme,
17 donc que je n'allais pas intervenir auprès de mon
18 ancien employeur et travailler avec mes anciens
19 employés.

20 Q. [642] Pour éviter toute situation de conflit
21 d'intérêts...

22 R. Pour éviter toute situation de conflit d'intérêts.

23 Q. [643] ... potentielles ou apparentes?

24 R. Ou apparentes, effectivement.

25 Q. [644] Et quand vous étiez à la Ville de Montréal,

1 quand vous participiez au comité de sélection, dans
2 lesquels les gens que vous aviez à sélectionner
3 étaient vos amis ou des gens que vous connaissiez
4 de près, il y a-tu une raison pour laquelle vous
5 n'avez pas appliqué la même éthique?

6 R. Bien, écoutez, vous parlez probablement
7 spécifiquement du cas de madame Milioto. Monsieur
8 Milioto était...

9 Q. **[645]** Non, je parle surtout de la sélection des
10 firmes d'ingénieurs.

11 R. Ah! vous parlez des firmes de génie-conseil.

12 Q. **[646]** Votre ami chez Genivar, par exemple.

13 R. En fait, ce qui fait la différence au niveau des
14 sélections des firmes de génie-conseil, c'est qu'on
15 a des critères d'évaluation très stricts à
16 l'intérieur des appels d'offres. Donc, dans l'appel
17 d'offres, on évalue des éléments très, très, très
18 précis, donc on évalue des personnes, des
19 individus, où on évalue les compréhensions de
20 textes, on évalue des méthodologies de travail.
21 Donc, on n'évalue pas systématiquement et de façon
22 aléatoire les offres de service.

23 Q. **[647]** Monsieur Marcil, je ne suis pas ici pour vous
24 blâmer, je suis ici pour trouver des solutions pour
25 l'industrie. Alors, indépendamment des règles de la

1 Ville de Montréal, on va continuer dans la même
2 veine, mais j'aimerais... j'aimerais vous donner
3 une autre mise en situation. Compte tenu de la
4 réponse que vous venez de me donner. Supposons
5 qu'une assez large... une grande compagnie cherche
6 un vice-président finances, forme un comité de
7 sélection. Si le président de l'entreprise est sur
8 le comité de sélection, pensez-vous qu'il ne risque
9 pas d'influencer les autres membres en passant un
10 commentaire, en disant : « Ah! tel candidat, ce
11 n'est pas le genre de candidat qu'on veut », et
12 caetera?

13 R. Vous avez raison.

14 Q. **[648]** Alors, pour assainir, éventuellement, les
15 comités de sélection, ne trouvez-vous pas que le
16 donneur d'ouvrage, s'il participe aux comités de
17 sélection, devrait avoir un rôle conseil plus qu'un
18 rôle de président décideur ou en mesure
19 d'influencer les autres membres?

20 R. Vous avez tout à fait raison. Dans la situation
21 actuelle, le représentant du département, par
22 exemple, qui présente l'offre de service, siège au
23 même titre que les autres membres. Mais vous avez
24 raison, il pourrait y avoir une apparence de
25 conflit ou une... il pourrait y avoir une... je ne

1 dirais pas une intimidation, mais, effectivement,
2 ça pourrait donner une...

3 Q. **[649]** Mais c'est pour ça, je ne le place pas dans
4 le contexte de la Ville, mais dans le but de
5 trouver des solutions.

6 R. Oui.

7 Q. **[650]** Si, par exemple, vous êtes invité dans
8 quelque comité de sélection que ce soit et que le
9 donneur d'ouvrage ou son représentant est là, est
10 présent, s'il préside ou s'il participe activement,
11 vous allez tenir compte beaucoup plus de ses
12 besoins, de ses remarques, n'est-ce pas?

13 R. Il est possible, oui.

14 Q. **[651]** Seriez-vous d'accord à ce moment-là qu'une
15 façon de protéger les comités de sélection serait
16 que le rôle n'en soit pas un de décideur, mais un
17 de conseil?

18 R. Oui, je pense que ça pourrait être une
19 recommandation qui pourrait être fortement
20 intéressante.

21 Q. **[652]** Je vous remercie. Je passe au deuxième sujet.
22 Si vous voulez y référer, je vais tenter de faire
23 mes questions à compter de la pièce 39P, je pense
24 que c'est 518. J'ai suivi attentivement, mais j'ai
25 eu de la misère lors de la numérotation. C'est

1 l'appel d'offres où il y a un comité de sélection,
2 c'est celle qui porte le numéro 08-10772. Mes
3 questions porteront sur les listes de
4 soumissionnaires cette fois.

5 R. Hum, hum.

6 Q. **[653]** O.K. Alors, lorsqu'on regarde ici cet appel
7 d'offres, on voit qu'il y a eu un appel d'offres
8 qui a été lancé le treize (13) août deux mille huit
9 (2008), on voit que les preneurs du cahier de
10 charge, il y en avait vingt-trois (23). Et vous me
11 permettez de ne pas les nommer. Et on voit qu'il y
12 a eu, suite à cet appel d'offres, trois
13 soumissionnaires, n'est-ce pas?

14 R. Oui. Absolument.

15 Q. **[654]** Vous me suivez bien?

16 R. Oui.

17 Q. **[655]** Alors, ma question est la suivante. Vous, en
18 tant que donneur d'ouvrage, c'est quoi votre
19 intérêt à savoir qui est venu chercher les
20 soumissions? Autrement dit, pourquoi est-ce que
21 vous faites une liste de ceux qui viennent chercher
22 les soumissions? Elle va vous servir à quoi?

23 R. La raison est fort simple. S'il y a un addenda à
24 émettre, il faut savoir qui est venu chercher
25 l'offre de service.

1 Q. [656] Je m'attendais à cette réponse-là. Et
2 laissez-moi vous demander, pourquoi est-ce qu'il ne
3 serait pas possible à ce moment-là, s'il y a des
4 addendas, vous lancez un appel d'offres, vous le
5 faites de façon publique, les gens peuvent y avoir
6 accès, pourquoi est-ce que vous ne la publiez pas
7 votre addenda à tout le monde? Là, à ce moment-là,
8 il y en a peut-être certains qui, en voyant
9 l'addenda, vont dire « ah, c'est ça, maintenant je
10 suis intéressé. » Il y en a peut-être qui... Sauf
11 que, vous comprenez que le fait de dresser une
12 liste vous met dans une position fort embarrassante
13 où tout le monde vient insinuer que quelqu'un du
14 donneur d'ouvrage qui fournit la liste et que
15 d'autres l'utilisent. Alors, en quoi est-ce que
16 c'est essentiel que de dresser, pour ce qui est des
17 sous-traitants, c'est une autre affaire, mais pour
18 le donneur d'ouvrage, en quoi la liste lui est-elle
19 nécessaire alors qu'il y a d'autres moyens qui
20 pourraient arriver à l'objectif que vous venez de
21 me décrire?

22 R. Bien, écoutez, à moins de faire erreur, en deux
23 mille dix (2010), le rapport Coulombe a soulevé
24 cette problématique-là. Et je crois qu'aujourd'hui
25 tous les éléments qui passent par le système SEO,

1 le système électronique, est contrôlé par le SEAO
2 et que les donneurs d'ouvrage n'ont donc plus de
3 liste qu'ils possèdent pendant la période d'appel
4 d'offres. Écoutez, je vous dis ça sous toute
5 réserve. Je suis plus du côté consultant
6 maintenant. Mais je crois que les donneurs
7 d'ouvrage sont contraints à laisser l'information
8 au système SEAO. Et lorsqu'il y a un addenda, c'est
9 le système SEAO qui produit l'addenda.

10 Q. [657] Avez-vous participé au rapport Coulombe?

11 R. Non, absolument pas.

12 Q. [658] O.K. C'est bien. Maintenant, on a eu
13 l'occasion d'entendre d'autres témoignages. Entre
14 autres, il y a des entrepreneurs, monsieur Zambito
15 en était un, puis il y en a eu d'autres qui sont
16 venus nous montrer, qui sont venus nous décrire
17 comment, à partir de cette liste de ceux qui
18 venaient chercher les soumissions, l'un d'entre
19 eux, souvent celui qui voulait le travail, appelait
20 les autres chez les entrepreneurs en construction.
21 Toujours en vous référant aux appels d'offres ici,
22 est-ce que... D'abord, est-ce que vous avez été
23 surpris quand vous avez entendu ça ou vous n'étiez
24 pas surpris en fait?

25 R. Bien, écoutez, je savais que c'est quelque chose

1 qui pouvait se faire. Le document était disponible
2 à la Ville. Le document était disponible. Donc,
3 oui, c'est quelque chose qui pouvait se faire.

4 Q. **[659]** O.K.

5 R. On n'avait pas de preuve tangible. Il n'y avait pas
6 non plus de rumeur à cet effet-là, mais c'était
7 quelque chose qui pouvait se faire.

8 Q. **[660]** Alors, ma question est la suivante : ça a été
9 très bien décrit chez les entrepreneurs. Pour qu'on
10 comprenne bien le stratagème, à votre connaissance,
11 est-ce que c'est quelque chose aussi qui peut se
12 faire chez les ingénieurs, et de la même façon?

13 R. De mémoire, la Ville de Montréal n'a jamais publié
14 sa liste d'ingénieurs-conseil... ou d'ingénieurs-
15 conseil qui levaient des soumissions pour les
16 appels de services.

17 Q. **[661]** Est-ce qu'elle le faisait pour les
18 entrepreneurs?

19 R. Pour les entrepreneurs, oui, on en a parlé
20 abondamment hier, c'était une directive du Service
21 du contentieux, là, qui a été... bien, en fait, il
22 y a eu une directive contraire à la fin de deux
23 mille neuf (2009). Mais, pour le service
24 professionnel, il me semble que le document, il n'y
25 a jamais eu de document ou de liste de

1 soumissionnaires de disponible.

2 Q. [662] Est-ce que vous êtes en mesure de nous dire
3 si chez les ingénieurs, on procède de la même façon
4 que chez les entrepreneurs en construction?

5 R. Dans quel sens? Pouvez-vous clarifier votre
6 question?

7 Q. [663] Que les collusionnaires... que les
8 collusionnaires utilisent cette liste de ceux qui
9 sont venus chercher les documents pour savoir qui
10 est venu et qui on doit appeler. Regardez, prenez
11 un exemple comme celui-là, il y en a vingt-trois
12 (23) qui viennent chercher la liste, il y en a
13 trois qui posent leur candidature. Est-ce que vous
14 avez entendu parler que c'est la même chose chez
15 les ingénieurs? Ça se fait de la même façon?

16 R. Non, je n'en ai pas entendu parler. Ce qu'on a
17 appris à la Commission, c'est qu'il y avait une
18 collusion qui se faisait chez les ingénieurs-
19 conseil également. Mais, je vous réfère à un appel
20 d'offres où on... comme celui-ci où on a vingt-
21 trois (23) soumissionnaires qui lèvent, excusez-moi
22 l'expression, mais qui lèvent les plans, qui
23 viennent chercher les documents. On se retrouve
24 avec trois entreprises. Si je me souviens bien, ce
25 sont des consortiums. Et encore là, on a un projet

1 extrêmement compliqué qui est un projet de tramway,
2 donc selon moi, c'est tout à fait normal qu'on se
3 retrouve avec une certaine épuration. Lorsqu'une
4 offre de service est lancée sur le marché, que ce
5 soit en ingénierie ou encore en construction, les
6 soumissionnaires potentiels achètent les documents,
7 les regardent, évaluent... évaluent pour eux la
8 pertinence de faire ces travaux et prennent une
9 décision d'affaires à savoir « je dépose ou je ne
10 dépose pas ».

11 Q. **[664]** Et il est possible pour les ingénieurs de
12 procéder de la même façon que pour les
13 entrepreneurs.

14 R. Oui, il serait possible.

15 Q. **[665]** Merci.

16 ET LE TÉMOIN NE DIT RIEN DE PLUS

17 LA PRÉSIDENTE :

18 Alors, nous allons suspendre quelques minutes.

19 SUSPENSION DE L'AUDIENCE

20

1 REPRISE DE L'AUDIENCE

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Bonjour, Monsieur.

4 M. SERGE POURREAUX :

5 Bonjour.

6

7 (15:39:51)

8 L'AN DEUX MILLE TREIZE, ce vingt-septième (27e)

9 jour du mois de février,

10

11 A COMPARU :

12

13 SERGE POURREAUX,

14

15 LEQUEL, affirme solennellement ce qui suit :

16

17 LA PRÉSIDENTE :

18 Q. **[666]** Je m'excuse, Monsieur Pourreaux, je n'ai pas

19 saisi quelle était votre occupation.

20 R. Retraité.

21 Q. **[667]** O.K.

22 R. Deux fois d'ailleurs.

23 Q. **[668]** Ah! C'est bien.

24 Me CLAUDINE ROY :

25 Il nous a dit que c'était la vraie, cette fois-ci.

1 LA PRÉSIDENTE :

2 Preuve, il est ici.

3 INTERROGÉ PAR Me CLAUDINE ROY :

4 Q. [669] Alors, Monsieur Pourreaux, vous venez de
5 mentionner que vous êtes retraité. Vous avez occupé
6 différentes fonctions à la Ville de Montréal. Mais,
7 avant de nous entretenir des occupations que vous
8 avez eues au cours des dernières années, tout
9 d'abord, quelle est votre formation académique?

10 R. Je suis diplômé en sciences mathématiques de
11 l'Université de Montréal au début des années
12 soixante-dix (70), et ensuite j'ai été diplômé en
13 sciences économiques. Dans les deux cas, c'était un
14 BAC. Et j'ai fait de la scolarité pour la maîtrise
15 en administration publique, mais je ne l'ai pas
16 terminée.

17 Q. [670] Suite à vos études, vous avez occupé
18 différents emplois. Est-ce que vous êtes en mesure
19 de nous en faire... de nous les relater de façon
20 sommaire?

21 R. Oui. J'ai commencé ma carrière à Statistique Canada
22 à Ottawa, j'ai occupé deux postes de chef de
23 section en matière d'analyse et de chargé de projet
24 pour les enquêtes statistiques et financières dans
25 le secteur du transport. Ensuite, j'ai accepté un

1 poste au Port de Montréal dans la direction de la
2 planification pour faire l'étude de marché et
3 l'ébauche du plan de développement corporatif du
4 Port de Montréal.

5 Ensuite, en quatre-vingt-deux (82), en
6 janvier quatre-vingt-deux (82), je suis entré à
7 l'emploi de la Ville de Montréal au Service du
8 contrôleur général. Donc, j'ai été au contrôleur
9 général de quatre-vingt-deux (82) à début quatre-
10 vingt-huit... quatre-vingt-sept (87) et j'ai occupé
11 trois postes. Je suis entré comme conseiller en
12 planification et recherche, rapidement, j'ai été
13 nommé chef de section au niveau de la planification
14 budgétaire et j'ai terminé comme assistant
15 directeur responsable de la planification, des
16 recherches économiques, la tarification, la
17 planification budgétaire, les recherches
18 économiques, la tarification et certains dossiers,
19 là, qui étaient au sein du contrôleur général.

20 Ensuite, avec la réorganisation suite à
21 l'élection de l'administration Doré, il y a eu une
22 réorganisation, il y a eu disparition du Service du
23 contrôleur général. Et j'ai été nommé comme
24 responsable de la planification corporative au sein
25 du Service de la planification et de la

1 concertation, j'ai occupé ce poste-là pendant un
2 an.

3 Et ensuite, si on se replace au début des
4 années... dans les années quatre-vingt-huit (88),
5 il y avait toute une réflexion sur l'état du
6 patrimoine bâti et des infrastructures. Et avec la
7 Fédération canadienne des municipalités et tous ces
8 enjeux-là, donc on m'a demandé de créer une
9 nouvelle direction au sein du Service des travaux
10 publics, une direction de la planification et de la
11 recherche et des politiques de service. Je pense
12 qu'on va revenir à cette portion-là plus tard. Et
13 ça, ça a été de quatre-vingt-huit (88) à fin
14 quatre-vingt-quatorze (94).

15 De quatre-vingt-quinze (95) à quatre-vingt-
16 dix-neuf (99), j'ai été... je suis retourné dans un
17 peu les fonctions que j'avais au sein du contrôleur
18 général, mais là alors au service des finances,
19 comme responsable de la direction de la
20 planification budgétaire, de la planification
21 fiscale, du programme triennal d'immobilisation, de
22 la tarification et du groupe d'analyse des
23 partenariats publics/privés. Ça, c'est jusqu'en
24 quatre-vingt... début quatre-vingt-dix-neuf (99).

25 Par la suite, il y a eu la création d'un

1 groupe à la direction générale avec monsieur Diver
2 qui avait pour mandat de regarder la performance de
3 la Ville, optimiser la performance
4 organisationnelle de la Ville. Je suis resté là
5 pendant quelques mois parce que, lorsque j'étais
6 aux travaux publics, on avait démarré le CERIU qui
7 est un Centre d'expertise et de recherche en
8 infrastructures urbaines, je pense, sur lequel on
9 va revenir tantôt.

10 Et à la fin quatre-vingt-dix-neuf (99),
11 début deux mille (2000), des sérieuses difficultés
12 financières, il y avait... vous aviez une crise
13 d'adolescence dans les centres de cette nature-là
14 de recherche, d'expertise et de transfert
15 technologique. Et le sérieux était... donc, il y
16 avait des difficultés financières assez importantes
17 et on m'a demandé de me prêter ou de me libérer de
18 la Ville, parce que je l'avais démarré, pour le
19 remettre sur pied, ce qui a été fait entre deux
20 mille (2000) et deux mille deux (2002).

21 Et en deux mille trois (2003), début deux
22 mille trois (2003), suite à un concours, je devais
23 revenir à la Ville parce que l'élastique était...
24 avait été étiré pendant presque trois ans. Et j'ai
25 été, suite à un concours, j'ai été nommé comme

1 directeur de l'approvisionnement. Poste que j'ai
2 occupé de deux mille trois (2003) à deux mille six
3 (2006), et on va revenir aussi le pourquoi de deux
4 mille six (2006). Et par la suite, bien, j'ai pris
5 ma retraite de la Ville en octobre deux mille six
6 (2006). Je suis resté trois ans à la retraite
7 avec... je continuais comme être actif au niveau du
8 CERIU et d'autres organismes comme bénévole.

9 Mais, j'ai repris du service en deux mille
10 dix (2010) jusqu'à l'été deux mille douze (2012),
11 pendant deux ans et demi, comme directeur général
12 de la municipalité de Val-David dans les
13 Laurentides, comme pour m'occuper un petit peu.

14 Q. [671] Alors, comme vous en avez fait mention,
15 relativement à la période où vous avez été
16 assistant directeur aux travaux publics, est-ce que
17 vous êtes en mesure, encore une fois sommairement,
18 mais de nous brosser, là, quelques activités ou
19 quelques constatations que vous avez faites pendant
20 le temps où vous avez été là?

21 R. Grosso modo, cette direction-là au sein des travaux
22 publics était responsable de la planification,
23 disons, corporative du Service des travaux publics,
24 mais beaucoup orientée sur, comme je le mentionnais
25 tantôt, sur l'état du patrimoine bâti, que ce soit

1 au niveau des infrastructures, des usines, il y
2 avait les grands parcs, les immeubles. Et donc, on
3 a fait un inventaire de l'état de désuétude. On a
4 fait les constats et on a produit, en quatre-vingt-
5 huit (88), le premier plan d'investissement à long
6 terme au niveau du Service des travaux publics. Ça
7 s'intitulait « Horizon 2000 », « Horizon 2000 ».
8 C'était le premier document qui identifiait d'une
9 façon claire, puis ça a été souvent médiatisé, le
10 déficit d'entretien des infrastructures à Montréal
11 était de l'ordre de deux milliards (2 G\$).

12 Donc, c'est un document qui était assez
13 important et c'est un document aussi pour relier à
14 la discussion qu'on va avoir plus tard, où quand on
15 avait fait l'évaluation avec les différentes
16 directions du Service des travaux publics, il
17 fallait évaluer les besoins en termes de
18 réhabilitation et de reconstruction au niveau des
19 conduites d'égouts et d'aqueducs, des chaussées,
20 des ponts et tunnels, ce qui nous a permis de
21 travailler beaucoup sur... Quand on sait qu'on a
22 trois cent quarante (340) kilomètres de conduites
23 secondaires en état de décrépitude avancé, on sait
24 qu'il y a un coût associé à ça. Donc, on a
25 travaillé sur le coût de reconstruction et de

1 réhabilitation, pour pouvoir établir le chiffre de
2 deux milliards (2 G). Donc, déjà, il y avait un
3 exercice de compréhension des coûts à Montréal
4 et... des coûts à Montréal.

5 L'autre gros dossier qu'on a mené, c'est la
6 question de la gestion de l'eau à Montréal. En
7 quatre-vingt-neuf (89), ma direction a sorti, la
8 première fois, le diagnostic à l'effet que Montréal
9 perdait entre quarante (40) et cinquante pour cent
10 (50 %) de son eau dans son réseau. C'est sûr qu'à
11 l'époque, ça a été une onde de choc au niveau du
12 Service des travaux publics. Il y a eu comme un
13 dénî qui a été fait par les ingénieurs responsables
14 du réseau d'aqueducs et d'égouts, parce qu'eux se
15 battaient sur la place publique, Montréal ne
16 perdait pas plus que cinq pour cent (5 %) de leur
17 eau. Donc, il y a tout eu un dossier, et ça a
18 pris... C'est sûr que cette onde de choc et ce
19 dénî-là, ça a pris huit ans avant que ce soit
20 absorbé, malgré toutes les études qui ont été
21 faites, et madame Eloyan, lors de la présentation
22 du Livre blanc sur l'eau à Montréal, a
23 effectivement déclaré que Montréal perdait plus de
24 quarante pour cent (40 %) de son eau, et il y avait
25 eu des études avec le Conseil national de

1 recherche, l'INRS et plusieurs autres organismes,
2 qui démontraient effectivement ce niveau de fuite
3 puis de perte dans le réseau. Ça c'est le deuxième
4 gros dossier où il y avait des coûts associés.

5 Troisième gros dossier, c'était toute la
6 question de la recherche et du développement des
7 technologies en matière de réhabilitation des
8 infrastructures. Donc, à l'époque, le Service des
9 travaux publics, c'était un service, quand même,
10 qui était assez important, trois mille (3 000)
11 employés, trois cents millions (300 M) de budget,
12 donc il y avait beaucoup d'essais. Il y avait le
13 laboratoire, beaucoup d'essais. Les fournisseurs,
14 en général, venaient à la Ville de Montréal pour
15 faire accréditer leurs produits, parce qu'ils
16 savaient qu'il y avait une équipe, il y avait des
17 laboratoires, et une fois qu'un équipement, qu'un
18 matériau a été utilisé à la Ville de Montréal, ça
19 passait dans les autres municipalités, c'était
20 comme... Ça devenait comme la norme. Alors il y
21 avait beaucoup de travaux de recherche.

22 Et on a été obligé, à un certain moment, de
23 canaliser ça, même en ayant signé des ententes de
24 collaboration pour avoir de l'aide des universités
25 montréalaises, Polytechnique, Sherbrooke, McGill,

1 Laval, dans le domaine du béton, le Conseil
2 national de recherche, on était devenu une boîte
3 d'essais puis de diffusion aux autres municipalités
4 de tous les résultats des essais qu'on faisait sur
5 le terrain. Donc, il y a eu l'émergence d'une idée,
6 en quatre-vingt-onze (91), de créer un centre qui
7 allait faire le transfert de technologie, et qui
8 allait aider à développer l'expertise en matière
9 d'auscultation et de réhabilitation. Parce que,
10 compte tenu du deux milliards (2 G), on ne pouvait
11 pas reconstruire deux milliards (2 G) en dix (10)
12 ans, c'était impossible avec les budgets, donc il y
13 avait l'idée de dire on va réhabiliter, même si ça
14 dure moins longtemps, on va pouvoir un peu atténuer
15 la dépréciation au niveau de ces réseaux-là. Donc
16 il y a eu la création, en mil neuf cent quatre-
17 vingt-quatorze (1994), du CERIU, qui est le Centre
18 d'expertise et de recherche en infrastructures
19 urbaines, avec une trentaine de partenaires du
20 milieu, et avec l'aide du gouvernement, et le CERIU
21 est toujours en activité aujourd'hui.

22 Donc, vingt (20) ans après, c'est un
23 organisme qui vise à faire le transfert
24 technologique dans le secteur des infrastructures,
25 et favoriser les outils d'auscultation et de

1 réhabilitation, et de gestion des infrastructures.
2 Il y a des activités de formation, puis il y a...
3 Il est mandaté par le ministère des Affaires
4 municipales et le ministère des Transports sur des
5 projets d'expérimentation puis d'évaluation des
6 technologies.

7 Q. [672] Alors, fort de toutes ces expériences et de
8 ces constatations que vous avez faites, vous
9 arrivez directeur de l'approvisionnement en deux
10 mille trois (2003). Alors, est-ce que vous êtes...
11 nous dire quand vous arrivez sur place? Peut-être
12 pouvez-vous nous décrire les gens qui étaient déjà
13 en place au niveau du directeur général, du
14 directeur du service administratif? De qui, en
15 fait, vous releviez, là, une espèce d'organigramme?

16 R. La Direction de l'approvisionnement était à
17 l'intérieur d'une Direction principale qui
18 s'appelait le Service des services administratifs.
19 Ça a été un nom qui a toujours été questionné à
20 savoir... Mais le Service des services
21 administratifs regroupait quatre grandes
22 Directions : l'approvisionnement, les immeubles,
23 les technologies de l'information, donc
24 l'informatique, et le matériel roulant. Donc, toute
25 la flotte, et les garages.

1 Quand j'ai été nommé, en février ou...
2 janvier ou février deux mille trois (2003), le
3 directeur principal de ce service-là était monsieur
4 Roger Galipeau, et monsieur Galipeau a quitté la
5 direction du Service des services administratifs à
6 la fin de deux mille trois (2003), et à ce moment-
7 là c'est monsieur Guy Hébert qui a été nommé comme
8 directeur des services administratifs.

9 Quand j'ai été nommé, ma mémoire fait
10 défaut, je ne sais pas si monsieur Coulombe était
11 parti puis il y avait un intérim, mais c'était...
12 c'était au moment, à peu près, du départ de
13 monsieur Coulombe comme directeur général de la
14 Ville, et monsieur Abdallah est rentré comme
15 directeur général à l'été deux mille trois (2003).
16 Je m'en souviens plus de la date, là, ça faisait
17 quelques mois après que j'aie été nommé.

18 Q. **[673]** D'accord. Et le prénom de monsieur Coulombe,
19 c'était?

20 R. Guy Coulombe.

21 Q. **[674]** D'accord. Guy Coulombe était directeur
22 général...

23 R. De la Ville.

24 Q. **[675]** Il venait juste de partir...

25 R. Oui.

1 Q. [676] ... ou était là encore, et, par la suite, a
2 été remplacé par monsieur Abdallah.

3 R. Oui.

4 Q. [677] Son prénom, c'est?

5 R. Robert Abdallah.

6 Q. [678] D'accord. Alors, au niveau de la direc... Au
7 niveau de, même niveau hiérarchique que monsieur
8 Hébert, est-ce que vous êtes en mesure de nous
9 donner le nom des directions, des services, et le
10 nom des...

11 R. Bien, je n'ai pas...

12 Q. [679] ... des directeurs principaux de l'époque
13 dont vous allez nous parler?

14 R. Ceux dont on va parler, il y a notamment le
15 directeur du Service des affaires corporatives, qui
16 était monsieur Robert Cassius de Linval. Il y avait
17 le directeur, ou le secré... le directeur général
18 adjoint, responsable du SITE, là. C'est sûr que ça
19 a changé de nom, je ne me souviens plus à l'époque,
20 qui est monsieur Yves Provost. Donc, les
21 infrastructures, transport et environnement. Il y a
22 le vérificateur général à l'époque, qui était
23 Michel Doyon. Le vérificateur interne de la Ville,
24 qui avait été nommé par monsieur Abdallah, était
25 Denis Savard. Et là il y avait d'autres directions

1 de service, mais bon, monsieur Lamontagne était au
2 Service des finances. Mais là je n'ai pas, de
3 mémoire, il faudrait retourner à l'organigramme
4 général de la Ville pour voir...

5 Q. [680] Mais les principales...

6 R. Oui.

7 Q. [681] ... personnes qui vont intervenir dans votre
8 vie en tant que directeur d'approvisionnement,
9 c'est celles que vous venez de nous mentionner,
10 avec les occupations hiérarchiques...

11 R. J'ai nommé monsieur Cassius de Linval parce qu'il
12 était responsable du Service des affaires
13 corporatives au sein duquel était le service du
14 contentieux qui a un rôle important au niveau du
15 cahier des charges, des clauses administratives et
16 générales.

17 Q. [682] Alors, vous vous retrouvez en deux mille
18 trois (2003) directeur de l'approvisionnement.
19 Voulez-vous nous mentionner, là, quel est le mandat
20 qu'on vous donne comme directeur.

21 R. Peut-être juste faire une mise en contexte pour
22 expliquer c'est quoi l'approvisionnement à la Ville
23 de Montréal. Dans la nouvelle Ville parce qu'en
24 deux mille trois (2003), déjà, la fusion avait été
25 réalisée. La fonction en approvisionnement c'est-à-

1 dire achat de biens et de services de tout genre,
2 c'était... ça représentait à peu près un point
3 quatre milliards de dollars (1,4 G\$) par année. Ça,
4 ça représentait vingt-cinq sous (25¢) de chaque
5 dollar fiscal, donc de chaque dollar de taxe
6 foncière, vingt-cinq sous (25¢) allait pour les
7 achats de biens et de services. Et moi, quand je
8 suis arrivé à la direction de l'approvisionnement,
9 il y avait déjà une consigne, c'était déjà entendu
10 qu'on devait optimiser cette fonction-là qu'on
11 voulait aller chercher des économies qui ont été
12 mentionnées l'autre jour à l'ordre de trente-cinq
13 millions de dollars (35 M\$) par année, mais trente-
14 cinq millions (35 M\$) cumulatif. Donc, la première
15 année trente-cinq millions (35M), et caetera, et
16 caetera. Donc, il y avait une démarche
17 d'optimisation à réaliser.

18 Sauf que la fusion faisait qu'on avait un
19 modèle d'affaires pour l'ancienne Ville de
20 Montréal. Il y avait un modèle d'affaires pour le
21 CUM qui était intégré et il y avait dix-neuf (19)
22 modèles d'affaires pour les villes fusionnées à
23 l'époque, là, même s'il y a eu des défusions par la
24 suite, donc il y avait dix-neuf (19) modèles
25 d'affaires.

1 Donc, on se retrouvait avec dix-neuf (19)
2 systèmes de gestion, on se retrouvait avec dix-neuf
3 (19) répertoires des fournisseurs, dix-neuf (19)
4 codifications des biens et services à la Ville,
5 dix-neuf (19) documents contractuels, dix-neuf (19)
6 cahiers des charges différents, on se retrouvait...
7 l'Approvisionnement gérait les achats... dans
8 l'ancienne Ville de Montréal, l'Approvisionnement
9 gérait les achats de biens, de services spécialisés
10 et de services professionnels, mais ne gérait pas
11 les appels d'offres pour les services de
12 construction, notamment pour les immeubles et les
13 travaux publics. Donc, ça c'est un modèle qui était
14 particulier à la Ville de Montréal et ce n'était
15 pas la même chose, nécessairement, dans les autres
16 villes fusionnées.

17 Donc, on se retrouvait aussi, à
18 l'Approvisionnement, hormis les achats de biens et
19 services, il y avait tout le transport interne.
20 L'Approvisionnement, quand je suis arrivé à la tête
21 de l'Approvisionnement, il y avait deux cent vingt-
22 cinq (225) employés, juste pour situer un peu le
23 volume de travail. Donc, il y avait toute la
24 question des achats, il y avait les magasins de la
25 Ville, il y avait le transport interne, donc les

1 transports entre les magasins et les centres. Ça
2 couvrait aussi le courrier interne, il y avait huit
3 millions (8 M) de pièces de courrier par année, là,
4 à distribuer. Il y avait les déménagements. C'était
5 aussi la fourrière municipale, c'était aussi toute
6 la gestion des encans pour le matériel
7 excédentaire. C'était aussi la gestion des postes
8 de carburant, c'était aussi l'imprimerie de la
9 Ville, qui était à l'intérieur de
10 l'approvisionnement. C'était aussi toute l'équipe
11 d'infographie de la Ville et donc, les graphistes.
12 Il y avait aussi toute une série d'autres unités.
13 Donc, c'était un gros complexe.

14 Et, dans la démarche d'optimisation, on
15 nous demandait de regarder l'ensemble de ces
16 éléments-là pour dégager les économies de l'ordre
17 de trente-cinq millions (35 M). Donc, dès que ce
18 mandat... que je suis rentré en place, on a regardé
19 comment on devait procéder. Et ce qu'on a fait
20 c'est qu'on a commencé à constituer une équipe
21 interne pour faire cette démarche d'optimisation.
22 Il y avait une équipe interne donc, de
23 l'approvisionnement. En quelques mois, on a réussi
24 à dégager une série de postes pour pouvoir aller
25 chercher des contractuels sur le marché, qui

1 étaient des spécialistes de la fonction
2 approvisionnement, qui nous ont donné un très bon
3 coup de main. Il y a plusieurs spécialistes, ils
4 arrivaient avec une vision nouvelle et qui nous a
5 aidés autant au niveau des biens que des services
6 de construction - puis j'y reviendrai tantôt.

7 J'avais été emprunter un peu de force à la
8 Ville de Québec, une personne qui était extrêmement
9 compétente en système de gestion et en
10 approvisionnement. Une des bonnes têtes au Québec
11 est venue deux ans nous... travailler dans l'équipe
12 du service de la direction de l'approvisionnement.
13 J'ai été récupérer aussi, parce que je connaissais
14 beaucoup de gens à travers la Ville, des gens qui
15 avaient travaillé avec moi soit aux finances, soit
16 aux travaux publics. Donc, on a récupéré six, sept,
17 huit bons collaborateurs qui se sont intégrés dans
18 l'équipe d'optimisation.

19 Et, aussi, on a donné un contrat assez
20 important à une firme de consultants spécialisés
21 dans la chaîne d'approvisionnement et dans la
22 logistique, qui est LGS/IBM, qui a eu un contrat...
23 je ne me souviens plus mais c'est un contrat de
24 plusieurs centaines de milliers de dollars.

25 Donc, on a démarré la démarche

1 d'optimisation au milieu deux mille trois (2003)
2 jusque... la démarche devait se terminer le premier
3 (1^{er}) janvier deux mille six (2006) pour entrer en
4 opération. Je pense qu'on va y revenir tantôt.

5 Mais cette démarche-là a été faite en
6 collaboration, comme on avait des éléments... il
7 fallait recueillir toute l'information des Villes,
8 de la CU... de l'ex-CUM puis de la Ville de
9 Montréal. Donc, il y a eu tout un travail de
10 constats puis de diagnostics. Ça a mis en place une
11 quinzaine de comités avec des sous-groupes de
12 travail, donc c'était une grosse machine qui a
13 démarré à l'été deux mille trois (2003), le temps
14 de se structurer, et qui a évolué jusqu'à la fin
15 deux mille cinq (2005).

16 Si on regarde le secteur plus particulier,
17 je pense, qui vous intéresse ici, les services de
18 construction. Dans l'ancienne Ville de Montréal,
19 comme je vous disais, c'était les... le service des
20 travaux publics et le service des immeubles qui
21 procédaient aux appels d'offres.

22 Dans le cas des infrastructures, je vous
23 dirais que, ayant oeuvré à l'établissement des
24 coûts pour le plan d'investissement au service des
25 travaux publics, ayant oeuvré dans les comparaisons

1 de coûts entre la réhabilitation puis la
2 reconstruction, moi, je vous dirais que c'était
3 notoire qu'à Montréal, dans les années... fin des
4 années quatre-vingt (80), début des années quatre-
5 vingt-dix (90), les coûts de construction des
6 infrastructures à Montréal étaient de l'ordre de
7 vingt-cinq (25) à trente pour cent (30 %) plus cher
8 qu'ailleurs. Ça c'est... je pense que c'est... Et
9 je pense qu'à peu près tout le monde le savait. Je
10 veux dire, tous les entrepreneurs le savaient, les
11 firmes de génie-conseil le savaient, la plupart des
12 ingénieurs à la Ville le savaient. Parce que, vous
13 savez, un ingénieur passe d'une firme à l'autre,
14 travaille sur des dossiers à Montréal, sur des
15 dossiers ailleurs, c'était d'une commune nature
16 qu'il y avait un surcoût, à Montréal, de vingt-cinq
17 (25) à trente pour cent (30 %). Mais l'explication
18 qui était toujours donnée : « Bien, Montréal, c'est
19 plus compliqué. »

20 Donc, on savait qu'il y avait un surcoût
21 mais on savait aussi, par les travaux qu'on avait
22 faits, parce qu'en étant responsable, pendant cinq
23 ans, au service des finances, à la fin des années
24 quatre-vingt-dix (90), du programme triennal
25 d'immobilisation, on avait aussi les coûts des

1 projets. Puis comme on avait des besoins qui
2 étaient identifiés, on avait une liste de projets à
3 rentrer dans le PTI de un point un milliard
4 (1,1 G\$), puis on avait mettons quatre cents
5 millions (400 M\$) à mettre dans le PTI, le
6 politique et la Direction générale de la Ville
7 avaient à prioriser. Donc, souvent, on pouvait
8 questionner le coût des projets.

9 Finalement, effectivement, moi, j'avais
10 bien pris connaissance du rapport du vérificateur
11 de mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept (1997) sur
12 le programme d'entretien routier. Lui, ça portait,
13 son analyse portait sur quatre-vingt-douze à
14 quatre-vingt-dix-sept (92-97). Donc, ce n'est pas
15 les données de quatre-vingt-dix-sept (97) avec
16 lesquelles il pouvait conclure. C'était déjà sur
17 une période de cinq ans.

18 Donc, déjà en quatre-vingt-douze (92), les
19 recommandations étaient très claires. Il y avait
20 trois grands inducteurs de coûts pour la Ville dans
21 le domaine des infrastructures. Il y avait le
22 cahier des charges, les clauses générales
23 administratives qui étaient contraignantes. Et je
24 vous donnerai un exemple tantôt. Il y avait ce
25 qu'on peut dire les façons de faire, le devis ou...

1 à la Ville qui a été mentionné aussi, qui était un
2 deuxième bloc. Et le troisième bloc, bien entendu,
3 c'était le marché fermé.

4 Nous, quand on a fait... quand on a eu à
5 aborder ce secteur-là pour pouvoir alimenter
6 l'équipe d'optimisation sur les constats, même si
7 j'avais l'information, puis même s'il y avait
8 beaucoup de gens qui pouvaient donner
9 l'information, moi, j'ai pris la décision de créer
10 un groupe de travail avec quatre ingénieurs
11 externes. Ça, je pense que c'était même avant
12 l'arrivée de monsieur Abdallah. Donc, c'est par la
13 suite que monsieur Abdallah a pris connaissance de
14 ce rapport-là. Ces quatre ingénieurs avaient à...
15 Et je pense que monsieur Desrosiers a bien résumé
16 la teneur du rapport de deux mille quatre (2004).

17 Q. **[683]** Juste un instant, Monsieur Pourreaux. En
18 fait, c'est le rapport qui a été déjà déposé sous
19 38P-484, rapport auquel monsieur Pourreaux réfère.

20 R. Et si je peux le résumer peut-être avec des mots
21 différents qui ont été utilisés. C'est que je
22 dirais qu'on était... Je dirais que s'il y avait
23 une distribution normale, l'ensemble des projets
24 étaient entre trente-cinq et cinquante pour cent
25 (35-50 %) plus cher qu'ailleurs. Et ça se

1 décortiquait avec les trois volets dont je
2 mentionnais tantôt.

3 Le premier volet qui avait un impact sur
4 les coûts qui étaient de soumission des
5 entrepreneurs, était sur le cahier des charges et
6 clauses générales et administratives. Et, ça, ça
7 comptait entre cinq et quinze pour cent (5-15 %).
8 Juste pour donner, illustrer un des éléments qui
9 est un inducteur de coût pour les firmes, puis je
10 pense qu'il y en a plusieurs qui sont venues ici
11 dire que : « Ah, des problèmes à la Ville de
12 Montréal, c'était de se faire payer. »

13 Dans les clauses du cahier des charges de
14 la Ville de Montréal, la Ville de Montréal a
15 toujours refusé de payer de l'intérêt sur des
16 factures passées dues, passées date. Et, ça, ça
17 avait un impact. Mais quand on a fait le constat,
18 on a essayé avec le Service des finances d'estimer
19 les délais de paiement. Quatre-vingts pour cent
20 (80 %), encore il y en a qui étaient payés en un
21 mois et demi, deux mois, il y en a que ça prenait
22 neuf mois et un an, quatre-vingts pour cent (80 %),
23 ça tournait entre quatre et six mois, puis plus
24 près du six mois souvent que du quatre mois.

25 Donc, ce qui faisait qu'à l'époque, si on

1 se place en deux mille quatre (2004) et deux mille
2 trois (2003), le financement temporaire pour les
3 entreprises, soit par marge de crédit, soit par
4 emprunt temporaire à la banque, là, c'était entre
5 huit et douze pour cent (8-12 %). Donc, c'est sûr
6 qu'une entreprise qui a à subir le financement par
7 un retard de recevoir le chèque pour payer, elle,
8 elle a déjà payé ses employés, elle a payé les
9 matériaux ou en trente (30) jours elle a payé les
10 matériaux, puis et cetera. Donc, il y avait
11 l'équivalent d'un quatre pour cent (4 %) ou cinq
12 pour cent (5 %) d'intérêt.

13 Parce que vous savez qu'un entrepreneur,
14 deux fois, même si, en général, il est payé au bout
15 de cinq mois, mais si deux fois il a été payé au
16 bout de huit mois, il va dire, la prochaine fois,
17 je vais le prévoir dans mes coûts, peu importe ce
18 qui passe ailleurs. C'est un inducteur de coûts
19 pour l'entrepreneur. Donc, il y avait un quatre
20 pour cent (4 %) en moyenne qu'on calculait comme
21 étant un élément dans les clauses générales
22 administratives qui expliquait le surcoût à
23 Montréal. Mais quatre pour cent (4 %) de trois
24 cents millions de dollars (300 M\$) de travaux,
25 bien, ça fait douze millions de dollars (12 M\$).

1 C'est simple à calculer.

2 Donc, c'est un des éléments dans les
3 clauses générales administratives. Il y en avait
4 d'autres, là. Mais si je passe au deuxième bloc,
5 c'est-à-dire les devis puis les façons de façon, là
6 aussi il y a eu quelques éléments qui ont été
7 mentionnés. Mais vous savez, pour un entrepreneur
8 de recevoir l'avis qu'il a eu le contrat pour
9 réfection de chaussée, pour faire des remplacements
10 des conduites d'égouts et d'aqueduc et ne pas
11 savoir s'il va commencer dans un mois, dans trois
12 mois ou dans six mois, il y a un degré de certitude
13 élevé, parce que s'il a un autre contrat au même
14 moment, il est obligé d'avoir de l'équipement
15 supplémentaire, des employés supplémentaires. Ça
16 devient en dehors. Donc, il marche au coût
17 marginal. Il ne peut pas marcher à son coût moyen.
18 Il est obligé de marcher au coût marginal. Donc, il
19 y avait un coût assez important là-dedans.

20 Il y avait toute une série de mesures dans
21 les façons de faire. Par exemple, ce qui n'a pas
22 été mentionné, puis il y a une explication du coût
23 au niveau du programme d'entretien routier, c'était
24 qu'on donnait un lot de rues, on ne donnait pas...
25 le programme d'entretien routier, ce n'était pas la

1 réfection d'une rue, c'était la réfection d'un lot
2 de rues, six, huit, dix, douze. Et, ça, ces rues-là
3 pouvaient changer. Une fois que le contrat. Il
4 pouvait y avoir substitution de rues.

5 Donc, il y avait beaucoup d'incertitude sur
6 l'ordre chronologique de réhabilitation de ces
7 rues-là, parce que ce n'était pas toutes en même
8 temps. Sur la logistique en disant, bien, si on
9 fait huit rues, est-ce qu'on peut les faire
10 géographiquement en suite pour diminuer les coûts
11 de montage, démontage de chantier? Qui étaient des
12 coûts importants pour les entrepreneurs.

13 Donc, si je vous réfère au rapport de deux
14 mille quatre (2004), pour ce secteur-là, il y avait
15 à peu près vingt-cinq (25) ou vingt-huit (28)
16 recommandations à l'intérieur du rapport dans les
17 annexes. Je ne me rappelle plus. Mais je pense que
18 c'est les annexes D, E et F. Mais en tout cas, il y
19 a trois annexes qui précisent vraiment des éléments
20 sur lesquels on devait travailler pour réduire les
21 coûts des travaux.

22 Et le troisième bloc, bien, c'est la
23 fermeture du marché. La fermeture du marché. Puis
24 ça a été expliqué ici. C'est... Nous, on évaluait
25 que c'était entre quinze et vingt-cinq pour cent

1 (15-25 %) du surcoût. Dans le rapport, on parlait
2 de vingt-cinq à trente-cinq (25-35) ou de vingt à
3 trente-cinq (20-35). Mais ils incluait à
4 l'intérieur la marge de profit normale des
5 entrepreneurs. Donc, ça revenait entre quinze (15)
6 et vingt-cinq pour cent (25 %). Donc, le surcoût à
7 Montréal était de trente-cinq (35) à cinquante pour
8 cent (50 %).

9 Ça, tout le monde en était conscient, ça
10 fait que suite à ce constat-là, toute l'équipe
11 interne puis le consultant ont travaillé à
12 solutionner ce problème-là.

13 On a fait le recueil de toutes les bonnes
14 pratiques ailleurs, dans les autres villes
15 canadiennes, avec toute la documentation, tout ce
16 qui se rapporte à ça, voir comment on pouvait...
17 Puis suite au rapport du vérificateur et le rapport
18 des ingénieurs deux mille quatre (2004), il s'est
19 développé toute une stratégie de dire tous les
20 travaux d'infrastructures à la Ville devraient être
21 abordés dans un terme qui s'appelle
22 l'approvisionnement stratégique, donc ce n'est pas,
23 il ne faut pas que ça soit un moulin où ça passe
24 puis c'est une... L'approvisionnement, dans toutes
25 les grandes organisations, que ça soit dans toutes

1 les grandes industries, est une science, et
2 c'est... Ce n'est pas laissé aux gens qui
3 produisent de faire la passation de marché ou
4 l'appel au marché. Ça prend des analyses pointues,
5 ça prend une connaissance de, ce que je
6 mentionnais, tout ce qui était générateur de coûts
7 chez les entreprises, puis toutes les stratégies
8 qui pouvaient être mises de l'avant pour régler le
9 problème de fermeture du marché. Nous on appelait
10 ça la fermeture du marché puis le surcoût. À
11 l'époque, il n'était pas vraiment... On n'utilisait
12 pas le mot « collusion », on disait que le marché
13 était fermé.

14 On avait fait comme vous avez fait ici, on
15 a... Dans les éléments du rapport de deux mille
16 quatre (2004), dans les travaux préparatoires, on
17 avait compilé tous ceux qui avaient eu les contrats
18 puis... sur quatre ans, donc il y avait des
19 tableaux. On voyait le pattern très clair pour les
20 années quatre-vingt-dix-huit (98), quatre-vingt-
21 dix-neuf (99), deux mille (2000).

22 Un des éléments qui n'avait pas été
23 mentionné ici puis qui a été... qui n'a pas été
24 vraiment pointé dans le rapport de deux mille
25 quatre (2004), c'est que, ce qui a été mentionné,

1 c'est que les quatre ingénieurs avaient fait une
2 vingtaine d'entrevues avec des gens du milieu, et
3 plusieurs de ces entrevues-là démontraient que les
4 entrepreneurs qui voulaient rentrer dans le marché
5 de Montréal, souvent ils avaient des menaces
6 morales et physiques qui étaient associées à leur
7 désir de venir travailler à Montréal, et ça a
8 été... Moi je n'ai pas... Ce n'est pas moi qui ai
9 procédé aux entrevues, mais si vous interviewez les
10 quatre ingénieurs qui ont fait le document, ils
11 vont vous dire qu'ils ont eu des témoignages, ils
12 ont eu des cas, ils ont eu des... très clairs, de
13 maisons vandalisées, d'équipement vandalisé, dès
14 que quelqu'un essayait de rentrer sur le marché de
15 Montréal.

16 Donc, c'était le constat, et, je veux dire,
17 le plan de travail pour le volet...

18 LA PRÉSIDENTE :

19 Q. [684] C'est-à-dire que les quatre ingénieurs qui
20 ont... Si je veux bien comprendre ce que vous nous
21 dites, les quatre ingénieurs qui ont fait le
22 rapport ont été, ont reçu des confidences à l'effet
23 que les entrepreneurs qui voulaient entrer sur le
24 marché à Montréal recevaient des menaces, tant
25 physiques que orales. C'est ça?

1 R. Hum, hum.

2 Q. [685] O.K.

3 Me CLAUDINE ROY :

4 Q. [686] Entre autres, par rapport à leurs biens
5 incendiés, à leur équipement, des choses comme ça.

6 R. Mais vous savez, bon, ça, ça a été... C'est parce
7 que ça a été... Ça n'a pas été documenté dans le
8 rapport, mais ça fait partie des éléments qui sont
9 sous-jacents à la démonstration de la fermeture du
10 marché. Mais quand vous êtes dans le milieu des...
11 dans ce milieu-là, au bout de vingt (20) ans vous
12 avez des gens... Moi j'ai des gens qui ont
13 travaillé au CERIU qui avaient travaillé dans les
14 entreprises puis qui avaient été déjà... avaient
15 déjà vécu ces éléments-là, c'est... Je ne dirais
16 pas que ça courait sur la place publique, mais il y
17 avait beaucoup, beaucoup de monde qui était au
18 courant de ça. Je pense que ce n'est pas... Dans le
19 secteur de la construction, c'est un petit secret
20 de polichinelle.

21 Alors, c'était le constat, là, c'était donc
22 une... Il y avait du travail à faire. Et, dans la
23 démarche d'optimisation, l'équipe interne et
24 l'équipe externe se sont penchées sur un modèle qui
25 pouvait régler le plus possible ces trois secteurs-

1 là, les clauses administratives et générales, les
2 façons de faire à la Ville, notamment avec les...
3 tous les éléments de planification des travaux
4 aussi, le fait qu'on allait en appel d'offres trop
5 tard puis qu'on avait... Tout ce qui a été
6 mentionné. Comme je vous ai dit, il y avait vingt
7 quelques pistes très claires.

8 Ce dossier-là, au niveau de secteur de la
9 construction, c'est un dossier que tout de suite,
10 dans la première rencontre que j'ai eue avec
11 monsieur Abdallah pour faire part de quand il est
12 rentré en poste, le premier élément, les premières
13 questions que monsieur Abdallah a posées, c'était
14 là-dessus. O.K.? C'était très clair. Il voulait
15 savoir où on en était.

16 Puis je pense qu'à la première, la première
17 ou la deuxième rencontre que j'ai eue avec lui,
18 puis bon, avec mes supérieurs à l'époque, là, mais
19 je veux dire, où on discutait de ça autour de la
20 table, monsieur Abdallah, il m'a dit très
21 clairement, en cognant son poing sur la table, il
22 dit : « Serge, ça n'a pas de crisse de bon sens que
23 ça coûte aussi cher, couler un mètre de béton à
24 Montréal, que de l'envoyer à la Baie James. Il dit,
25 ça ne tient pas debout. » Et ça a été... Ça a été

1 spontané.

2 Donc, monsieur Abdallah, le dossier de
3 l'optimisation de la fonction approvisionnement,
4 non seulement parce que quand il est arrivé en
5 poste, bon, il a vu les problèmes budgétaires à la
6 Ville, puis il a vu qu'une des sources potentielles
7 d'économie était dans ce secteur-là, donc ça
8 c'était point de vue de gestion générale de la
9 Ville.

10 Au point de vue de gestion particulière, il
11 connaissait les dossiers de construction très... Et
12 quand lui avait... Donc, dès qu'il est arrivé en
13 ville, il a commencé à regarder les dossiers qui
14 étaient émis pour les reconstructions de rues,
15 d'aqueduc et d'égout. Donc, c'était... c'est un
16 domaine qu'il connaissait très, très bien.

17 Donc, c'était un dossier important et je
18 vous dirais que peut-être on a eu, dans la période
19 de confection de toute la stratégie
20 d'approvisionnement, l'optimisation, on a eu peut-
21 être entre dix (10) et quinze (15) rencontres là-
22 dessus avec monsieur Abdallah. Et, à chaque fois,
23 il revenait : « Il faut que ça aille plus vite. Il
24 faut régler le problème », et caetera. Puis je
25 pense qu'on va revenir sur l'autre... l'autre geste

1 qu'il a posé à cet effet-là. Donc, c'était une
2 grande préoccupation.

3 La démarche... juste pour compléter. La
4 démarche d'optimisation était un dossier qui était
5 très suivi à la Ville à cause des enjeux.

6 Deux éléments. Il y a eu la formation d'un
7 comité... non, en réalité, d'un sous-comité du
8 comité exécutif, on appelait ça le comité
9 stratégique du comité exécutif, pour suivre la
10 démarche... la démarche d'optimisation de la
11 fonction approvisionnement. Là-dessus il y avait
12 monsieur... il y avait monsieur Zambino (sic), il y
13 avait... de mémoire, l'ancien maire de Verdun,
14 monsieur Bossé, il y avait monsieur Forcillo, qui
15 était chef de cabinet à l'époque, à cette époque-
16 là, de monsieur Zambino (sic). Il y avait d'autres
17 élus mais comme je n'ai pas eu accès à... je n'ai
18 plus accès, je n'ai plus mes agendas ni rien. C'est
19 sûr qu'on peut retrouver les membres qui ont siégé
20 sur ce comité-là. Et le maire était d'office sur
21 tous les comités du comité exécutif et a siégé à
22 quelques reprises sur ce comité-là dans les deux
23 ans et demi où on a fait le suivi, au comité
24 exécutif, de la démarche d'optimisation. Il y avait
25 monsieur Abdallah puis il y avait, bien entendu,

1 monsieur Hébert, à l'époque, et les autres... la
2 direction générale et les gens qui étaient
3 associés.

4 Q. **[687]** Vous y étiez aussi?

5 R. Oui. On présentait... bien, avec mon équipe, on
6 était là. On présentait l'évolution du dossier
7 d'optimisation.

8 L'autre élément pour démontrer
9 l'importance, monsieur Abdallah avait un chargé de
10 projet qui travaillait avec lui à Hydro-Québec et
11 qui a été engagé temporairement à la Ville de
12 Montréal, monsieur Pierre Desjardins, qui regardait
13 spécifiquement les dossiers de construction et qui
14 était assigné à la démarche d'optimisation de la
15 fonction approvisionnement.

16 Donc, monsieur Desjardins, qui était le
17 bras droit pour... était sur tous les comités de la
18 démarche d'optimisation de la fonction
19 approvisionnement. Au point qu'à certains moments,
20 quand on avait un peu des réticences, puis on va
21 peut-être y revenir, sur l'évolution au niveau du
22 cahier des clauses générales et administratives,
23 l'avocat spécialiste de la construction à Montréal
24 avait des réticences par rapport à l'évolution
25 qu'on voulait voir sur le cahier des charges. On a

1 été chercher... monsieur Desjardins avec monsieur
2 Abdallah ont convaincu le directeur, qui était en
3 fin de carrière à Hydro-Québec, qui était le
4 directeur du contentieux pour les contrats de
5 construction puis les litiges, à venir siéger sur
6 le comité pour nous donner un coup de main.

7 Donc, ça démontre qu'il y avait une
8 préoccupation. Je vous rappelle que le cahier des
9 charges, des clauses administratives et générales,
10 à Montréal, a été élaboré en mil neuf cent quatre-
11 vingt-trois (1983). En quatre-vingt-treize (93), il
12 y a eu la refonte du Code civil qui changeait une
13 partie de ça. Et la refonte des clauses générales
14 et administratives, suite au Code civil, a démarré
15 en deux mille deux (2002) puis s'est terminé en
16 deux mille sept (2007) ou deux mille huit (2008).
17 Donc, on avait un cahier qui datait des années
18 quatre-vingt-trois (83).

19 Et, juste pour illustrer, beaucoup de gens
20 disaient à la Ville : « Vous avez un cahier des
21 clauses générales et administratives où chaque fois
22 que vous avez eu un problème avec un entrepreneur
23 ou un promoteur, vous avez ajouté une clause
24 dedans. » Donc, c'était pour être sûr de ne pas
25 avoir de problème. Puis les gens qualifiaient... la

1 Ville s'était dotée de deux paires de bretelles
2 puis deux ceintures dans le cahier des clauses
3 générales et administratives pour ne pas avoir
4 d'ennui.

5 C'était correct si l'objectif était de ne
6 pas avoir d'ennui mais ça... c'est sûr que ça
7 génère des coûts. Parce que quand on transmet tout
8 le risque à l'entrepreneur, ce risque là, il
9 l'identifie en termes de coût. Donc, il y avait un
10 élément important aussi à cet égard-là.

11 Q. **[688]** Vous nous avez parlé de l'étude de deux mille
12 quatre (2004). Est-ce que... on a appris, dans la
13 présentation qui nous a été faite, que les données
14 n'avaient pas été transmises par la Ville aux
15 quatre ingénieurs, qui leur auraient permis de
16 documenter leur étude.

17 R. Disons que c'est évident que, quand on a fait le
18 constat sur les appels d'offres puis les
19 soumissions, dans le cadre des services de
20 construction, le service des immeubles, le service
21 des travaux publics étaient un peu effarouchés.
22 C'est le moins qu'on puisse dire.

23 Le service des immeubles, ça a été un peu
24 moins pire parce que le service des immeubles était
25 sous la juridiction du directeur des services

1 administratifs, qui était monsieur Hébert, donc on
2 a été obligé de collaborer, puis je pourrai revenir
3 tantôt.

4 Q. **[689]** Mais peut-être juste nous dire, monsieur
5 Hébert, il collaborait bien à la...

6 R. Oui, monsieur Hébert était mon patron...

7 Q. **[690]** ... au processus, à la démarche?

8 R. ... oui, il n'y a aucun problème. Sauf que c'est
9 sûr que les gens des travaux publics qui siégeaient
10 sur les comités de révision des clauses générales
11 et administratives, qui avaient eu les premiers
12 éléments de constat de coûts et autres, étaient
13 réticents. Puis ils voyaient bien... puis je pense
14 que monsieur Abdallah avait, à plusieurs reprises,
15 donné son orientation, puis on l'a entendu aussi
16 en... quand il a donné une conférence de presse, en
17 disant : « À la Ville de Montréal il y avait un
18 problème de check and balance. » On ne peut pas
19 avoir le même responsable du début du processus
20 jusqu'à la fin, là, concevoir les plans, donner des
21 contrats, faire la surveillance, autoriser les
22 paiements, sans qu'il y ait de mécanisme de « check
23 and balance ». Donc, il l'avait énoncé à quelques
24 reprises. Puis je pense que les gens, au niveau du
25 Service de... j'appelle ça les travaux publics,

1 mais c'est le SITE, là, à monsieur Provost,
2 monsieur Robillard, les gens qui étaient là,
3 avaient perçu le message comme quoi qu'il voulait
4 changer la façon de faire en approvisionnement pour
5 les services de construction. Donc, il y avait la
6 gestion du changement n'était pas facile.

7 Q. **[691]** Ça se manifestait et matérialisait de quelle
8 façon?

9 R. Bien, disons que si on revient au cas particulier
10 de l'accès aux bases de données, moi, les
11 ingénieurs qui travaillaient sur le dossier m'ont
12 dit : « Écoute, on voulait, on a obtenu les
13 chiffres, d'ailleurs on n'est pas capable d'obtenir
14 les chiffres de la Ville. » Moi, j'avais fait des
15 interventions soit auprès de Yves Provost et de
16 Gilles Robillard. Et à chaque fois, bien, c'est
17 compliqué puis il faudrait bien comprendre le
18 besoin que vous avez, les chiffres, parce que les
19 chiffres peuvent être interprétés de n'importe
20 quelle...

21 Donc, il y avait toutes les raisons. Puis
22 ce qui, à la fin, ce qui s'est produit, c'est que,
23 à force de donner une raison puis de revenir, puis
24 je te reviens, puis je ne te reviens pas, puis...
25 au bout de trois mois, le mandat était terminé des

1 quatre ingénieurs. Donc, ils n'ont pas pu avoir
2 accès. Eux, leur mandat était terminé. Le budget
3 était épuisé. Et puis on aurait peut-être pu avoir
4 accès après, là. Mais de toute façon, en regardant,
5 les gens accumulaient, les quatre ingénieurs
6 avaient plus de, je pense, cent trente (130) ans
7 d'expérience, donc en voyant les contrats, en
8 voyant les coûts, ce n'était pas compliqué.

9 Je pense que ce qui devrait être dit, c'est
10 que, dans les quatre ingénieurs, il y avait
11 l'ancien directeur du génie de la Ville de Québec.
12 Donc on a fait référence souvent. Donc il était à
13 la retraite. Il y avait l'ancien directeur des
14 Travaux publics de Ville de Laval qui connaissait
15 dont bien toutes les clauses contractuelles. Il y
16 avait un ancien associé principal d'une firme de
17 génie-conseil dans le secteur des infrastructures
18 qui a été aussi très au fait du marché. Il y avait
19 un ancien ingénieur en planification, puis des
20 études particulières au Service des travaux
21 publics. Donc, lui, il connaissait déjà... Lui, il
22 avait fait carrière à la Ville pendant vingt-cinq
23 (25) ans. Il était retraité, mais il avait déjà...
24 il avait une très bonne connaissance des façons de
25 faire à l'intérieur des travaux publics.

1 Donc, c'était évident que, à ce moment-là,
2 le service du SITE, le service d'infrastructure,
3 transport et environnement, voyait la démarche
4 d'optimisation de la fonction approvisionnement
5 comme étant quelque chose de menaçant pour leur
6 façon de faire. Et, ça, sans arrière-pensée, juste
7 faire enlever une partie du travail, parce qu'il y
8 a un constat que ce n'était pas optimal, c'était
9 blessant, disons, pour eux. Ce n'était pas... On
10 n'avait pas fait d'autre adéquation que ça. C'était
11 leur enlever quelque chose d'important.

12 L'autre chose aussi, c'est que, quand on
13 parle des coûts, là, comme on a fait ce constat-là,
14 c'est sûr qu'on présentait, on n'a pas
15 nécessairement présenté le rapport d'une façon
16 détaillée à tous les intervenants, mais on
17 présentait les conclusions qu'il y avait des
18 économies potentielles en révisant les trois
19 secteurs.

20 Donc, quand on parlait du marché fermé,
21 moi, je n'ai jamais utilisé le mot « collusion »
22 dans les présentations au comité exécutif. Parce
23 qu'un marché fermé, on disait, il coûtait plus cher
24 de quinze à vingt-cinq pour cent (15-25 %), ça
25 voulait tout dire, là. Et, nous, on était en

1 recherche de solutions pour régler ça. Donc...

2 LA PRÉSIDENTE :

3 Q. [692] Est-ce que vous aviez senti que les Travaux
4 publics avaient des motifs obliques outre le fait
5 d'être, de paraître insulté pour se faire enlever
6 cette portion de travail-là, est-ce que vous
7 pensez, vous avez senti qu'il y avait d'autres
8 motifs sous-jacents?

9 R. Je vous dirais non, très clairement. Et pourquoi?
10 C'est parce que quand j'ai travaillé aux Travaux
11 publics pendant six ans, de quatre-vingt-huit (88)
12 à quatre-vingt-quatorze (94), comme je disais,
13 c'est un gros service. Les Travaux publics, c'est
14 la moitié de la Ville. Les Travaux publics, c'est
15 un royaume dans un royaume. On disait ça. Au
16 Service du contrôleur général, Service des
17 Finances, on disait, le Service des travaux
18 publics, c'est un royaume dans un royaume. Ils
19 avaient un peu leur tour d'ivoire. Il y avait cent
20 vingt (120) ingénieurs. C'était comme intouchable.
21 Ils étaient rois et maîtres sur leur domaine.

22 Donc, c'était une culture où ils étaient
23 maîtres d'oeuvre, puis il n'y a personne... Même
24 les firmes n'étaient pas... les firmes de génie
25 n'étaient pas à la hauteur de leur expertise.

1 Souvent j'ai entendu ça, là, par vantardise ou
2 par... en blague. Presque pas blague. Presque réel.
3 Donc, la culture, c'était, on est les seuls à bien
4 connaître ça. On est la plus grosse ville. Puis,
5 bon, on ne pouvait même pas se comparer avec les
6 villes québécoises, là. Il n'était pas question.

7 Nous, quand on a fait toutes nos démarches,
8 on allait chercher les données Toronto, Halifax,
9 Edmonton pour pouvoir avoir un... parce que se
10 comparer à Québec, là, voyons donc, c'est même pas
11 pensable. Pourtant, c'est les mêmes travaux de
12 conduites, c'est les mêmes tuyaux, bon. Et donc, ça
13 a été... ça a été... même si ce n'était pas
14 documenté, la conclusion demeurerait la même. Puis je
15 pense que l'intervalle de confiance des quatre
16 ingénieurs, même s'ils n'avaient pas les chiffres
17 des Travaux publics, était à quatre-vingt-quinze
18 pour cent (95 %) sur la validité de leur conclusion
19 sur les surcoûts à Montréal.

20 Me CLAUDINE ROY :

21 Q. **[693]** À qui le rapport a été remis? Je comprends
22 que vous venez de nous mentionner que les
23 différentes recommandations ou plans ont été
24 mentionnés, mais le rapport vraiment remis?

25 R. Bien entendu, les gens de l'équipe interne de

1 l'approvisionnement avaient... Il y avait même...
2 J'avais créé un groupe de travail pour surveiller
3 l'évolution de ce dossier-là avec les quatre
4 ingénieurs. Il y avait un comité directeur de la
5 démarche d'optimisation de la fonction
6 approvisionnement. Ce comité-là était présidé par
7 Guy Hébert. Sur le comité, il y avait Yves Provost
8 comme responsable des... du site les travaux
9 publics et environnement. Il y avait monsieur
10 Cassius de Linval comme responsable du Service des
11 affaires corporatives. Il y avait monsieur Denis
12 Savard qui était vérificateur interne. Il y avait
13 Pierre Desjardins, le chargé de projet de monsieur
14 Abdallah qui siégeait sur ce comité-là. Il y avait
15 moi et je pense que, d'office, madame Vaillancourt
16 était secrétaire, plus ou moins secrétaire de ce
17 comité-là. Madame Vaillancourt étant la personne
18 dont j'ai fait référence qui venait de la Ville de
19 Québec et pendant deux ans pour donner un coup de
20 main. Donc, ça a été le comité directeur de
21 l'évolution de la démarche. Donc, ces gens-là ont
22 une copie du rapport.

23 Monsieur Desjardins avait copie du rapport,
24 bras droit de monsieur Abdallah. Je crois, je suis
25 sûr à quatre-vingt-dix pour cent (90 %) qu'on a

1 abordé le rapport en lui-même avec monsieur
2 Abdallah dans le cadre d'une discussion sur
3 effectivement le coût des travaux à Montréal. Et si
4 je me souviens bien, je lui ai résumé ce document-
5 là. En cinq minutes, il a feuilleté, il a passé à
6 travers, il dit : « Ça, je sais tout ça ». T'sais,
7 ça a été... il dit...

8 Me CLAUDINE ROY :

9 Q. **[694]** Monsieur Desjardins?

10 R. Monsieur Abdallah.

11 Q. **[695]** Monsieur Abdallah.

12 R. Oui. Ah! Il dit : « Ça, je sais tout ça, ces
13 problèmes-là. Je sais que nos clauses sont... et je
14 sais que nos façons de faire... puis on n'a pas une
15 bonne planification, puis, bon, le marché est
16 fermé ». Ça, c'était... je veux dire, je ne lui
17 apprenais rien en lui déposant ce rapport-là. Mais,
18 c'est sûr que pour toute la démarche et pour toute
19 l'équipe interne et externe d'optimisation, ce
20 rapport-là était très utile.

21 Q. **[696]** Juste...

22 R. Oui.

23 Q. **[697]** ... la réaction de monsieur Abdallah, je
24 comprends qu'il vous dit « je sais tout ça » à tous
25 les niveaux, mais sa réaction, de la façon dont

1 vous le décrivez, sa réaction, est-ce que c'est de
2 dire « je sais tout ça, puis je mets ça sur une
3 tablette » ou c'est pour mieux aller de l'avant et
4 plus rapidement encore?

5 R. « Raison de plus pour accélérer ton processus », il
6 trouvait que le processus d'optimisation, nous,
7 était lent. Sauf que, comme je l'explique, on avait
8 ce dossier-là avec... avec disons les travaux
9 publics, mais il fallait aussi arrimer, il fallait
10 que les arrondissements décident de se joindre à la
11 nouvelle façon de faire l'approvisionnement à la
12 Ville. Puis les gens de la Communauté urbaine,
13 notamment les gens de l'usine d'épuration des eaux
14 puis du réseau d'intercepteurs, là, de... Donc, il
15 y avait... il y avait une gestion du changement qui
16 était beaucoup plus complexe que les gens auraient
17 pu penser compte tenu du nombre d'intervenants là-
18 dedans et des gens qui étaient...

19 Q. **[698]** Justement, puisque vous parlez de l'arrimage
20 des arrondissements, quelles étaient certaines des
21 réactions des gens des arrondissements relativement
22 à prendre le modèle sur Montréal pour la
23 construction?

24 R. Bien, disons qu'il y avait énormément de crainte.
25 J'ai un directeur des travaux publics d'une ville

1 qui avait été fusionnée avec Montréal, il dit...
2 puis que je connaissais dans le cadre du CERIU puis
3 de d'autres activités, il m'a dit : « Serge, il
4 dit, tu ne me feras pas prendre le modèle de la
5 Ville, ça va me coûter trente, trente-cinq pour
6 cent (30 %-35 %) plus cher que ça me coûte à
7 l'heure actuelle, ça n'a pas de bon sens, là. Il
8 dit, jamais je vais embarquer là-dedans ».

9 Ça fait que là on a expliqué la démarche.
10 Puis là, il m'a souhaité bonne chance. Il dit :
11 « Si tu passes à travers ça, c'est que vous êtes
12 bon », donc il y avait... il y avait cette crainte-
13 là, là, que même si on avait... on développait le
14 modèle, ça ne se rend pas au bout, là.

15 Q. **[699]** Et ça, on se situe donc en deux mille trois
16 (2003), deux mille quatre (2004) là, dans le
17 processus.

18 R. Oui, deux mille quatre (2004) parce que dans cet..
19 Comme je mentionnais tantôt, il y avait un genre de
20 comité des partenaires ou conseil des partenaires
21 auquel on faisait des présentations sur l'évolution
22 de la démarche d'approvisionnement et il y avait
23 des représentants de tous les arrondissements, il y
24 avait un représentant de la plupart des services...
25 bien, tous les services municipaux. Grosso modo il

1 y avait à peu près cinquante-trois (53)
2 participants, ils n'étaient pas tous là à toutes
3 les rencontres, mais le conseil des partenaires
4 qu'on appelait - parce que rapidement on a pris le
5 modèle, puis surtout suite à la recommandation de
6 monsieur Abdallah, le modèle administratif pour
7 gérer la démarche, la nouvelle démarche
8 d'approvisionnement, c'était le concept du Centre
9 de services partagés qui était déjà démarré au
10 gouvernement du Québec et qui était aussi démarré à
11 Hydro-Québec, le Centre de services partagés pour
12 les différents éléments, donc... Oui.

13 Q. [700] Juste pour terminer, à qui le document, le
14 rapport de deux mille quatre (2004) a été déposé.
15 Je vais vous demander de mettre à l'écran l'onglet
16 numéro 2, soit une note du sept (7) avril deux
17 mille quatre (2004) de monsieur Pourreaux à
18 monsieur Yves Provost et maître Bernard Tremblay.
19 Vous voyez à l'écran, Monsieur Pourreaux.

20 R. Oui.

21 Q. [701] C'est un document qui vous a été déjà exhibé.

22 R. Hum, hum.

23 Q. [702] Et dans ce document, ce qu'on fait mention,
24 c'est que vous remettez à ces deux personnes, vous
25 transmettez à ces deux personnes le rapport de deux

1 mille quatre (2004). O.K. Alors, ces personnes-là
2 en plus des gens que vous nous avez mentionnés...

3 R. Oui.

4 Q. **[703]** ... ont reçu le rapport de deux mille quatre
5 (2004). Maître Tremblay étant un avocat qui est au
6 contentieux, qui était sous les ordres de maître...
7 de monsieur Robert Cassius de Linval.

8 R. Oui, le contentieux était dans la direction des
9 services des affaires corporatives.

10 Q. **[704]** Et monsieur Provost est celui que vous nous
11 avez mentionné.

12 R. Oui.

13 Q. **[705]** Alors, pièce donc déposée sous 40P-530.

14

15 40P-530 : Note du 7 avril 2004 de Serge
16 Pourreaux à Yves Provost et à Me
17 Bernard Tremblay - Rapport d'un groupe
18 de travail sur la gestion des risques
19 dans les contrats de construction.

20

21 R. Si je peux juste faire un commentaire parce que je
22 n'aurai peut-être pas l'occasion de le faire
23 d'autre part. Quand le rapport, quand ça a été
24 médiatisé à l'automne, moi, j'étais en voyage avec
25 mon épouse, après ma deuxième retraite, en Grèce

1 pendant un mois et donc, je n'étais pas au courant
2 que... Puis quand je suis revenu, j'avais, je ne
3 sais pas combien, soixante-trois (63) appels sur ma
4 boîte vocale parce que tout le monde cherchait le
5 rapport.

6 J'ai parlé à la direction générale de la
7 Ville dans l'équipe de monsieur Hébert, j'ai parlé
8 à d'autres gens. J'ai parlé au contrôleur général
9 parce qu'on m'a demandé de venir expliquer le
10 concept au mois de décembre là, du rapport et tout
11 ça, faire le tout. Et j'ai posé à tout le monde
12 cette question-là : « Vous dites, c'est un rapport
13 qui a été caché. J'ai dit, avez-vous été à la
14 direction de l'approvisionnement chercher le
15 rapport? » Parce que mon adjointe administrative de
16 l'époque est encore l'adjointe administrative du
17 directeur de l'approvisionnement actuel.

18 Le rapport, il est dans les... il est dans
19 les dossiers du Service d'approvisionnement. Il
20 n'est peut-être pas dans les dossiers, dans le
21 bureau de mon adjointe, mais habituellement au bout
22 de cinq ans, on met ça en archive. C'est dans les
23 dossiers de l'approvisionnement. Le rapport est là,
24 les comptes rendus des comités sont là. Toutes les
25 présentations qui ont été faites au comité

1 exécutif, au comité stratégique du comité exécutif,
2 les rapports internes, les contrats, tout était à
3 l'approvisionnement, mais il n'y a personne qui a
4 pensé à aller voir la direction de
5 l'approvisionnement qui avait commandé le rapport
6 pour obtenir une copie.

7 C'est pour ça que j'étais un peu surpris de
8 tout le brouhaha en disant « c'était caché ce
9 rapport-là ». On l'a trouvé dans la troisième
10 filière du deuxième tiroir. Il n'y a personne qui a
11 été demandé à la direction de l'approvisionnement
12 une copie du rapport qui a été commandé et payé par
13 la direction de l'approvisionnement. C'est parce
14 que c'était pour faire une mise au point là, ce
15 n'était pas caché, là.

16 Q. **[706]** J'ai aperçu l'heure, compte tenu du fait que
17 nous ne terminerons pas le témoignage de monsieur
18 Pourreaux aujourd'hui, je vous demanderais de
19 reporter à demain.

20 R. Parfait.

21 LA PRÉSIDENTE :

22 Q. **[707]** Alors, à demain.

23 R. Merci.

24 AJOURNEMENT DE L'AUDIENCE

25

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Nous, soussignées, DANIELLE BERGERON et
ROSA FANIZZI, sténographes officielles, certifions
sous notre serment d'office que les pages ci-dessus
sont et contiennent la transcription fidèle et
exacte de l'enregistrement numérique, le tout hors
de notre contrôle et au meilleur de la qualité
dudit enregistrement.

Le tout conformément à la loi.

Et nous avons signé,

DANIELLE BERGERON

Sténographe officielle

ROSA FANIZZI

Sténographe officielle